

联合国贸易和发展会议

贸易和发展理事会的报告

第一卷

(第十一届特别会议和第二十届会议)

大 会

正式记录: 第三十五届会议

补编第 15 号 (A/35/15)



联 合 国

一九八〇年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

编 号

兹将联合国贸易和发展会议、贸易和发展理事会及其主要辅助机构文件的编号开列如下：

联合国贸易和发展会议第一届会议.....	E/CONF.46/-
联合国贸易和发展会议其后各届会议.....	TD/-
贸易和发展理事会.....	TD/B/-
商品委员会.....	TD/B/C.1/-
制成品委员会.....	TD/B/C.2/-
无形贸易和贸易资金委员会.....	TD/B/C.3/-
航运委员会.....	TD/B/C.4/-
优惠问题特别委员会.....	TD/B/C.5/-
技术转让委员会.....	TD/B/C.6/-
发展中国家间经济合作委员会.....	TD/B/C.7/-
中期计划和方案预算工作组.....	TD/B/WP/-
理事会资料文件.....	TD/B/INF.-
理事会非政府组织文件.....	TD/B/NGO/-

《联合国贸易和发展会议会议记录，第五届会议》分为下列各卷：第一卷，《报告和附件》（联合国出版物，出售品编号：E.79.II.D.14），载有贸发会议的决议和决定等；第二卷，《各国代表团团长发言》（出售品编号：E.79.II.D.15）；第三卷，《基本文件》（出售品编号：E.79.II.D.16）。

贸发会议各届会议的决议和决定的编号，都用阿拉伯数字后面紧接着一个罗马数字“(II)”、“(III)”、“(IV)”或“(V)”，例如1(II)、36(III)、85(IV)、101(V)等。

贸发理事会决议和决定的编号，也用阿拉伯数字和括弧内的罗马数字，阿拉伯数字系指决议或决定的号数，括弧内的罗马数字则指采取行动的那一届会议。

简要记录

贸发会议、会议所属各会期委员会以及贸发理事会全体会议的辩论如保有简要记录，则以各该机构的专用编号（参看上文）紧接着“SR”字母来表示。第五届贸发会议无简要记录。自一九七六年一月以来，理事会每届会议的正式记录内都载有一件对该届会议简要记录的更正汇辑（TD/B/SR...和Corrigendum）。正式记录内还载有该届会议的简要记录的目录、通过的议程、以及同议程有关的文件一览表。

附 件

经选定载入理事会会议记录内的文件，都编为理事会《正式记录》的附件，按有关议程项目印成单行本。

补 编

理事会《正式记录》包括已予编号的补编如下：*

<u>补编号次</u>	<u>第二十届会议</u>	<u>编 号</u>
1	决议和决定	TD/B/799
2	中期计划和方案预算工作组第一届会议	TD/B/800
	<u>第二十一届会议</u>	
	[将在第二卷内列出]	

* 理事会第十一届特别会议因为未通过任何实质性的决议或决定，所以未印发补编。

目 录

	段次	页次
简称.....		x
卷首说明.....		xi
<u>章 次</u>		
第一部分： <u>贸易和发展理事会第十一届特别会议的报告，一九八〇年三月十四日和二十日在日内瓦万国宫举行</u>		
导 言 /.....	1 - 6	2
一、 贸发会议对于制订联合国第三个发展十年新的国际发展战略的贡献（议程项目2）.....	7 - 49	3
二、 组织和有关事项.....	50 - 64	13
第二部分： <u>贸易和发展理事会第二十届会议报告，一九八〇年三月十七日至二十六日在日内瓦万国宫举行</u>		
导 言.....	1 - 16	18
一、 以各区域集团名义作出的一般性发言和其他发言.....	17 - 55	22
A. 以各区域集团名义作出的一般性发言.....	17 - 54	22
B. 其他发言.....	55	31

二、 A. 评价世界贸易和经济形势并审议有助于国际经济结构变革的问题、政策和适当的措施；同时要考虑到贸易、发展、货币和金融领域内各项问题之间的相互关系，以期建立新的国际经济秩序，并铭记着指导国际经济关系的规则和原则可能需要进一步发展以及贸发会议必须对联合国第三个发展十年的新的国际发展战略作出贡献（议程项目 3）..... 56 - 60 32

B. 评估关于建立新的国际经济秩序方面所取得的进展（议程项目 4）..... 61 - 64 33

C. 贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系（议程项目 5）..... 67 - 84 33

三、 由于贸发会议第五届会议通过的决议、建议及其他决定所引起的需要理事会第二十届会议加以注意或采取行动的具体事项（议程项目 2）..... 85 - 249 38

A. 贸发会议第 102(V)号决议：技术反向转让引起的发展问题 86 - 91 38

B. 贸发会议第 103(V)号决议：限制性商业惯例 92 - 94 39

C. 贸发会议第 104(V)号决议：钨砂 95 - 97 40

D. 贸发会议第 109(V)号决议：援助区域政府间组织所承认的民族解放运动 98 - 110 40

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
E. 贸发会议第 112(V)号决议：加强发展中国家的技术能力，包括加速这些国家的技术改革	111 - 120	44
F. 贸发会议第 114(V)号决议：体制问题	121 - 135	46
G. 贸发会议第 120(V)号决议：发展中国家参加世界航运以及这些国家商船的发展	136	49
H. 贸发会议第 127(V)号决议：发展中国家间的经济合作	137 - 152	49
I. 贸发会议第 131(V)号决议：保护主义和结构调整	153 - 182	54
J. 贸发会议第 132(V)号决定：多边贸易谈判	183 - 238	62
K. 交回贸发会议常设机构审议的事项：题为“跨国公司和国际商品贸易”的决议草案 (TD/L. 195)	239 - 246	78
L. 贸发会议第 110(V)号决议：扎伊尔面临的运输、过境和进入外国市场的特殊问题	247 - 249	79
四、发展中国家的债务问题（议程项目 6(a)和 6(b)）	250 - 272	81
五、由于各附属机构和其他机构的报告和活动所引起的或与它们有关的需要理事会采取行动的事项（议程项目 7）	273 - 292	85
A. 商品贸易	274 - 281	85
B. 制成品和半制成品	282 - 288	86
C. 航运	289 - 291	88
D. 贸发会议常设机构合理化问题	292	88
六、贸发会议中期计划和方案预算工作组的报告（议程项目 9）	293 - 304	89

章次

七、其他事项

段次

页次

(议程项目 10)	305 - 329	91
A. 贸发会议为支持世界农村改革及乡村发展会议所通过行动纲领而采取的补充行动	305 - 307	91
B. 对乌干达的重建、复兴和发展提供援助 (联大第 34/122 号决议)	308 - 315	92
C. 各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况 (联大第 34/42 号决议)	316 - 320	94
八、闭幕会议发言	321 - 329	96
九、体制、组织、行政与有关事项： (议程项目 1、8 和 11)	330 - 365	99
A. 会议开幕	330	99
B. 选举主席团成员	331	99
C. 公布理事会成员的变动	332	99
D. 划分贸发会议新成员国的选举组别	333 - 335	99
E. 通过议程和会议的组织安排	336 - 345	100
F. 通过全权证书的审查报告	346	103
G. 成员和出席情况	347 - 353	103
H. 为了议事规则第七十八条的目的指定政府间机构	354	104
I. 为了议事规则第七十九条的目的指定非政府组织并将其分类	355	105
J. 选举各主要委员会的成员	356	105
K. 理事会第二十一届常会的临时议程和会议的组织安排	357 - 360	106

<u>章 次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
L. 审查会议日历	361 - 363	106
M. 理事会行动所涉的经费问题	364	107
N. 通过理事会提交联大的报告	365	107

附 件

一、贸易和发展理事会第二十届会议通过的决议和决定	108
二、移交理事会第二十一届会议进一步审议的案文	125
三、理事会第二十一届会议的临时议程	145
四、理事会行动的所涉经费问题	147

简 称

行政协调会 (ACC)	行政协调委员会
方案协调会 (CPC)	方案和协调委员会
非洲经委会 (ECA)	非洲经济委员会
欧经共同体 (EEC)	欧洲经济共同体
粮农组织 (FAO)	联合国粮食及农业组织
总协定 (GATT)	关税及贸易总协定
国内总产值 (GDP)	国内生产总值
国产总值 (GNP)	国民生产总值
普惠制 (GSP)	普遍优惠制
劳工组织 (ILO)	国际劳工组织
货币基金组织 (IMF)	国际货币基金组织
多边贸易谈判 (MTN)	多边贸易谈判
官方发展援助 (ODA)	官方发展援助
经合发组织 (OECD)	经济合作与发展组织
石油组织 (OPEC)	石油输出国组织
巴解 (PLO)	巴勒斯坦解放组织
西南非民组 (SWAPO)	西南非洲人民组织
开发计划署 (UNDP)	联合国开发计划署
工发组织 (UNIDO)	联合国工业发展组织
科技促进发展会议 (UNCTSD)	联合国科学和技术促进发展会议

卷首说明

贸易和发展理事会第十六次年度报告'是按照1964年12月30日大会第

1 贸易和发展理事会的前十五次年度报告载于《大会正式记录》的补编如下:

<u>年度报告</u>	<u>起讫日期</u>	<u>大会 届会</u>	<u>补编 号数</u>	<u>文件号码</u>
第1次	1965年1月1日至 10月29日	20	15	A/6023/Rev. 1
第2次	1965年1月31日至 1966年9月24日	21	15	A/6315/Rev. 1 和 Corr. 1
第3次	1966年9月25日至 1967年9月9日	22	14	A/6714
第4次	1967年9月10日至 1968年9月23日	23	14	A/7214
第5次	1968年9月24日至 1969年9月23日	24	16	A/7616和 Corr. 2
第6次	1969年9月24日至 1970年10月13日	25	15	A/8015/Rev. 1 和 Corr. 1
第7次	1970年10月14日至 1971年9月21日	26	15	A/8415/Rev. 1
第8次	1971年9月22日至 1972年10月25日	27	15	A/8715/Rev. 1 和 Corr. 1
第9次	1972年10月26日至 1973年9月11日	28	15	A/9015/Rev. 1
第10次	1973年9月12日至 1974年9月13日	29	15	A/9615/Rev. 1
第11次	1974年9月14日至 1975年10月2日	30	15	A/10015/Rev. 1

1995 (XIX)号决议的规定向大会提出的。这份报告²的起讫日期是1979年11月24日至1980年9月...日,内载1980年3月14日和20日举行的第十一届特别会议的报告³、1980年3月17日至26日和1980年9月15日至26日举行的第二十和二十一届常会的报告⁴。

在理事会第十一届特别会议和第二十届常会举行以前的这段期间,理事会的下列附属机构举行了会议,详情如下:

名称	届次	日期	报告文件
中期计划和方案预算工作组	第一届会议	1980年3月3日—12日	TD/B/800

(续)

年度报告	起讫日期	大会 届会	补编 号数	文件号码
第12次	1975年10月3日至 1976年10月23日	31	15	A/31/15第一卷和 CORR. 1和第二卷
第13次	1976年10月24日至 1977年9月10日	32	15	A/32/15第一卷和 CORR. 1和第二卷
第14次	1977年9月11日至 1978年9月17日	33	15	A/33/15第一卷和 CORR. 1和第二卷
第15次	1978年9月18日至 1979年11月23日	34	15	A/34/15第一卷和 第二卷

² 为了技术上的原因,本报告分两卷印发——第一卷载有理事会第十一届特别会议和第二十届会议的报告,第二卷载有理事会第二十一届会议的报告。

³ 原编以TD/B/797号文件印发。

⁴ 原编分别以TD/B/798和TD/B/...号文件印发。

理事会的下列附属机构定于理事会第二十一届会议之前开会：

中期计划和方案预算工作组，第二届会议；

优惠问题特别委员会，第九届会议；

发展中国家间经济合作委员会，第一届特别会议；

无形贸易和贸易资金委员会，第九届会议，第一期；

制成品委员会，第九届会议；

航运委员会，第九届会议。

这些会议的详情将在第二卷的卷首语中列出。

第一部分

**贸易和发展理事会第十一届
特别会议的报告**

1980年3月14日和20日在日内瓦万国宫举行

导 言

1. 联大在其关于筹备制订联合国第三个发展十年国际发展战略的1979年1月29日第33/193号决议中，规定了制订八十年代新战略的程序。联大在第33/193号决议的第一节第1段中，确认新的国际发展战略应该按照新的国际经济秩序的纲领拟订，以达成它的目标为方针。联大在第二节第10段中除了别的以外，请联合国贸易和发展会议对新的《国际发展战略》的筹备工作作出切实的贡献，按照该决议所述目标提供技术投入，包括有关的文件。

2. 联大根据第33/193号决议设立的新的国际发展战略筹备委员会在1979年9月17日至21日举行的第三届会议上，请贸发理事会第十九届会议就对于制订新的国际发展战略的贡献作出必要安排，并将该项贡献送交委员会下届会议。

3. 贸易和发展理事会关于贸发会议对于制订新的国际发展战略的贡献的1979年10月20日第189(XIX)号决议，请贸发会议秘书长召集一个开放给贸发会议全体成员国参加的政府间高级小组，就贸发会议对于制订新的国际发展战略的贡献拟订一个草案，并决定由贸发理事会第十一届特别会议审议和酌情通过该项贡献。理事会还决定，在拟订贸发会议的贡献时应根据贸发会议的职权范围和联大第33/193号决议、特别是其中第一节的目标范围和方针。

4. 联大在其1979年12月19日关于对新的国际发展战略的提议的第34/211号决议中，重申其第33/193号决议，特别是其中一项决定，即认为新的国际发展战略的一个优先目标是在可以预计、继续不断和日益可靠的基础上，大幅度增加流向发展中国家的实际资源。

5. 根据贸发理事会第189(XIX)号决议召开的贸发会议对于制订新的国际发展战略的贡献的政府间高级小组于1980年1月28日至2月5日举行了第一届会议，1980年3月10日至13日举行了第二届会议。

6. 贸易和发展理事会第十一届特别会议于1980年3月14日由贸发理事会第十九届会议主席法农先生(新西兰)主持召开。第十一届特别会议随后于1980年3月20日举行会议，由当选贸发理事会第二十届常会主席涅尔吉斯先生(匈牙利)担任主席。

第一章

贸发会议对于制订联合国第三个发展十年 新的国际发展战略的贡献

(议程项目 2)

7. 主席在开幕词中指出, 召开贸发理事会本届特别会议的唯一目的在审议贸发会议按照联大第 33/193 号决议对于制订新的国际发展战略的贡献。

8. 贸发会议对于制订新的国际发展战略的贡献的政府间高级小组主席介绍了高级小组第一和第二届会议的报告 (TD/B/785 和 TD/B/791)。¹ 他说, 高级小组在其全体会议和联系组中都讨论了贸发会议对于拟订新的国际发展战略的贡献的草案。由于时间不够, 讨论没有取得结论。不过, 高级小组赞同政府间最不发达国家问题小组通过的提议, 并同意这些建议应成为贸发会议对于新战略的贡献的一部分。高级小组还同意, 贸发会议就各项问题正在进行的政府间谈判应该继续, 并必须使其尽早顺利结束。

9. 政府间最不发达国家问题小组主席介绍了该小组第三届会议的报告 (TD/B/787)。² 他指出该小组第三届会议非常成功。小组听取了援助国和最不发达国家许多令人鼓舞的发言, 其中谈到它们正在采取什么步骤执行《应急行动方案》(1979—1981), 并谈到它们对于《八十年代新的实质性行动纲领》的支持。小组的这一届会议充满了合作而具有建设性的精神, 最后一致通过了四项重要的决议 (TD/B/787, 附件一)。

10. 题为“列入联合国发展十年国际发展战略的关于最不发达国家的建议”的第 6 (III) 号决议的案文与贸发理事会本届特别会议特别有关。

¹ 《贸易和发展理事会, 正式记录, 第十一届特别会议, 附件》, 议程项目 2, 文件 TD/B/785 和 TD/B/791。

² 同上, 议程项目 2, 文件 TD/B/787。

11. 贸发会议秘书长的代表介绍了支援最不发达国家的新的综合性新行动纲领高级专家组的报告 (TD/B/775-TD/B/AC. 17/13)。³ 他指出贸发会议关于支援最不发达国家的综合性新行动纲领的第 122 (V) 号决议第三节曾要求贸发理事会审议高级专家组的建议, 并审议核准的支援最不发达国家的战略的背景研究报告、需要、特别措施和其他要素。高级专家组的报告具有重要的实质性内容, 在进一步拟订综合性新行动纲领和筹备联合国最不发达国家问题会议的工作中, 将继续发挥有益的作用。背景研究报告 (清单载于 TD/B/775, 附件四) 也同样有用。

区域集团的发言

12. B 组发言人说, 政府间高级小组开始工作时, B 组就曾经指出, 它非常重视制订新的国际发展战略。他感谢七十七国集团和 D 组提出的明确的文件 (TD/B/791, 附件一和二)。在介绍 B 组提出的文件 (TD/B/791, 附件三) 时, 他说, 新的战略必须为促进合作努力提供一个共同的基础, 以便加速发展, 减轻世界的贫穷, 为建立一个更有效、更公正和平等的国际经济秩序作出贡献。为了实现战略的目的和目标, 必须就这些目的和目标的性质以及达到它们所需的政策措施, 达成广泛的协议。在这方面, 必须仔细阐明对内政策努力和对外政策措施之间和这两者与上述目标之间的联系和机制。

13. B 组有鉴于此, 认为必须指出, 一个有效的、不断增长的和日益稳定的世界经济可大大促进发展中国家的努力, 使它们能够在第三个发展十年内加强它们的经济并使其多样化, 提高其人民的生活水平。为此, 国际社会应当集中注意促进必要的结构变革, 以便建立一种有效的和不断增长的世界经济、扩大发展中国家在国际体系中所起的经济作用、使发展中国家的经济和社会状况能够真正有所改善。B 组还认为, 要健全任何一个国家的经济都不能离开其他国家而独立地进行, 并认为必须加强所有国家之间的经济合作和援助——按各国本身的能力对此作出贡献,

³ 同上, 议程项目 2, 文件 TD/B/775。

是改善世界经济关系以及在世界经济的结构和平衡方面实现对彼此有利的改革这个共同目标所必不可少的。

14. 在贸发会议职权范围内，新的战略必须以下列原则为指导：

- (a) 战略的各项目标必须宏伟而又实际可行，彼此连贯，考虑到日益相互依存的国际经济所面对的问题，例如：在资金、商品、贸易和制成品等方面；
- (b) 在经济增长目标和人类福利目标之间取得适当的平衡，应特别注意增加有生产效率的就业机会；
- (c) 在参加发展过程和国际经济制度的所有伙伴的承诺和任务之间取得适当的平衡；
- (d) 发展中国家对它们本国的发展负起主要的责任；
- (e) 作出有效的努力，便利资金（包括官方发展援助在内）流入发展中国家；
- (f) 实事求是地承认发展中国家之间的差别以及它们的不同需要，特别注意使低收入国家进展更快；
- (g) 作出有效的努力，使发展合作及援助能够符合具体的、国际议定的优先目标；
- (h) 承认发达国家和发展中国家之间的贸易和资金流动，以及发展中国家之间的贸易和资金流动，对这两组国家彼此有利；
- (i) 所有国家都有责任继续努力，加强和保持开放的世界贸易制度；
- (j) 作出有效的努力，扩大制成品和以资源为基础的产品的出口，执行贸发会议第93(IV)号决议所议定的商品综合方案；
- (k) 承认市场力量在持续不断的调整过程中所起的作用。

15. 印度代表以七十七国集团名义发言，对B组提出的文件(TD/B/791, 附件三)，表示感谢。他感谢D组在政府间高级小组第一届会议提出了文件(TD/B/785, 附件三)，在第二届会议又增添了文件的内容(TD/B/791, 附件二)，以

及表示愿意进行有意义的谈判。他感谢中国代表团对七十七国集团的问题表示了解，以及表示愿意参加谈判，最后拟定贸发会议对于新战略的贡献。

16. 七十七国集团提出的文件(TD/B/791, 附件一)载有该集团认为联合国第三个发展十年所必需的一整套方案。他在列举该文件的若干重点时指出,文件分析了联合国第二个发展十年的成果,认为这个十年的目标并没有实现,结果是世界上的问题更为严重。在第二个十年结束时,不均衡现象更为显著,发达国家与发展中国家的差距比在十年开始时更加扩大。因此,同第二个发展十年时相比,必须用更大的速度、更大的注意力解决这些问题。七十七国集团认为,当前困扰世界经济的问题不是周期性的,而是世界经济制度严重失调及其基本缺陷所造成的。消灭贫穷固然是很崇高的目标,但更重要的是整个国际社会、各国家集团和各个国家应该认真设法缩短差距,消除世界制度中的失调现象,以期在第三个发展十年结束时能够造成比较公正、比较平等的形势。只接触边缘性问题是不足的,真正需要的是彻底调整体制,彻底改变世界经济基础。这个调整改造过程应该针对七十七国集团文件提出的目标。这份文件就贸发会议所属各部门以及与这些部门密切相关的其他部门的方案、目标和准则提出了具体的建议。例如,文件具体建议要调整商品市场,增加商品在发展中国家的加工,保证发展中国家能够更有效地控制商品的加工和加工后的产品。文件还强调,必须大幅度增加发展中国家在制成品的生产和贸易中所占的比重。在货币和金融方面,七十七国集团的分析指出,问题在制度本身而不只是程序的问题。因此,虽然应要改善程序,但基本上应该改革制度本身。

17. 七十七国集团认为,发展中国家间的经济合作是第三个发展十年的一个非常重要的环节。虽然这方面的努力主要应由发展中国家本身承担,但整个国际社会必须创造使这种努力得以成功的气氛。

18. 七十七国集团感到遗憾的是,政府间高级小组无法以协商一致意见的方式向贸发理事会本届特别会议提出最后的建议。七十七国集团尽了最大的努力来排除一切困难,因为这项贡献是七十七国集团极为关注的问题。七十七国集团在会

议开始时提出了一个文件，但随后并无法按照希望进行切实的谈判。不过，三个集团提出的文件是很重要的贡献，他希望以后可以好好利用。

19. 他建议把政府间高级小组的报告及其附件送交新的国际发展战略筹备委员会第五届会议。

20. 苏维埃社会主义共和国联盟代表以保加利亚、白俄罗斯、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、匈牙利、蒙古、波兰和乌克兰的名义发言时说，鉴于贸发会议能够并且应该对制订八十年代国际发展战略作出切实的贡献，社会主义国家尽力以建设性的态度参与了这项工作。

21. 为了协助贸发会议对此问题作出有效的贡献，社会主义国家各代表团早在1980年2月1日就已向政府间小组提出关于如何拟订这项贡献的具体建议(TD/B/785，附件三)。在随后审议该问题时，它们所采取的行动也都以此目的为根据。

22. 政府间小组的工作成果反映了三个国家集团对于审议中问题所采取的态度。在提出的文件之中有社会主义国家代表团详细陈述其立场的文件(TD/B/791，附件二)，该文件是有关国家在小组第二届会议期间提出的。

23. 社会主义国家当然仔细地研究了七十七国集团提出的建议，并且注意到那些旨在合理地真正调整现有国际经济关系的建议。在这方面，必须指出的是，这些建议中有些段落忽视了一个明显的事实，即当今世界中存在着不同的社会和经济制度以及根本不同的处理同发展中国家合作的途径和办法。社会主义国家深信，贸发会议对新战略的贡献应决定于它作为世界性机构的职权，其主要任务是促进国际贸易在一切流通方面的发展及有关领域的发展。

24. 因此，社会主义国家认为，新战略应旨在促进所有国家——不管其社会和经济制度如何——之间基于平等互利的国际贸易一切流动的正常化和发展，作为加速世界经济发展、包括发展中国家的经济发展的重要要素。它应旨在消除国际贸易中的歧视和任何其他人为障碍，以及国际经济关系中任何形式的独裁和剥削。

25. 他强调，企图以强者和支配者的地位用非法的经济抵制和封锁方法解决国际经济关系中的问题，是不符合在平等互利基础上发展国际贸易和经济合作的目标的。这一点必须反映在专门讨论八十年代战略问题的文件中。

26. 社会主义国家认为，八十年代战略应该包括在国际一级和国家一级拟订管制跨国公司活动的措施，以消除它们对发展中国家的贸易、经济、社会和政治情况以及对整个国际经济关系的有害影响。

27. 他所代表的社会主义国家还要进一步强调的是，新战略也应旨在加强国际合作，以期解决国际贸易中各个贸易部门现有的问题。

28. 提倡国际贸易正常化和调整国际经济关系的社会主义国家，正在设法使这一过程得到全面执行，即把它扩大适用于主要的国际贸易流动和经济关系，包括社会和经济制度不同的国家之间的关系。这些国家之间的关系应建立在平等互利的基础上，摆脱歧视和一切人为障碍。八十年代社会主义国家和发展中国家之间的关系应以下列需要作为起点：给予它们之间互利的合作新的推动力，继续扩大这种合作，加强相互的联系，对它们在长期和稳定基础上发展国际分工作出贡献。

29. 联合提出文件的社会主义国家认为，八十年代可能标志着在公正民主基础上调整国际经济关系的过程中、和在加速全世界、特别是发展中国家的社会和经济方面的重要阶段。它们准备为这些目标的实现以及为《联合国第三个发展十年国际发展战略》的制订继续努力。

30. 中国代表说，政府间高级小组虽然举行了两届会议，但未能就贸发会议对制订新的国际发展战略的贡献问题达成一致意见，令人感到失望。各个集团提出的文件，只能代表各自的立场。但就贸发会议的贡献来说，这是远远不够的。制订新发展战略是八十年代的一件大事，只有在有关各方真诚合作的情况下才能有良好的结果。中国代表团的立场已在两届政府间高级小组会议上作了说明，中国准备对下一步的任何行动采取积极参与的态度。

在辩论时的发言

31. 西班牙代表说，西班牙政府深信技术是所有国家经济和社会发展的主要支柱。它本国最近的经验表明，技术转让是自力发展过程所不可缺少的一种基本要素。因此，它认为国际社会必须加强努力，以便提高发展中国家的技术能力、加速它们的技术改革，总的目标是建立一种新的和相互同意的基础，确保技术转让能够较顺

利地进行，并提高其明朗度。在这方面，他本国政府认为，应扩大区域一级和国际一级的合作，审查由于技术人员外流所引起的问题，因为人材外流的实际后果，就是他们并不是为他们本国的发展作出贡献。解决这些问题需要一种富于想象力的渐进办法，这不仅仅是一种表面性改变现状的办法，而应当利用国际社会在联大和其他会议上通过的许多决议所提供的机会，采取行动。他本国政府认为，在新的战略中列入这种办法不但是适当的而且是应该的。不充分考虑到技术问题是现实的，也不能满足发展中国家的需要。这就是为什么西班牙代表团不能支持B组文件（TD/B/791，附件三）第三节的原因。

32. 土耳其代表说，各国的不同发展水平，很自然地反映在分析经济问题和采取解决办法上面。因此，B组提出的文件（TD/B/791，附件三）并没有谈到土耳其认为重要的某些问题。

33. 最近的经验表明，世界面临的严重经济困难，并不能单纯地用当前不利情况的暂时性影响来加以解释。造成这种困难的是更深一层的结构性的原因，因此需要对世界经济作出公正的、平衡的和互利的变革。发展中国家的经济发展——这应得到特别的优先——对整个世界的经济包括工业化国家的经济会起有利的影响。应在八十年代加强这方面的努力。发展中国家间经济合作是解决国际经济问题所必不可少的，国际社会应为此作出贡献；土耳其非常重视发展中国家间经济合作方案。

34. 初级商品出口收入对发展中国家至为重要。在制订新的战略时，应特别注意补偿性资金供应，以稳定商品价格和弥补发展中国家收入方面的赤字。加强发展中国家的技术能力对发展中国家的发展也极其重要。这需要发展中国家本身之间的协调行动，并特别需要工业国家的合作。在这方面，战略应考虑到发展中国家在技术反向转让方面所蒙受的损失。

35. 利比里亚代表说，他希望把这一点列入记录：利比里亚政府对七十七国集团提案（TD/791，附件一）第86(c)段表示保留，虽然它完全赞成七十七国集团在提案中所表示的其他意见。该段谈到开放登记业务的问题，利比里亚政府表示保留的主要理由载于高级小组第二届会议报告的第8段（TD/B/791）。利比里

亚代表团在讨论开放登记业务和一般性航运问题的适当机构内过去和将来都要继续说明它表示反对的技术性理由。

36. 巴拿马代表回顾说，巴拿马代表团曾表示对七十七国集团立场文件(TD/B/791，附件一)第六节“运输”中的第86(c)段有保留。巴拿马代表团已在七十七国集团的全体会议上说明了作这项保留的若干理由，在政府间高级小组第二届会议上又曾加以补充(TD/B/791)，今后会继续在适当机构的会议上提出更多的理由。

37. 菲律宾代表赞同七十七国集团发言人的发言。他对B组提出的文件表示感谢，并指出B组提出的概念中，有一项是发展中国家必须对它们本国的发展负主要的责任。其实发展中国家代表早在1967年10月便在阿尔及尔会议提出了这个概念，事实上也已成为发展中国家在谈判努力中所遵循的最重要原则。他认为B组提出的所有概念，在拟订新的战略的共同努力中，可作为有用的指导原则。

38. 他指出政府间高级小组的任务是制订贸发会议对新的战略的贡献，而不是提出各个区域集团的贡献——这是有很大的差别的。此外，除了D组之外，各个区域集团的贡献也不是毫无保留的。他不知道大家是否应作出进一步的努力，就贸发会议的贡献取得较为一致的意见，而不是未能达成协议就算了。

39. 巴基斯坦、孟加拉国、南斯拉夫、埃塞俄比亚、苏丹、中国、加纳、新加坡和伊拉克的代表支持菲律宾代表的看法。他们对政府间高级小组的工作未能达成一致意见感到非常失望，并认为应当花更多的时间设法达成协议。

40. 阿根廷、委内瑞拉、古巴、萨尔瓦多、墨西哥以及特立尼达和多巴哥的代表认为，问题不在于缺乏时间，而在于B组缺乏在政府间高级小组两届会议上进行切实谈判的政治意愿。他们认为，各区域集团的立场文件应该按现有形式送交新的国际发展战略筹备委员会。

41. B组发言人说，B组在政府间高级小组进行辩论时，曾提出一份文件，其中载有B组国家对于贸发会议职权范围内某些领域的一般性看法。不过，正如政府间高级小组的主席指出的，由于缺乏时间，无法进行切实谈判。因此，他赞成七

十七国集团发言人的建议，把提交政府间高级小组的所有立场文件送去纽约。不过，如果有关各方愿意，B组也不反对继续在日内瓦进行工作。

42. 联合王国、比利时和奥地利的代表认为，所提出的各点需要进一步考虑，必须给他们一些时间，才能对今后的行动作出最后决定。

43. 菲律宾代表建议，理事会应同时作出两项决定：(一) 把七十七国集团、B组和D组的文件送去纽约，并说明高级小组将继续进行工作；(二) 决定再召开一次高级小组的会议，由贸发会议秘书长同有关各方进行适当的协商，决定下一次会议的时间。

理事会第十一届特别会议第二次会议

44. 1980年3月20日，理事会第五三二次会议（第十一届特别会议第二次会议）上，主席询问，由于对如何进行贸发会议对制订新战略的贡献这件工作一事有许多不同的意见，有无任何集团建议“贸发会议对于制订新的国际发展战略的贡献的政府间高级小组”再开一届会议？

45. 萨尔瓦多代表以七十七国集团的名义说，鉴于无法就各区域集团提出的文件进行谈判，七十七国集团要求把这些文件正式送交筹备委员会，作为贸发会议对制订新战略的贡献，这样也有助于执行一星期前在纽约举行的七十七国部长级会议所作的决定。

理事会采取的行动

46. 理事会根据主席的建议，注意到贸发会议对于制订新的国际发展战略的贡献的政府间高级小组第一、二两届会议的报告及其附件（文号分别为TD/B/785，TD/B/791和Add.1），决定把这些文件和理事会第十一届特别会议的报告一同送交新的国际发展战略筹备委员会第五届会议，作为贸发会议对制订新战略的贡献。

47. 理事会注意到政府间最不发达国家问题小组第三届会议的报告（TD/B/787）和支援最不发达国家的综合性新行动纲领高级专家组的报告（TD/B/775），并决定把这两份报告也送交筹备委员会第五届会议，作为背景文件。

48. 菲律宾代表说，他希望记录下这事实：各区域集团的文件在形式上和实质上互相矛盾，菲律宾代表团很怀疑是否能把这些文件称为贸发会议对于制定联合国第三个发展十年战略的贡献。他完全同意把这些文件送交筹备委员会，以表明各方面至少曾试图做出贡献，使他担心的是，是否把这几份互相矛盾的区域集团文件视为贸发会议的贡献。至于理事会决定中的措词，他以为最好只说把这些文件提交筹备委员会，如果该委员会讨论到贸发会议所做贡献问题，则供其审议。

49. 加纳代表说，加纳代表团并不想阻止关于结束贸发会议对新战略的贡献这项工作的一致决定，但对于这种把各区域集团的文件收集起来，既不说明也不认真讨论就寄往纽约的做法，加纳代表团有保留，而且要把这种进行拟订贡献工作的方式，通知纽约的加纳代表团。

第二章

组织事项

A. 会议开幕

50. 贸易和发展理事会第十一届特别会议于1980年3月14日由贸发理事会十九届会议主席法农先生(新西兰)主持召开。第十一届特别会议随后于1980年3月20日举行会议,由当选贸发理事会第二十届常会主席涅尔吉斯先生(Mr. J. Nyerges, 匈牙利)担任主席。

B. 通过议程和会议的组织安排

(议程项目1(a))

51. 1980年3月14日,理事会第五二七次会议通过了理事会第十九届第一期会议核准的临时议程,⁴作为本届会议的议程。通过的议程(TD/B/793)如下:

1. 程序事项:

- (a) 通过议程和会议的组织安排;
- (b) 划分贸发会议新成员国的选举组别;
- (c) 公布理事会成员的变动;
- (d) 通过全权证书的审查报告。

2. 贸发会议对于制订联合国第三个发展十年新的国际发展战略的贡献。

3. 其他事项。

4. 通过理事会提交联大的报告。

52. 在同次会议上,理事会同意在全体会议上审议议程项目2。

⁴ 参阅《大会正式记录,第三十四届会议,补编第15号》(A/34/15,第二卷,第一部分,第349段和附件四。

C. 划分贸发会议新成员国的选举组别

(议程项目 1 (b))

53. 1980年3月14日, 理事会第五二七次会议决定这一事项应由理事会第二十届常会在其临时议程项目 8 (a) 下加以审议。

D. 公布理事会成员的变动

(议程项目 1 (c))

54. 1980年3月14日, 理事会主席在第五二七次会议上确认载于理事会第十九届第一期会议报告的理事会成员名单 (121 个成员国)。⁵

E. 通过全权证书的审查报告

(议程项目 1 (d))

55. 1980年3月14日, 理事会第五二七次会议通过了主席团关于全权证书的报告 (TD/B/792)。

F. 成员和出席情况⁶

56. 理事会下列成员国派代表出席了第十一届特别会议: 阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、比利时、贝宁、玻利维亚、巴西、保加利亚、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、古巴、捷克斯洛伐克、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、危地马拉、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、利比里亚、马达加斯加、马来西亚、马耳他、墨西哥、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、

⁵ 同上, 附件六。

⁶ 与会者名单见 TD/B/INF.96。

巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔。

57. 下列贸发会议其他成员国派代表出席了本届会议：教廷、纳米比亚。

58. 非洲经济委员会、联合国工业发展组织和联合国开发计划署派代表出席了本届会议。

59. 下列专门机构派代表出席了本届会议：国际劳工组织、联合国粮食及农业组织、联合国教育、科学及文化组织、国际货币基金组织、政府间海事协商组织、世界知识产权组织。关税及贸易总协定也派代表出席了本届会议。

60. 下列政府间组织派代表出席了本届会议：非洲开发银行、经济互助委员会、阿拉伯经济统一理事会、海关合作理事会、欧洲经济共同体、阿拉伯国家联盟、经济合作与发展组织、非洲统一组织、美洲国家组织、中美洲经济一体化总条约常设秘书处。

61. 下列非政府组织派代表出席了本届会议：

普通类：阿拉伯国家工农商会总联盟、国际律师协会、国际商会、国际基督教商业行政人员联合会、国际自由工会联合会、国际法协会、世界劳工联合会、世界工会联合会、世界和平理事会。

特别类：欧洲和日本国民船东协会理事会。

62. 非洲人全国委员会和爱国统一阵线派代表出席了本届会议。⁷

⁷ 根据联大第3280(XXIX)号决议邀请参加。

G. 通过理事会提交联大的报告

(议程项目 4)

63. 1980年3月20日, 理事会第五三二次会议通过了第十一届特别会议的报告草稿, 并授权报告员斟酌完稿。

H. 会议闭幕

64. 1980年3月20日第五二三次会议上, 主席宣布贸易和发展理事会第十一届特别会议闭幕。

第二部分
贸易和发展理事会第二十届会议报告
1980年3月17日至26日在日内瓦万国宫举行

导 言

1. 贸发会议第114(V)号决议第5段建议联大第三十四届会议进一步修订已修正过的第1995(XIX)号决议,以便贸易和发展理事会每年举行两次较短的会议,更明确地注意实质性问题,并对其常设机构给予更多的指导。根据联大第三十四届会议就这方面采取的行动以及随后决定的会议日历,贸易和发展理事会第二十届会议于1980年3月17日至26日举行。

2. 会议于1980年3月17日由即将卸任的理事会主席法农先生(Mr. Farnon, 新西兰)主持开幕。

3. 在开幕(第五二八次)会议上,贸发会议秘书长作了发言,回顾理事会第

二十届会议应做的工作。他指出,本届会议主要讨论执行第五届贸发会议所作各项决定应采取的行动。关于构成本届会议背景的国际环境,他说,有两项发展特别有关。第一项发展是,当前的世界危机是近年来最严重的,影响到整个国际社会。

发达国家面临着通货膨胀、经济衰退和失业等问题,发展中国家则面临着空前的国际收支不平衡。目前估计发展中国家1980年的国际收支逆差会超过1979年10月时预测的数字550亿美元,而1981年将会达到730亿美元。目前似乎没有任何安排来弥补这个差额,而如果不想办法补救的话,发展中国家的发展速度势必减慢,正常经济生活也会受到扰乱。情况非常严重,国际社会必须予以迫切注意。当前世界经济情况的许多方面与贸易、货币和财政制度危机有关,并反映了贸发会议长期以来关心的问题。短期情况和长期情况的严重性使理事会必须更迫切地处理其第二十届会议的工作。

随后理事会在第五二八次会议上决定分发该发言全文(TD/B(XX)/Misc.3),理事

会曾注意到所涉的经费问题。

4. 第二项发展与联合国系统今后几个月内可能发生的事情有关。联大将于1980年8月/9月召开一届特别会议，主要工作将是通过八十年代新的国际发展战略和展开新一轮的全球性谈判。关于前者，他高兴地指出，尽管压力很大，但有战略和展开新一轮的全球性谈判。关于后者，他高兴地指出，尽管压力很大，但有战略和展开新一轮的全球性谈判。关于前者，他高兴地指出，尽管压力很大，但有战略和展开新一轮的全球性谈判。关于后者，他高兴地指出，尽管压力很大，但有战略和展开新一轮的全球性谈判。

小组的工作可作为筹备委员会拟订新战略的工作的有用基础。小组的工作可作为筹备委员会拟订新战略的工作的有用基础。小组的工作可作为筹备委员会拟订新战略的工作的有用基础。小组的工作可作为筹备委员会拟订新战略的工作的有用基础。

5. 他最近参加了在纽约举行的讨论与全球性谈判有关的事项的七十七国集团部长级会议，感觉到大家强烈地真心希望贸发会议和联合国系统其他组织能对这些谈判作出积极贡献。要处理的问题是贸发会议长久以来所关心的问题，因此，他认为必须决定如何使贸发会议的工作和全球性谈判之间能够起相辅相成的作用。

6. 他在对七十七国集团部长级会议发言时，曾请大家注意该会议所表示的愿望，即全球性谈判不应妨碍联合国系统内正在进行的谈判，这两种谈判应该互相支持。他说，贸发会议已经在谈判中或已经得到授权展开新谈判过程的问题可分为两类。第一类包括内罗毕贸发会议提出的一些问题：建立共同基金和国际贸易协定；拟通过国际技术转让行动守则；制订可接受的规则和原则来管制限制性商业惯例；拟订和通过多式联运公约。所有这些都是在进行的复杂谈判的主题，谈判已经取得了一定的进展。几乎每一项谈判的大部分工作都已完成，结束在望。虽然谈判进展很慢，还有些问题要解决，不过并没有陷入僵局的问题。他希望，只要有时间和必要的政治意愿，这些谈判可在今年内圆满结束。因此这些谈判不应受制于若干关键问题的解决，因为这些问题是全球性谈判的一部分，而全球性谈判可能要等到1981年初才能开始。

7. 第二类问题是马尼拉贸发大会指定给贸发会议的新任务，即请贸发会议展开新的政府间谈判所引起的。在这方面，可以举出三个重要问题：商品综合方案内增加有关商品销售、经销和加工问题的新要素；保护主义和结构调整；改革国际货币制度，重点放在货币制度同贸易和发展之间的关系上。

8. 关于商品销售、经销和加工问题，贸发会议秘书处正在为政府间可在适当时机采取行动奠定基础。关于改革国际货币制度问题，他指出一个政府专家会议已于1980年7月举行。他邀请理事会集中全力讨论一起放在一项决议里的保护主义和结构调整问题，并说，贸发会议应更加深入研究世界贸易问题的各个方面，因为这是贸发会议所以存在的一个理由。他认为，保护主义和结构调整问题牵涉的问题非常广泛和多方面，在目前只有理事会本身能够全面、综合地考虑它们。

9. 关于这三个领域的工作，他在纽约说过，必须使贸发会议的工作帮助全球性谈判取得成功，因为这些问题也可能列入全球性谈判的议程，这些谈判反过来也会推动贸发会议的工作。

10. 关于议程项目3，他回顾了他在理事会第十九届会议上表示的意见，即对此问题采取行动将是贸发会议方面能够作出的有用贡献，也可填补目前制度的一项空缺。有人表示担心可能发生工作重复，不过他认为，理事会每年根据专家对事实和情势的彻底研究结果深入审查世界经济情况，对于联合国系统内的任何谈判过程都是有用的。

11. 理事会的另一个议题是发展中国家债务问题。即使发展中国家能够填补其巨额债务——这本身就是一大挑战，支付这种债务的大部分资金将会使发展中国家的外债情况更加恶化，因此更迫切需要解决这个问题的各个根本方面。在这方面，他高兴地请大家注意荷兰政府的来文²，其中载有荷兰根据理事会第165(S-IX)号决议A部分采取的进一步债务减免措施。他还说，理事会本届会议也可寻找寻找有关处理今后发展中国家债务情况的准则或要点的办法提供一些推动力。

12. 关于议程项目4，他指出，评价建立新的国际经济秩序方面所取得的进展将是1980年8月/9月举行的联大特别会议的一个主要议题。理事会本届会议是联大特别会议举行前的最后一届会议，理事会如要作出任何贡献，必须在本届会议上

² 编为TD/B/790号文件分发。

提出。贸发会议秘书处已向第十九届会议提出一份报告，并且向本届会议提供了进一步资料 (TD/B/757/Add. 1)。³

13. 理事会已收到秘书处关于多边贸易谈判结果的报告 (TD/B/778 和 Add.1 和 Add.1(Summary) 和 Corr.1)。这些谈判作出的决定已经在总协定内开始执行，他已经写信给总协定总干事，强调贸发会议参与该项工作的必要性和有用性。

14. 他指出发展中国家间的经济合作是理事会的另一个议题，并指出，讨论这方面若干优先领域的发展中国家区域间会议原来定在理事会第二十届会议之间举行，现在是和理事会同时举行。

15. 议程上的另一个重要问题是贸发会议工作合理化的问题。贸发会议机构合理化问题特设政府间委员会的报告 (TD/B/786)⁴ 载有各集团提出的宝贵建议，但是没有就必要的确切措施达成协商一致意见。这个问题值得详细审议，可能需要第二十一届会议进一步审议，但由于某些决定可以立即作出，理事会不妨这么做。一个有关问题是要求他同联合国秘书长协商，看看如何使贸发会议在会议服务、预算、财政、工作人员和行政等事项上能够有更大的灵活性。联合国秘书长表示，他赞成在这方面采取一切可能的行动。在纽约举行了一次高层次会议，比较技术性的讨论目前正在进行中。他希望能够向理事会下届会议提出一份关于协商结果的报告。

16. 本报告记载了理事会第二十届会议的经过情况。⁵

³ 《贸易和发展理事会正式记录，第二十届会议，附件》，议程项目 4，文件 TD/B/757/Add. 1。

⁴ 同上，议程项目 7，文件 TD/B/786。

⁵ 理事会全体会议的较详细记录，参阅第五二八次至第五三一次和第五三三次至第五三六次会议的简要记录 (TD/B/SR. 528-531 和 SR. 533-536)。

第一章

以各区域集团名义作出的一般性发言和其他发言

17. 在本届会议期间，各区域集团的发言人和某些代表团对理事会议程上的几个或所有的实质性项目作出了一般性的发言。以下18至55段刊载了这些发言。

A. 以各区域集团名义作出的一般性发言

18. 七十七国集团的发言人指出，议程上的实质性项目体现了世界社会在目前和在较长的时期内很多基本的关心事项以及发展中国家在国际经济关系方面面临的主要问题。特别由于它们目前的经济困难同当前国际分工和当前国际贸易、货币和金融系统的基本结构不平衡之间的关系，这些项目也体现了与发达国家有重大关系的问题。

19. 联合国第一个发展十年和第二个发展十年没有达到主要的目标；这是众所周知的事实。过去两个十年期的国际经济政策缩短了发展中国家和发达国家之间的差距，作为整体的世界经济的发展过程和达到长期增长的可能目前特别受到了当前畸形的世界经济的限制。目前国际经济政策的各种限制以及国际经济系统实行方面的不平等和不平衡，对发展中国家的发展造成了严重的障碍。

20. 七十七国集团发言人说，国际社会认识到世界经济的结构和国际经济关系的体制基础需要作根本的改革。这一认识反映在1974年联大通过《建立新的国际经济秩序宣言》和《行动纲领》第3201(S-VI)和3202(S-VI)号决议一事上。不过，关于评价新的国际经济秩序方面的进展，七十七国集团只能表示深切的不满。虽然发展中国家在关于建立新国际经济秩序的谈判上曾作出很大的努力，但由于发达国家方面缺少政治意志，未能取得任何重大成果。

21. 他指出，在内罗毕举行的第四届贸发会议开始了关于新国际经济秩序的若干重要方面的谈判过程，如商品综合方案和共同基金、技术转让行动守则和制订公平的原则和规则来管制限制性商业惯例。不过从那时候以来，大家、特别是发展中国家普遍对这些谈判的缓慢进展感到不满，主要是因为发达国家缺少政治意志。不过他承认有少数发达国家已认识到情况的严重性，已在某些指标、主要是数量指标方面采取建设性行动。七十七国集团很欣赏这种积极态度，希望这些国家对结构改革需要也采取这种态度，同时希望其他发达国家仿效这种态度。他表示，目前进行的谈判得到圆满的结果是不足以令人满意的，但可以提高信心。还需要在国际经济关系的其他领域中取得进展，才能保证国际经济合作领域中新的比较建设性阶段的开始。第五届贸发会议通过的补充措施和新的国际发展战略的制订，为国际社会更决定性地朝向实现新国际经济秩序的目标提供了极难得的机会。

22. 在七十年代后期，国际经济气氛变得很恶劣，发展中国家受到持续的经济危机的影响最严重；这种危机的特点是发生重大的结构混乱，国外支付能力出现空前的不平衡，货币领域发生很大的波动和非常不稳定。危机对发展过程产生的不利影响，突出了现有的国际经济制度不能够向发展中国家的发展工作提供适当的支援。这些国家的贸易条件继续恶化，因此，它们的出口收入的购买力下降了。同时，它们对发达国家出口的价格有很大和很持续的波动。大多数的发展中国家还要应付日益增加的外债负担，而且它们的国外支付面临严重和越来越大的不平衡。市场缺乏弹性表现于发达国家日益高涨的保护主义。此外，为减轻各种问题而特别通过的政策性措施结果将调整问题转嫁给发展中国家。使情况进一步恶化的是，在所有的国际经济合作部门，发达国家并没有按照非互惠原则向发展中国家提供优惠待遇。

23. 最近，军备竞赛越来越厉害，每天花在武器方面的费用已经超过十亿美元，可是对发展中国家的外援反而减少了。这点不但使人关注、还使人担忧。如果将用于购买武器的那一大笔费用转用于支援不断消除较贫穷国家遭受的不幸的方案，在几年内就可以根除饥饿、营养不良、疾病、愚昧和失业等等的幸。

24. 困难的国际经济局势特别加剧了最不发达国家、内陆国家、和岛屿发展中国家以及受影响最严重的国家面临的特殊问题。

25. 多边贸易谈判的成果并没有充分符合发展中国家的利益和愿望，对这些成果加以审查，考虑到这些利益是绝对必要的。在这项新的评价中，贸发会议最好对每一项的协议进行深入的研究。必须在相同的范围内，对发展目标之间的矛盾和发展目标同保护主义之间的矛盾加以分析。

26. 国际经济结构处于不平衡的状态，必须采取意义深远的措施来管制国际贸易制度的发展。世界经济面临的问题是：增长的前景不稳定、国际分工越来越不正常和结构缺乏弹性、对发展中国家的出口采取保护主义日益增加。当前的经济危机不是一种周期现象，而是结构不平衡和混乱的一种征象。因此，不改革国际分工，并以适当地改变国际经济关系的体制结构作为一种辅助，就无法解决世界经济一般面临的、特别是发展中国家面临的基本问题。为了加速发展中国家的经济发展和恢复世界经济整体的长期增长能力，对世界经济结构进行调整是必要的。因此，新的国际经济政策必须侧重展开认真的行动和谈判，力求改革现有的国际经济结构，使其能够充分支援发展过程。

27. 由于这个原因，发展中国家在它们关于拟订贸发会议对制定第三个发展十年新的国际发展战略的贡献的建议中曾强调，如果要取得真正和重大的进展，争取建立一个新的国际经济秩序、包括加速发展中国家的发展和实现世界经济作为整体的增长能力以及按照所有国家集团的利益使世界经济制度更加有效地发挥作用，必须对当前的国际机构、制度和程序，更具体地说，必须对三个相互密切有关的领域进行根本的改革。第一，必须对进行国际贸易的机构作出重大的改革以及加紧努力、改革商品市场和贸易。第二，必须采取行动改革国际货币制度和建立新的国际经济秩序，这两项工作至今还没有做到。由于发展中国家使用发达国家的一些货币作为贸易和储备货币，所以仍然受到发达国家出口的通货膨胀的影响。国际货币制度的改革必须帮助扭转这种情况并使汇率更加稳定；必须采取一种办法，使

发展中国家更多地参加国际货币基金和国际金融机构的决策。因此，必须紧急地执行大会和贸发会议有关的决议，特别是大会第32/175、34/197和34/216号决议，贸发大会第128(V)号决议和理事会第144(XVI)号决定。第三点与发展中国家本身有关，那就是，这些国家必须按照集体自力更生的原则加强它们之间的经济合作。

28. 他又说，七十七国集团非常重视技术反向转让的不利方面。加强发展中国家的技术能力和这些国家的技术改革需要国际社会、特别是发达国家的支援。必须在这方面作出补偿性的安排。

29. 关于国际运输问题，必须进行结构改革，以便在国际贸易的货物运输方面就产生的货运对发展中国家给予更大的份额，使这些国家能够将外汇开支减至最低。

30. 在改革世界经济结构的范围内，有两件事情是需要本届会议加以特别注意的。第一件是，在贸发会议内设立一个适当的机构，保证发达国家在贸易、货币和资金的相互有关领域采取的经济政策符合国际商定的长期发展目标和国际经济关系的改革。第二件是制定管理国际贸易和货币及财政关系的新规则和原则。

31. 关于这点，已经对各项有关的问题提出了相当多的建议，如果世界社会通过这些建议，可以对实现新的国际经济秩序取得一些进展。很多人不满意债权国按照理事会第165(S-IX)号决议的规定，为履行它们作出的明确承诺至今采取的措施。在理事会上一届会议以后，尽管有些债权国表示了愿望，但是主要的债权国缺乏必要的政治诚意来执行它们对该决议承担的义务。因此，他本集团愿意重申和强调，在歧视性基础上给予减让的发达国家破坏了决议A部分的精神，无视了就该决议对于“较穷的发展中国家”的解释而诚意地达成的谅解。

32. 当然，债务减免措施与今后重新安排债务的任何特点协定的可靠性有间接的关系。他希望大多数的发达国家能够对第165(S-IX)号决议称为“较穷的”国家的债务国表示最大的善意。

33. 该发言人又说，七十七国集团非常重视拨出充分的资金，来执行贸发大会关于对纳米比亚、巴勒斯坦、南非和津巴布韦民族解放阵线提供援助的第109(V)号决议。

34. 最后，他说，如果要使国际发展合作这个非常的概念有任何意义、如果要防止发展中国家闭关自守和采取一种相当自足的发展方式、因而引起世界经济的严重混乱，发达国家必须表现充分的政治诚意，采取认真的措施和谈判，以期建立新的国际经济秩序。关于这点，他本集团感到欣慰的是，为研究世界经济和社会问题而设立的最重要委员会之一和他们感到同样的关注；这个委员会刚完成了它的工作。所以，他们和这个委员会一样希望工业化国家能够了解到自身的生存面临危险，它们以及发展中国家必须避免日益逼近的险恶前途。所以，他们引述委员会的话说，“谋求解决办法不是一项善举而是一项相互生存的条件”。

35. 中国代表说，回顾七十年代，国际经济领域中反对帝国主义、殖民主义和霸权主义的斗争深入发展。广大发展中国家坚持第六届特别联大《宣言》和《行动纲领》（第3201(S-VI)和3202(S-VI)号决议）的正确原则，在国际贸易、货币金融、技术和航运等重要方面，捍卫国家主权，发展民族经济，反对剥削、掠夺和垄断，为破除旧的国际经济关系、建立新的国际经济秩序作出了巨大的努力。展望八十年代，这种破旧立新的斗争必将继续向纵深发展并取得新的胜利。

36. 第五届贸发会议以来，贸发会议主持的各项谈判进展有限。关于共同基金协定的起草工作，有些条款达成了协议，但一些关键条款还有待进一步讨论解决；单项商品的谈判除橡胶达成协议，黄麻和硬纤维有所进展外，其他商品谈判迟滞不前；限制性商业惯例的谈判遇到不少困难；技术转让行动守则已经谈了几年，尚无结果；多种方式联运公约至今未达成协议。总之，广大发展中国家关心的这些重要谈判仍在缓慢地进行。在审议执行建立新的国际经济秩序宣言和行动纲领的进展情况时，这不能不令人感到失望。广大发展中国家的债务继续上升，贸易情况继续恶化，购买力下降，制成品出口贸易受到保护主义的不利影响。国际经济关系中的不平等和不平衡是妨碍发展的主要障碍。就发达国家的情况而言，经济持续不振，通货膨胀，失业情况依然严重。这一切进一步证明，旧的经济结构不仅损害了发展中国家的经济发展，而且阻碍世界经济的恢复和发展。在这种情况下，建立新的国际

经济秩序更为迫切。中国代表团认为，采取切实可行的措施，加速建立新秩序的步伐，不单是解决世界经济问题的需要，就维护世界和平与稳定来说也有重要意义。

37. 贸发会议是处理国际经济问题的一个重要讲坛，应在推动建立新秩序中发挥更积极的作用。贸发会议在1980年召开特别联大以前，应该完成共同基金、技术转让行动守则、限制性商业惯例的谈判工作。本届理事会还应该根据五届贸发会议通过的有关决议，就保护主义问题和机构合理化采取有力的后续行动。对不平等、不合理的经济结构进行根本改革，是建立新的国际经济秩序的重要步骤。发展中国家主张首先就贸易、发展和金融货币之间的相互依存关系着手进行讨论，使发达国家采取的政策措施适应发展中国家经济发展目标。这一议题过去作了长时间的讨论，未能取得一致意见。中国代表团认为，这是结构改革的第一步，本届会议应该努力予以促成。贸发会议的谈判同今年秋季将在纽约举行的全球谈判有密切的关系，它们应该是相辅相成的，应当使其彼此协调，相互促进，对解决南北经济关系中的问题作出有益的贡献。

38. 他强调指出，广大发展中国家要顺利地发展自己的民族经济，就需要有一个和平的国际环境。在改革不合理的国际经济关系的同时，还必须反对外国侵略、扩张、控制和占领。当前特别是要反对那个自封为“天然盟友”的超级大国的侵略和干涉。中国一贯主张，国家之间的政治和经济关系都应建立在互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处五项原则的基础上。在建立新的国际经济秩序的斗争中，广大发展中国家和一切主持正义的国家应当紧密团结起来，反对垄断和控制，反对霸权主义，保卫世界和平。

39. 中国代表团愿意和大家一道，为当前国际经济和贸易领域中存在的问题寻找解决办法而共同努力。

40. B组发言人指出，国际社会面临的困难非常严重，阻碍了世界经济各部门的增长。目前形势的特点是情况高度不稳定，似乎越来越难为通货膨胀、失业、货币制度和能源危机等极为困难的问题找到可行的解决办法。

41. 虽然未来的发展尚不明确，寻求解决问题的切实办法的工作还在继续进行，但必须承认，在贸发会议内，最近已在若干领域取得一些进展。在这方面，他提到贸发会议正在进行但希望不久能够圆满结束一些最重要的谈判。其中一项是关于共同基金的谈判，大家在谈判中都十分努力地工作，希望能消除最后障碍，达成最后协议。关于技术转让行动守则和限制性商业惯例的谈判，以及在政府间最不发达国家问题小组的谈判，都已取得了相当大的进展。在所有这些方面，都已采取了一些非常积极的步骤，同时，关于某些商品的谈判也正在向前发展。B组相信，在这些领域可以取得进一步进展，并且贸发会议将能对新的全球谈判作出适当的贡献。不过，总的经济形势仍然令人十分担心，当前变化不定的不稳定情况，使大家对世界经济的未来以及对是否能恢复平衡的增长和贸易的扩展，产生了很大的疑虑。

42. B组知道，许多发展中国家都因目前不平衡状况而特别受到打击；其中许多国家的国际收支经常项目出现了严重的逆差，外债日益增加，增长率很低，特别是按人口平均计算的收入很低的发展中国家。B组也知道，尤其是最不发达国家，长期以来都面临特殊的困难。因此，B组赞成要推动实现一个有效率的、增长的和日益稳定的世界经济，并同意发展中国家提出的目标，建立一个新的国际经济秩序，使所有国家都能发挥其潜力。B组深信，这个目标可以用平衡的、有条不紊的办法加以实现。

43. B组相信，在不断变动的世界经济的若干部门中，由于生产、消费和贸易格局的改变，正在发生变化，而各国为了更有效地开发和利用其国内资源，都必须进行结构改革。B组认识到，国际贸易、货币和金融事务、商品、农业、能源和资源转移等各项问题之间的相互依存关系在日益增加，各国国民经济之间的关系也是如此。任何国家都不可能单方面地或与其他国家丝毫不发生关系地增进其经济福利。必须根据各国的能力，加强所有国家之间的经济合作和援助，才能增进大家的共同利益。B组成员国相信，发展中国家对于其本身的发展负有关键责任，但也认为发展中国家要加强它们的经济并使其多样化，改善其人民的生活水平，只有在一个国

际合作的环境中才能成功。国际社会必须减少变动不定的不稳定情况，减轻社会调整所带来的困难，以帮助进行必要的结构改革，推动实现一个有效率的、增长的世界经济，增加发展中国家在国际体系中的经济作用。B组国家愿意重申它们要帮助实现这些目标的政治意志和决心。

44. 关于理事会第165(S-IX)号决议，他指出，决议的A部分，特别是第5段规定，“每个发达的援助国采取这种措施时，将按照其本国的援助政策，决定其援助数额及其分配办法”。B组的发达援助国在执行该项决议时，根据这个精神规定了哪些受援国可以适用追补性调整措施。这种措施表现了B组对于这一敏感问题的明确的政治意志，也大大改善了B组国家提供给有关发展中国家援助的质量和数量。

45. 他强调指出，根据在拟订第165(S-IX)号决议时的合作精神，该决议的B部分非常重要。B组认为，就这个问题进行工作的目标在加强现有机构的能力，使其能有效而前后一致地解决个别国家的债务问题。在这方面，他指出贸发会议秘书长应巴黎俱乐部主席的邀请，最近以观察员身分参加了债权人协会的会议。

46. 根据上述情况，并考虑到各方对发展中国家债务问题的关注，B组国家认为，这个问题应该继续留在理事会的议程上；理事会已经在1978年3月通过了第165(S-IX)号决议，因此，应该是讨论这个问题的适当场所。

47. 波兰代表以D组和蒙古的名义发言。他说，理事会第十九届会议后的国际经济关系发展证明，社会主义国家在第五届贸发会议提出的联合声明(TD/249)指出的主要趋势，仍然决定着世界经济事件的进程。

48. 世界资本主义经济出现了紧急的结构危机，贸发会议秘书长的开幕词和秘书处的“世界经济展望”(TD/B/783)体现了其中的很多方面。发展中国家和工业发达国家之间、发展中国家本身之间的经济发展水平的差距日益增加以及最不发达国家的严重情况在很大程度上是这种危机的产品。正如秘书长指出的，这种危机也是一种贸易制度的危机。

49. 发达资本主义国家市场的保护主义壁垒进一步增加，对贸易关系的正常进行带来了风险和不安定的因素。此外，现有的歧视性贸易壁垒和最近执行的新的壁垒破坏了贸易和经济关系上非常必要的信赖气氛，对它们的前途投下了阴影。

50. 社会主义国家对目前的情况和不久的将来表示关注。它们曾多次解释世界资本主义经济危机延长的真正原因，并指出了现有的国际经济关系的缺点。它们对调整这些关系提出了具体的建议，并支持发展中国家在这种调整方面提出的建设性和进步的提议。它们认为这些建议是达到调整的正确手段。遗憾的是，至今还没有消除对这些调整的基本障碍。社会主义国家积极参加了贸发会议对重大问题的讨论和谈判，例如贸发会议对新的国际发展战略作出贡献的问题和贸发会议机构合理化问题。

51. 虽然社会主义国家支持发展中国家的进步建议和愿望，社会主义国家的代表团也提出了它们的意见和建议，反映了它们对调整国际经济关系采取的立场以及它们国家的正当权益；它们是根据它们国家的正当权益评估共同努力的成果的。

52. 鉴于国际经济关系局势严重，它们认为，作为处理贸易和发展问题的一个主要的世界性经济机构，贸发会议必须比过去更努力地进行工作。这些工作是指审查问题和适当的解决办法，包括确定采取必要的行动。必须按照目前的形势，侧重主要的问题，更积极地进行大会第 1995 (XIX) 号决议规定的贸发会议的主要职责。社会主义国家赞成贸发会议秘书长的意见，认为适当地了解问题是解决问题的先决条件。作为贸发会议主要机构的理事会应该发挥重要的作用。最近的一些重要问题，例如保护主义、消除贸易方面的歧视、管制跨国公司在世界贸易方面，包括在发展中国家经济的商品市场和商品部门的活动等问题，应当成为理事会注意的重点。

53. 它们认为，贸发会议必须对国际贸易和世界经济的最近趋势进行经常的观察，并适当地考虑到不断改变的情况，决定怎样采取最有效的行动。这样做丝毫不损害在别的地方采取的任何行动，反而还有助于这些行动。正如贸发会议秘书

长指出的，它们已注意到贸发会议在某些领域的活动取得了一些进展，但是不能忽视，由于谋求的解决办法的性质和方向方面的矛盾，使贸发会议的效率减低了。举个例子，贸发会议处理特定的国际经济关系问题的机构和会议逐步增加、膨胀，如果它们特别减少理事会的职权和妨碍对重大的问题进行全球性的分析，社会主义国家怀疑这种增加是不是常常是富有成效的。

54. 它们敦促理事会本届会议设法解决真正的问题，并保证为此和其他代表团一道共同努力。

B. 其他发言

55. 伊拉克代表赞同七十七国集团发言人关于国际贸易条件恶化问题的发言，这是影响发展中国家的主要问题之一。伊拉克代表团认为，解决这一问题的唯一办法是改革国际经济制度。他提到联大第2626(XXV)号决议规定，发展过程是发达国家和发展中国家之间的一项相互依存的任务。因此，发展中国家间的合作不会解除发达国家在国际发展过程中的责任。他谈到，世界银行的《1979年世界发展报告》显示，石油组织国家给予其他发展中国家的援助，已超过经合发组织所提供的援助的几倍，在这方面，他愿重申伊拉克总统贾达姆·胡森先生阁下就设立一项国际长期基金来援助发展中国家的建议。发达国家应参加该项基金，以认捐一项金额，相当于它们转嫁通货膨胀出口所获的差额，而石油生产国家以认捐一项金额，相当于它们对发展中国家出口石油油价上涨所获的差额。

第二章

评价世界贸易和经济形势并审议有助于国际经济结构变革的问题、政策和适当的措施；同时要考虑到贸易、发展、货币和金融领域内各项问题之间的相互关系，以期建立新的国际经济秩序，并铭记着指导国际经济关系的规则和原则可能需要进一步发展以及贸发会议必须对联合国第三个发展十年的新的国际发展战略作出贡献（议程项目 3）

评估关于建立新的国际经济秩序方面所取得的进展（议程项目 4）

贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系（议程项目 5）

- A. 评价世界贸易和经济形势并审议有助于国际经济结构变革的问题、政策和适当的措施；同时要考虑到贸易、发展、货币和金融领域内各项问题之间的相互关系，以期建立新的国际经济秩序，并铭记着指导国际经济关系的规则和原则可能需要进一步发展以及贸发会议必须对联合国第三个发展十年的新的国际发展战略作出贡献

56. 理事会第十九届会议决定将本议程项目移交第二十八届会议审议。

57. 本项目交由主席联系组审议。

58. 上文第一章所载的一般性发言中也有提到本项目的地方。

59. 在 1980 年 3 月 21 日第五三三次会议上，主席报告了联系组内的协商情况。

理事会采取的行动

60. 在同次会议上，理事会根据主席的建议决定将本议程项目移交第二十一届会议审议，并将措词经适当修改过的本议程项目列入该届会议的临时议程。（理事会通过的临时议程，见附件 III）。

B. 评估关于建立新的国际经济秩序方面所取得的进展 (议程项目 4)

61. 理事会第十九届会议决定将本项目移交第二十八届会议审议。理事会第二十八届会议为了审议本项目，收到了贸发会议秘书处为第十九届会议编写的一份报告和一份叙述进一步发展的该报告增编 (TD/B/757/Add.1) 。

62. 本项目交由主席联系组审议。

63. 上文第一章所载的一般性发言中有提到本项目的地方。

64. 在1980年3月21日第五三三次会议上，主席报告了联系组内的协商情况。

理事会采取的行动

65. 在同次会议上，在主席的建议下，理事会注意了贸发会议秘书处的报告 (TD/B/757和 Add.1)，决定将该报告连同理事会第二十八届会议报告的有关部分一起提交联大讨论发展问题的特别会议 (见下文附件一，其他决定(f))。

66. 七十七国集团发言人说，虽然该集团赞同协商一致的意见，将文件 TD/B/757和 Add.1 提交联大特别会议，但也希望向联大转达，该集团对各领域执行新的国际经济秩序的缓慢进展表示关注和大为失望；认为主要归咎于发达国家方面缺少政治诚意。

C. 贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系 (议程项目 5)

67. 理事会第十九届会议决定将此项目转交其第二十八届会议，为了审议该项目，理事会受到了贸发会议秘书处一份题为“1980—1981年的世界经济展望” (TD/B/783)⁶和理事会第十八届会议及第十九届会议留交的、关于“贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系”的一份决议草案 (TD/B/L.360)。

⁶ 本文件的订正本 (TD/B/783/Rev.1) 已在本届会议闭幕后分发。

68. 又提请理事会注意联大第 34/197 号决议；该决议除其他事项外，还请理事会在审议本项目时，讨论抑制世界通货膨胀现象的种种措施，并请贸发会议秘书长根据贸易和发展理事会第 144(XVI) 号决定的规定，必要时在专家的协助下，编写一份关于这个问题的报告，以供联大第三十六届会议审议。这份报告将先提交理事会第二十二届会议审议。

69. 关于本项目的发言除了载于下文 71 段至第 81 段外，上文第一章报告的一般性发言也谈到该项目。

70. 本项目被发交会议主席的联系组。

71. 沙特阿拉伯代表指出，“世界经济展望”预测在 1980—1981 年期间，出口石油的发展中国家会有大笔的收支顺差，发达市场经济国家以及不出口石油的发展中国家会有逆差。他又指出，该份报告将 1980 年预期的通货膨胀率的恶性增加主要归咎于这一年内石油进口价格预期增加 60%。这种预测是不正确的，因为世界通货膨胀率的急剧增加是在石油价格增加很久以前已经发生的。所以，石油价格的增加是通货膨胀的后果而不是通货膨胀的起因。某些发达国家在 1971 年采取了一些措施，声称要通过抑制通货膨胀来纠正它们的经济失调，后来并将它们的货币贬值以及浮动货币市场，当时的石油价格低得很。1974 年，也就是发达国家采取措施之后的三年，石油价格才增加。石油价格虽然明显增加了，但是由于美元汇率下降和由于制成品及半成品和包括食品在内的商品价格增加、使购买力减少，石油价格实际上下降了。

72. 因此，他无法同意上文报告的说法，认为石油价格引起了通货膨胀；相反的是，是通货膨胀引起了石油价格的增加。通货膨胀率增加的真正原因是发达国家没有真正愿意和没有诚恳的政治诚意去解决问题。这些国家采取的措施只不过是临时的解决办法而已，并没有产生任何积极的成果。另一个原因是军备竞赛有关的开支庞大和进行诸如干涉发展中国家内政等的军事冒险。

73. 关于他本国的收支顺差问题，他说，顺差的原因是，他本国生产的石油超过本身的需要，以便满足世界经济的需要和特别是发达国家对他本国石油日益增加

的需求；这种需求是由于他们本身无法适应合理和适当的消耗量以及有一些消费者贮存大量的石油。虽然如此，他本国还是冒着石油资沉用尽的风险，增加石油生产量来满足世界需求。他本国这样做正值石油收入受到汇率波动和购买力不稳定影响的时候这些石油收入没有保证的安全。为了指出这个事实，他本国设想作出的贡献可以让发达国家有机会减低他们的石油消耗量并适应新的现实。

74. 关于官方发展援助问题，他强调，他本国已将双边和多边援助增加到国民生产总值的5%；与所有发达国家从未达到过0.7%的比例比较，这个百分比是非常优厚的。

75. 阿拉伯联合酋长国代表表示赞赏上述的评论以及贸发会议秘书处为编写“世界经济展望”所作的努力。他认为进一步说明上一个发言人提出的几个问题会是有用的，在这方面，他想引用TD/B/783号文件所载的资料。他指出发达市场经济国家经常项目国际收入的突然变化，从1978年的306亿美元顺差变为1979年的66亿美元逆差。他强调了变化的突然性，因为如考虑到美元贬值10%、工业产品价格增加8%，1978年石油价格的实际增长率只有2%。他相信他所引用的这些数字是正确的，并且实际地描述了情况。

76. 他在继续分析时提到该报告表6所载的经合发组织国家的经济活动和通货膨胀指示数，并说，从这个表可以看出经合发组织国家在石油价格上涨空前快速的时候仍然达到很高的增长率。他强调，从表6可看出，国内总产值平减指数的动态和消费价格指数的动态很相近，不过指出，有些情况消费价格指数比国内总产值平减指数增加得快些。这意味这些国家的经济政策——而不是石油价格上涨——是使发展中国家、包括生产和出口石油的发展中国家遭受困难的主要而且确实是唯一原因。换句话说，经济指示数、包括失业指示数动态的相似性，一方面是由于工资和价格的螺旋形上升、另一方是由于经合发组织国家的征税和财政政策所致。

77. 由于发达国家的经济活动在最大程度上决定于出口，从该报告表1以及表7所示的贸易差额和经常项目差额可看出这些国家的消极因素自然地对中国家的国际收支有不利影响。

78. 总的来说，发展中国家的收支逆差决不是、也不可能是由于石油生产和出口国的价格、生产和出口政策所造成的，而是由于下列原因所造成的：

- (a) 发达国家对发展中国家出口的制成品和半制成品适用限制性贸易惯例；
- (b) 这些国家对发展中国家的出口品实行各种形式的保护主义措施；
- (c) 发达国家对石油和石油产品增加征税的政策，目前这种税已达石油输出国组织基价的60%。这反过来又导致它们对发展中国家出口的商品和制成品价格的增加。
- (d) 发达国家实行的工资政策，即工资水平每年增加，特别是工业部门，尤其是高度依赖出口的那些工业部门；
- (e) 最后但并不是最不重要的是，跨国公司实行垄断政策，这可从它们在1973年、即从所谓的石油危机以后所获得的巨额利润看出，所谓危机完全是假造的、骗人的。

79. 卡塔尔代表说，他不能接受该报告第9段中(TD/B/783)的结论，即预期1980年通货膨胀会加剧的主要理由是进口石油价格预期会提高60%。他认为这个结论不是根据专业的分析作出的。他请贸发会议秘书处提供作为该项结论的根据的投入/产出分析。用以衡量通货膨胀的是国民生产总值或国内生产总值的平减指数，这个平减指数是以国内生产总值或国民生产总值除以一定的物价指数计得的，而物价指数的计算根据是一组货物（投资货物、家庭户和政府消费的货物和劳务）。因此，衡量通货膨胀的尺度取决于对这种货物的选择。算出的通货膨胀率或高或低，全看选了什么货物而定。

80. 发展中国家把贸发会议看作代表它们的利益的论坛，然而贸发会议秘书处编写文件——尤其这本《世界经济展望》——时似乎想利用创造新名词、划分新类别的方式。他本国代表团对新近这种趋势感到遗憾。其他国际组织就通货膨胀问题进行客观研究的结果，得出了不同的结论，这也是令人感到遗憾的。他指出，总协定秘书处关于国际贸易的最新报告中说：“一开头就必须强调的是，1978年12月至1979年6月期间石油数度提价，但这并不是工业国家目前又有通货膨

胀的原因，也不是美国现在开始经济衰退的原因。”⁷ 报告中列有证明这项结论的图表。他也引述了货币基金组织的话，发展中国家认为该组织是一种为工业国家所独占的禁区，然而即使该组织也说： 从那时（1974年）起，原油的名义价格年年上涨，只有1974/1975年是例外，但从1974年2月至1979年7月这段期间，实际价格大致没有变动。

81. 《世界经济展望》（TD/B/783）还同贸发会议秘书处另一份文件相抵触：即为世界通货膨胀现象对发展进程的影响问题政府高级专家组的会议编写的一份文件，⁸ 其中对通货膨胀现象的研究追溯到1956年。从德意志联邦共和国的经验中可以清楚看出，石油提价同通货膨胀率上升之间并无关联。该国始终要靠进口石油，其通货膨胀率却并不高，实际只有3%左右。联邦总理最近还证实了这一点。

82. 萨尔瓦多以七十七国成员国的名义就这项目提出了一份决定草案（TD/B/L.560）。

83. 1980年3月21日第五三三次会议上，主席提出了一份决定草案（TD/B/L.563），这是他在联系组中进行协商的结果。原提案国撤回了TD/B/L.560号文件中的决定草案。

理事会采取的行动

84. 理事会同一次会议通过了主席提出的决定草案（全文见下文附件一，第208（XX）号决定）。

⁷ 1979年9月4日总协定第1243号新闻稿中转载即将出版的《1978/79年国际贸易》导言一章。

⁸ 《世界通货膨胀指示数选辑》（TD/B/AC.26/R.2）。

第三章

由于贸发会议第五届会议通过的决议、建议及其他决定所引起的
需要理事会第二十届会议加以注意或采取行动的具体事项
(议程项目 2)

85. 本议程项目交给会期委员会审议并提出报告。’

A. 贸发大会第 102(V) 号决议

(技术反向转让引起的发展问题)

会期委员会的审议

86. 关于贸发会议秘书长就技术反向转让引起的发展问题提出的说明 (TD/B/L.554), 主席促请注意说明第三节, 其中载有理事会可采取的行动的[’]建议, 尤其是召开一个专家组来审查计量人力资沅流动的可行性的建议。

87. D 组发言人以 D 组和蒙古的名义发言说, 他的集团愿意继续帮助发展中国家行使它们的合法权利, 补偿“人才外流”所引起的损失。他说, 鉴于联大规定的职权范围, 贸发大会第 102(V)号决议的措词, 实际上可以更强硬、更具体和更有意义。他的集团赞成召开一个专家组来审查技术反向转让所引起的发展问题的建议。他认为该专家组最好能够在技术转让委员会第三届会议期间召开为期五天的会议。不过, 他并不同意关于专家的人数以及这些专家应当以个人名义委派的建议。他认为专家组应当是一个政府间小组, 其成员应按通常的地域分配原则组成。他建议该小组应当考虑到其他组织就这个题目进行的研究, 以避免工作上的重复和节省时间。

’ 有关贸发大会第 110(V)号决议的问题(参看下文 L 节)直接由第五三三次和第五三五次全体会议审议。

88. 1980年3月24日,主席在第六次会议上介绍了他作为非正式协商结果提出的决定草案(TD/B(XX)/SC/L.11)。

89. 在同次会议上,会期委员会建议理事会通过决定草案。

90. 七十七国集团发言人说,他的集团原则上同意D组发言人提出的建议,认为拟议的专家组应该是一个政府间小组。然而,七十七国集团将保留在理事会第二十一届会议上再次提出这个问题的权利。他补充说,他的集团虽然接受TD/B(XX)/SC/L.11号决定草案,但并不意味着就同意在进行辩论时就贸发大会第102(V)号决议第6段所作的某些解释。他认为,对该段的解释应等到理事会第二十一届会议再来决定。

全会的审议

理事会采取的行动

91. 1980年3月25日,理事会第五三四次会议通过了会期委员会建议的决定草案(决定全文见附件一,第212(XX)号决定。

B. 贸发大会第103(V)号决议

(限制性商业惯例)

会期委员会的审议

92. 在介绍这一项目时,主席提到了联合国限制性商业惯例问题会议1979年12月通过的一项决议,其中请贸发会议秘书长为召开该会议第二期会议采取必要措施。联大在其1979年12月19日第34/447号决定中,决定在1980年4月8日至18日召开该会议的第二期会议,为期两周。因此,限制性商业惯例问题会议就限制性商业惯例的进一步工作的体制方面所提出的建议,将提交联大第三十五届会议。所以,理事会只能在1981年第二十二届会议上才能审议这个问题。

93. 会期委员会赞同地注意到这个程序。

全会的审议

理事会采取的行动

94. 1980年3月25日，理事会第五三四次会议注意到会期委员会的报告，认识到理事会只能根据联合国限制性商业惯例问题会议将向联大第三十五届会议提交的建议，在理事会第二十二届会议上审议贸发大会第103(V)号决议的执行问题。

C. 贸发大会第104(V)号决议

(钨砂)

会期委员会的审议

95. 主席指出，按照理事会第198(XIX)号决议第2段的规定，钨砂委员会在1980年2月25日至29日举行了第十二届会议。

96. 会期委员会同意将钨砂委员会第十二届会议的报告提交商品委员会第九届会议。

全会的审议

理事会采取的行动

97. 1980年3月25日，理事会第五三四次会议注意到会期委员会的报告，同意将钨砂委员会第十二届会议工作报告(TD/B/C.1/211)提交商品委员会第九届会议。

D. 贸发大会第109(V)号决议

(援助区域政府间组织所承认的民族解放运动)

会期委员会的审议

98. 贸发会议秘书长的代表说，根据贸发大会第109(V)号决议中所载的要求，

贸发会议秘书处已协同各民族解放运动，在联合国第三个发展十年的新的国际发展战略的范围内，采取了行动，并开始提供短期顾问以帮助进行研究工作。他希望这项工作能够及时完成，供理事会第二十一届会议审议，这样理事会才能根据这些研究的审查结果，在联合国第三个发展十年的范围内采取适当的行动。

99. D组国家发言人以D组和蒙古的名义发言说，贸发会议第109(V)号决议请贸发会议秘书长在贸发会议的职权范围内，就仍然处于殖民统治和外国占领下的人民和国家的问题开展研究，并定期提出报告。D组国家注意到贸发会议秘书长的代表就执行这项决议的进展情况所作的发言。他说，执行这项重要决议，特别是完成所要求的研究报告，包括关于巴勒斯坦的研究报告，将有助于实现联大所订的关于确保迅速确实执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的目标(第1514(XV)号决议)。

100. 他重申了社会主义国家的原则立场，表明它们坚决支持各国人民尤其是纳米比亚、南非和巴勒斯坦人民争取民族和社会解放的斗争。他对津巴布韦爱国力量在该国最近普选中取得伟大胜利表示热烈祝贺，这是多年来津巴布韦人民在爱国阵线的领导下为消灭种族主义制度和争取他们本国的自由和独立而作出的英雄的努力的自然结果。

101. 1980年3月24日，委员会第六次会议决定，将这一问题连同萨尔瓦多以七十七国集团成员国名义提出的决议草案(TD/B(XX)/SC/L.8/REV.1)一起提交理事会。

全体会议的审议

102. 在1980年3月25日第五三五次会议上，萨尔瓦多的代表介绍了他以七十七国集团成员国的名义提出的决议草案TD/B(XX)/SC/L.8/REV.1；这项决议草案是对原有案文的修正。他指出，原来的草案(TD/B(XX)/SC/L.8)和修订后的草案都曾在会期委员会中经过了深入的磋商。对于未能取得一致意见，以至需要把这项决议草案付诸表决，他的集团感到非常遗憾。

103. 阿尔及利亚的代表支持七十七国集团发言人的发言，指出联大已经以协商一致的方式通过了有关这一问题的类似决议，她促请理事会同样以协商一致的方式通过该项决议草案。

104. 以色列的代表说，他的代表团对于有人不时企图使贸发会议卷入与它毫无关系的敏感的政治问题表示遗憾。决议草案的序言部分回顾了贸发大会第109(V)号决议，这项决议是他的代表团曾在马尼拉投票反对的。很明显，该决议以及目前理事会所面临的这份决议草案的某些部分是由所谓的巴勒斯坦解放组织倡议和授意提出的。此外，决议草案执行部分第2段建议联合国系统，包括开发计划署，应当向区域政府间组织所承认的民族解放运动提供援助。就此而言，以色列强烈反对向巴勒斯坦解放组织提供任何方式的援助。该组织毫不讳言地在其章程中公开宣称，其目标是摧毁作为联合国成员之一的以色列。他的代表团坚决反对该项决议草案，并将投票反对之。

105. 阿拉伯叙利亚共和国的代表说，决议草案目的在于保护仍然处于殖民统治和外国占领下的人民——无论是近东还是南非的人民——的利益，而提供这类保护，就应当在制订新的国际发展战略时，明确承认他们的特殊需要和问题。既然决议草案所指的是区域政府间组织所承认的民族解放运动，自然包括巴勒斯坦解放组织在内。

106. 阿尔及利亚的代表就以色列代表的发言答辩说，她在发言中仅仅提到了区域政府间组织所承认的民族解放运动。既然提到巴勒斯坦解放组织，她愿意指出，该组织是受到联合国系统所承认的。

107. 卡塔尔的代表指出，巴勒斯坦解放组织是阿拉伯国家联盟、七十七国集团亚洲组、七十七国集团本身和不结盟运动的成员之一。这一国际成员资格使巴勒斯坦解放组织具有其国际合法性。一些欧洲经济共同体成员国最近所采取的行动，使这种合法性明朗化了。他希望这些新采取的行动的结果将会在表决结果中反映出来。

理事会采取的行动

108. 在同一次会议上，理事会用唱名表决方式，以63票赞成、13票反对、

14 票弃权，通过了该决议草案。¹⁰（决议案文见附件一，第 215 (XX) 号决议）。

109. 巴西代表指出，巴西在马尼拉投票赞成贸发大会第 109 (V) 号决议时，曾经对第 109 (V) 号决议序言部分第六段作出保留，该项保留对目前的决议同样有效。

110. 哥伦比亚和哥斯达黎加的代表说，他们两国的代表团在表决中弃权，是由于贸发大会第 109 (V) 号决议要求贸发会议秘书处各民族解放运动的协同下进行研究工作，但理事会迄今还未收到这些研究报告，所以他们的代表团无法采取立场。

¹⁰ 表决结果如下：

赞成：阿尔及利亚、阿根廷、玻利维亚、巴西、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、智利、中国、古巴、捷克斯洛伐克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、德意志民主共和国、加纳、圭亚那、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马耳他、墨西哥、尼日利亚、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：澳大利亚、比利时、加拿大、丹麦、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：奥地利、哥伦比亚、哥斯达黎加、芬兰、希腊、危地马拉、洪都拉斯、爱尔兰、日本、新西兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典。

五. 贸发大会第 112(V)号决议

(加强发展中国家的技术能力，
包括加速这些国家的技术改革)

111. 理事会收到了贸发会议秘书处提出的关于发展中国家技术改革战略纲要的建议的说明(TD/B/779)。

会期委员会的审议

112. B组发言人以B组成员(土耳其除外)的名义发言说，B组对贸发大会第112(V)号决议达成一致意见表示欢迎，因为它认为加强技术能力是发展经济不可缺少的一个要素。第112(V)号决议经过仔细拟订和商谈，已成为促进发展中国家技术改革的一项均衡的综合方案，这种均衡反映在该决议的第8和第12至17段。但是B组并不能赞成联合国贸发会议秘书处第TD/B/779号说明里所提出的纲要，因为其中载有许多有争议的提案，这些提案在联合国科学和技术促进发展会议上并未能取得一致意见，联大已把这些问题交给新设立的政府间科学和技术促进发展委员会审议。

113. 至于贸发会议秘书处的作用，第112(V)号决议第25段谈及一系列具体的技术领域的研究，集中于实际的与发展有关的问题。维也纳行动计划和贸发会议第112(V)号决议一起，为发展中国家技术改革提供了一个完整的纲领。贸发会议秘书处应以这些文件为指导，并应集中于：完成第112(V)号决议第23、26和27段中所要求的研究；经技术转让委员会第三届会议核可后，在特定的领域召开专家组会议；加强它的技术转让咨询服务；为关于技术转让行动守则的谈判提供支助，并同政府间科学和技术促进发展委员会合作，以落实维也纳行动计划。”

“《联合国科学和技术促进发展会议的报告，维也纳，一九七九年八月二十日至三十一日》(联合国出版物，出售品编号: E. 79. 1. 21)，第七章。

114. D组发言人以D组和蒙古的名义发言说，D组国家认为TD/B/779号文件中所载的发展中国家技术改革战略纲要针对一些社会 and 经济发展方面的重要问题，有助于发展中国家争取更大的独立。D组完全同意文件中提出的许多看法，例如：必须使技术规划同社会和经济政策结合起来，以便满足大多数人民的需要；必须挖掘本国的技术能力；在建立国际技术交流系统时必须利用现有的机构等。

115. 但他也有两点意见：第一，正如文件指出，D组不能同意使技术转让“非商业化”的主张，即在无偿基础上转让。社会主义国家认为，技术转让领域的首要目标是保证这种转让基于平等、互利，没有任何形式的歧视。第二，D组国家不赞成原则上规定它们的研究和发展开支中有一定的百分比要专门用来解决发展中国家的特殊问题。

116. 他指出，贸发会议秘书处的说明针对的不少是联合国其他机构职权范围内的问题。贸发会议应当集中注意技术转让的商业问题。

117. 七十七国集团发言人强调说，贸发会议秘书处做了很好的工作，制定了发展中国家技术转让战略纲要，是值得全面深入研究的。七十七国集团将在技术转让委员会第三届会议上提出它对该文件的内容的看法。

118. 1980年3月20日，主席在第五次会议上提出了非正式协商结果产生的决定草案(TD/B(XX)/SC/L.6)。

119. 同一次会议上，会期委员会建议理事会通过这项决定草案。

全体会议的审议

理事会采取的行动

120. 1980年3月25日，理事会第五三四次会议通过了会期委员会建议的决定草案，包含了坦桑尼亚联合共和国代表所建议的修正（决定全文见附件一，第211(XX)号决定）。

F. 贸发会议第114(V)号决议

(体制问题)

会期委员会的审议

121. 在介绍这一项目时，主席说，根据贸发大会第114(V)号决议第二节第3段的要求，贸发会议秘书长已就他同联合国秘书长协商的结果向理事会第十九届第一期会议提出了报告(TD/B/759)。在本届会议上，贸发会议秘书长在他的开幕词中又对协商的结果作了更进一步的报告(参阅上文第十五段)。

122. 关于贸发大会第114(V)号决议第三节第12段，根据该段成立的贸发会议机构合理化问题特设政府间委员会已经完成了它的工作，它的最后报告现已根据理事会第194(XIX)号决议提交给本届理事会(TD/B/786)。

123. 贸发会议机构合理化问题特设政府间委员会付主席介绍了该委员会第一届会议和第二届会议的报告，文号分别为TD/B/AC.30/R.1和Add.1和TD/B/AC.30/4，这两份报告现已作为TD/B/786号文件分发。¹²他说，虽然特设委员会由于时间限制，未能就所涉及的所有问题达成一个单一的文本，但委员会的工作在两个方面是有积极成果的：第一，三个区域集团都提出了立场文件和(或)建议草案；第二，这些文件在许多方面都有共同立场。

124. 1980年3月18日，会期委员会第二次会议决定设立一个成员有限、但对贸发会议所有成员国开放的非正式小组，将贸发会议成员对贸发会议机构合理化问题的共同看法，归纳在一个文件中，提交会期委员会。

125. 在会议期间，三个集团就贸发会议常设机构合理化问题提出了决议草案：美利坚合众国代表B组成员国提出了决议草案(TD/B(XX)/SC/L.1/Rev.1)；德意志民主共和国代表D组和蒙古提出了决议草案(TD/B(XX)/SC/L.2)；埃塞俄比亚代表七十七国集团成员国提出了决议草案(TD/B(XX)/SC/L.3和Corr.1)。

¹² 《贸易和发展理事会正式记录，第二十届会议，附件》，议程项目7，文件TD/B/786。

126. 1980年3月20日，非正式工作组主席在会期委员会第四次会议上说，工作组已达成下列结论（载于TD/B(XIX)/SC/L.5号文件）：

- “1. 确认贸发会议机构合理化问题特设政府间委员会对于确定和丰富与合理化问题有关的很多事项的讨论，作出了非常积极的贡献。委员会休会期间工作组及委员会各工作组进行了大量的极为有用和细致的工作，对一系列广泛问题进行了深入的调查研究和交换意见；有些问题还是首次提出来讨论的。
- “2. 特设委员会的工作另一项积极贡献是，三个集团能够以提案或立场文件的方式提出它们对不同问题的意见；这些意见列为委员会最后报告（TD/B/AC.30/4）的附件。经过一些修改后，这些意见已载入各集团提出的三项决议草案（TD/B(XX)/SC/L.1-3）。
- “3. 非正式小组认为，提出的三项决议草案在许多方面有共同的意见，表明了观点的一致。由于时间不足，非正式小组没有能够备好一份陈述各集团综合意见的最后案文。但是，鉴于上文指出的已对许多问题取得一致看法，认为最好朝着理事会二十一届会议这一目的继续工作。”

他说，非正式工作组也拟出了一个决定草案（同样载于TD/B(XX)/SC/L.5号文件），会期委员会不妨建议理事会通过这项决定。

127. 同一次会议上，会期委员会注意到非正式工作组议定的结论，并决定建议理事会通过TD/B(XX)/SC/L.5号文件中的决定草案。

全会的审议

理事会采取的行动

128. 1980年3月24日，理事会第五三四次会议根据会期委员会的建议（TD/B(XX)/SC/L.5），决定把已由会期委员会审议过的三个决议草案提交给二十一

届会议(见上文第125段),并决定在那一届会议上设立工作组来审议这三项决议草案这三项决议草案案文,见附件二,编写供理事会采取行动的最终案文(见附件一,第210(XX)号决定)。

129. 贸发会议秘书长的代表说,秘书处的理解是,工作组将利用理事会会议的通常服务结构,所以这项决定不涉及财政问题¹³。

130. 荷兰代表说,B组提交的决议草案(TD/B(XX)/SC/L.1/Rev.1)的某些段落没有充分地代表荷兰代表团的观点。

131. 菲律宾代表表示满意地说,理事会能够利用有限时间通过了一项决定,是向前迈进了一步。贸发会议机构合理化不仅关系到政府、关系到秘书处,而且也关系到一般公众,能使贸发会议成为更负责、更有效力的联合国大会机构。

132. 他因此希望,不要象理事会的决定所要求等理事会第二十一届会议设立工作组,贸发会议秘书长可以本着特设政府间工作组进行工作以及本届会议进行会谈的精神,落实那些已大致达成一致意见、凭秘书长本身职权所能执行的措施。他指的这类措施不需要咨询理事会,包括:文件及时分发(例如:遵守六周期限的规定),编排理事会日程提案时避免会议重叠,秘书处和代表团之间进行较密切的协商,等等。他注意到,在这方面,联合国大会、经济及社会理事会、贸发大会、贸发理事会等的决议都已规定了一般的指导方针,秘书处的任务只是在其资沅范围内,较彻底地执行这些方针而已。

133. 埃塞俄比亚代表支持前述意见,并说,照他的看法,如果秘书处能充分落实现有决议和决定的那些规定,贸发会议机构合理化方面的许多问题都可以迎刃而解,尽管他也承认,政府在这方面也要负起一部分的责任。他指出,贸发会议的常设机构分两部分:一方面是政府间机构,起决策作用;另一方面则是贸发会议秘书处,在技术上负责编写研究报告,以及为决策机构提供必要的服务。七十七国集团说过它愿意在理事会二十一届会议之前进行非正式协商,继续本届会议开始的

¹³ 这份说明随后以TD/B(XX)/SC/L.5/Add.1号文件分发(见附件四,B部分)。

工作，他理解其他集团也愿这样做，这样为第二十一届会议奠定了建设性地审议这一问题的基础。他因而敦促各集团赞助菲律宾代表的意见和他自己补充的建议，在休会期间通过本届理事会会期委员会设立的非正式工作组，就三个决议草案进行协商。

134. 利比亚阿拉伯民众国代表说，特设政府间委员会取得的成果是很重要，时间紧，成果大，已辨清了各集团对不同的有关问题的看法，认明了意见一致的领域。作为特设委员会主席来说，他感到，最重要的成就是：第一次认真审议了有关问题，认真设法去解决这些问题，使理事会第二十一届会议有希望取得积极结果。他强调说，如果没有适当的心理准备，不下决心少空谈、多实践的话，贸发会议机构合理化的工作是不可能成功的。

135. 贸发会议秘书长说，秘书处将认真考虑前面三位发言人的评论，将它对合理化建议的意见，汇报理事会第二十一届大会。同时，秘书处将努力落实可以实施的那些建议。

G. 贸发大会第 120(V) 号决议

(发展中国家参加世界航运以及这些国家商船队的发展)

会期委员会的审议

136. 按照本决议第 11 段的规定，理事会收到了船舶和船籍之间有或没有真正联系的经济后果问题特设政府间工作组的报告 (TD/B/784 和 Corr. 1)，会期委员会在讨论议程项目 7 时审议了这份报告(参阅第五章，C 节)。

H. 贸发大会第 127(V) 号决议

(发展中国家间的经济合作)

会期委员会的审议

137. 主席指出，理事会在 1979 年 10 月 20 日第 202(XIX) 号决定中，决定将贸发大会第 127(V) 号决议第 15 段中设想的日后召开和安排发展中国家和任何

愿意的国家的政府专家会议、以讨论发展中国家区域间经济合作的具体问题一事，交给理事会第二十届会议审议。

138. 贸发会议秘书长的代表说，贸发大会第 127(V) 号决议决定在 1980 年召开一届发展中国家间经济合作委员会的特别会议，以审查发展中国家在七十七国集团第四次部长级会议通过的《关于发展中国家经济合作全球性优先事项的第一个中、短期行动计划》中提出的建议，并按照这项任务，在下列三个优先领域采取适当的行动：建立发展中国家全球性贸易优惠制度；国营贸易组织之间的合作；建立多国销售企业。该决议还要求贸发会议秘书长为政府间专家组举行筹备会议提供必要的技术支助、会议服务和秘书处服务，以便在特别会议前四个月中完成这些优先领域的筹备工作。

139. 贸发大会第 127(V) 号决议通过以来，发展中国家已经采取了若干措施执行这项《行动计划》。例如在非洲、亚洲和拉丁美洲举行了政府专家组的区域会议。继这些区域会议之后，发展中国家现在正在执行发展中国家间经济合作方案的下一步工作，即召开发展中国家政府专家筹备会议，就上述三个优先领域拟订提案和作出建议。

140. 1980 年 3 月 24 日，会期委员会第六次会议审议了萨尔瓦多以七十七国集团成员国名义提出的决议草案 (TD/B(XX)/SC/L.12)。

141. 七十七国集团发言人说，理事会不能审议当前发展中国家间经济合作区域间会议的结果，也不能据此通过任何决定，在贸发会议范围内继续支持发展中国家在此领域中所作的努力，这是令人遗憾的。他不愿对区域间会议的结果作过早的判断——这些要在发展中国家间经济合作委员会第一次特别会议上审议——但认为其结果将增添许多活动，使贸发会议在这一领域的工作能够继续进行。在本届理事会与第二十一届会议之间，必须按照贸发大会第 127(V) 号决议第 15 段的规定组织政府专家会议，以便按照这个决议、联大通过的其他决议——如联大第 34/202 号决议——以及第六次不结盟国家和政府首脑会议通过的《哈瓦那宣言》A/

34/542, 附件, 第五节)的精神与规定, 履行为发展中国家间经济合作提供支助措施的承诺。因此, 七十七国集团认为理事会应当采取适当行动。理事会尤其应当决定安排四周的会议来审议发展中国家间经济合作问题, 以便确保下列三个已确定的优先领域的工作, 在第二十届和第二十一届会议之间能继续进行: 建立发展中国家全球性贸易优惠制度; 发展中国家国营贸易组织之间的合作; 建立发展中国家多国销售企业。其后, 理事会可参照发展中国家间经济合作委员会通过的决定, 在第二十一届会议上通过任何其他必要的决定, 以便在1980至1981年期间进行其他的活动。

142. B组发言人以土耳其以外所有B组成员国的名义发言时说, B组不可能比其他区域集团对区域间会议将取得什么结果知道得更多。B组认为在本届理事会通过一项决定尚为时过早, 包括授权发展中国家间经济合作委员会商定今后召开所需政府专家会议的决定在内。可召开贸发会议的时间是极其有限的, 贸发会议职权范围内其他领域还有其他重要的谈判在进行。因此, B组认为除非理事会对其他领域所需的时间给予适当的考虑, 否则不能对此再作进一步的决定。

143. D组发言人说, D组认为发展中国家间经济合作是发展中国家争取经济解放的重要手段。发展中国家间经济合作基本上是这些国家自己的事, 贸发会议在这个领域进行的工作不应超出其职权范围。他指出D组对贸发大会第127(V)号决议第13和第15段曾作出保留; 这两段提到了贸发会议今后在发展中国家间经济合作方面的工作, 但对这项工作的具体性质和范围, 未作任何明确的解释。因此, 在发展中国家间经济合作委员会讨论这一问题并通过适当的决定之前, D组坚持这项保留。

144. 中国代表强调了发展中国家间经济合作作为加速经济发展的一种手段的重要性。中国一贯支持七十七国集团在这方面所提的建议, 现在也支持该集团提出的建议。

145. 土耳其代表说, B组发言人所作的声明与他本国无关, 土耳其支持七十七国集团提出的建议草案。

146. 会期委员会在同一次会议上决定将决议草案 TD/B(XX)/SC/L. 12 提交理事会作进一步的审议。

全体会议的审议

147. 1980年3月25日，七十七国集团发言人在第五三五次会议上对决议草案 TD/B(XX)/SC/L. 12 作了介绍。鉴于会期委员会的工作结束以来所进行的非正式协商，他建议对草案作某些修改，并促请理事会以协商一致的方式通过经修订的案文。如果这项建议不被接受，七十七国集团愿将该决议草案交付表决。

理事会采取的行动

148. 同一次会议上，理事会在注意到秘书处就所涉行政与经费问题所作的口头声明¹⁴后，用唱名表决的方式，以60票赞成、23票反对、8票弃权，通过了该决议草案¹⁵。（决议案文参阅下文附件一，第216(XX)号决议）。

149. D组发言人重申其在会期委员会提出的看法（参阅上文第143段），他说，如果对决议草案的表决票数均等，D组国家会投票反对执行部分的两段案文。

150. B组发言人以投票反对决议草案的B组成员国名义发言说，不应当把它们投票理解为对发展中国家间经济合作缺乏兴趣。它们对此概念极其重视并看作是贸发会议活动的一个重要方面。它们愿同其他所有成员国并肩工作，以在这一方面进一步作出共同努力。它们也十分重视主权平等和普遍性的原则，而正是由于这一原则，它们在马尼拉才同意召开发展中国家政府专家的三个预备会议，为发展中国家间经济合作委员会的特别会议作好准备。它们所以这样做，是希望这些会议会使特别会议开得更有效。

¹⁴ 随后作为 TD/B(XX)/SC/L. 12/Add. 1 号文件分发（参阅下文附件四，C节）。

¹⁵ 表决结果如下：

赞成：阿尔及利亚、阿根廷、玻利维亚、巴西、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄

151. 在对目前按照贸发大会第 127(V) 号决议举行的各种会议的结果进行审查之前，他代表发言的那些国家无法决定再召开这类会议。至于刚刚通过的决议第 2 段，它们继续认为，贸发会议在这方面的任何工作方案的拟订，均应由发展中国家间经济合作委员会讨论和批准。它们对决议草案必须投票表决感到遗憾，因为它们本来认为应当可以按照他所提到的原则达成协商一致的意见。它们对决议所规定的今后会议由经常预算提供资金，也有很大的保留。

152. 以色列代表说，他本国代表团十分重视发展中国家间的经济合作，并认为这是改善所有发展中国家经济与社会状况的一个主要先决条件。发展中国家间进行经济与技术合作的概念，符合其本国关于发展合作的宗旨，以色列也是一个发展中国家，因此二十多年来在这方面曾经同几个洲的发展中国家一起，参加了各种不同的活动，并曾试图向贸发会议和联合国的其他会议提出自己的想法。第 127(V)

比亚、加蓬、加纳、危地马拉、圭亚纳、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马耳他、墨西哥、尼日利亚、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、罗马尼亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、匈牙利、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟。

号决议在马尼拉以协调一致的意见通过时，他的代表团的^{理解是}，该决议第13和第15段规定的发展中国家政府专家会议，应根据主权平等和普遍性的原则，向所有贸发会议的发展中国家成员国开放。这些原则曾经在第五届贸发大会第四谈判小组的讨论中反映出来。他的代表团认为，贸发会议秘书处贯彻该决议的程序，是同最后达成的协商一致意见的精神相违背的，也是无视他所指、并在联合国宪章里规定的那些基本原则的。以色列和其他一些国家认为，贸发会议的发展中国家间经济合作会议，包括刚通过的决议所设想的那些会议，应向一切有关的发展中国家开放。在他本国代表团有机会对目前的区域间会议最终得出的结论进行研究，估价和表示赞同之前，它无法支持决议第2段所提的关于进一步工作的要求。由于这所有种种理由，它不得不投票反对该决议草案。

I. 贸发大会第131(V)号决议

(保护主义和结构调整)

153. 为了审议这个项目，理事会收到了贸发会议秘书处提出的下列报告：“关于组织世界经济的生产和贸易格局的年度审查的建议”(TD/B/781)和“保护主义和结构调整：审查涉及贸易限制方面的发展情况”(TD/B/782)。

会期委员会的审议

154. 主席说，理事会在第199(XIX)号决定中，针对贸发大会第131(V)号决议第5段决定：理事会在其第二十届会议上，及有关的附属机构在其下届会议上，继续审查涉及贸易限制方面的发展情况，以期研究和拟订有关保护主义一般问题的适当建议。

155. 贸发会议秘书长的代表说，贸发大会第131(V)号决议可分成两个部分，分别谈到了有关贸易的结构调整政策和措施，以及对付保护主义问题的政策和措施。这是一项非常重要的决议，因为在这项决议中，贸发大会将结构调整和保护主义这

两个分不开的问题连在一起。他说，贸发会议秘书长在向理事会本届会议致开幕词时，曾经指出第131(V)号决议的范围很广，内容很重要，值得贸易和发展理事会继续关心(参阅上文第8段)。

156. B组发言人代表除西班牙和土耳其以外的B组国家发言，重点地谈到B组感到有若干问题的TD/B/782号文件。不过，B组欢迎在多边会议上就保护主义和结构调整问题进行讨论和交换资料，并希望这有助于在贸发会议内，按照第131(V)号决议，就这些问题进行实事求是的切实对话；B组认为第131(V)号决议是第五届贸发大会的一项重要成果。B组认为，贸发会议和总协定之间具有适当的分工，希望两者在履行各自的职责时能彼此合作。这两个机构是相辅相成的，不应该重复彼此的工作，也不应该干涉彼此的职权范围。按照第131(V)号决议的规定，贸发会议应该处理保护主义的一般性问题，而总协定也应该按照第五届贸发大会的协议，集中处理今后保护主义行动的具体问题。总的来说，B组不能同意TD/B/782号文件中的许多结论，认为这个文件没有就贸易限制的发展进行公平的审查。例如，从文件中的数据看不出来，背离现况的事例“很多”，也看不出来这些事例都是针对发展中国家的出口品的。

157. 对于发达国家所采取的贸易自由化措施与贸易限制措施的总的效果，秘书处的结论缺乏根据。在发达国家贸易限制措施与发展中国家国际贸易份额之间的所谓直接因果关系，并没有得到证实。B组并不认为，按照总协定的规定征收反倾销和对抗关税来抵消不公平的贸易办法是一种限制性措施。B组认为，并没有任何证据证明“世界贸易自由化的工作已全面倒退”，并指出秘书处完全忽视了最近一轮多边贸易谈判的成果。尽管有保护主义的压力，发展中国家对经合发组织国家的出口正不断增长，在1971—1978年期间，经合发组织同发展中国家的贸易比整个经合发组织的贸易要增长的快。

158. 在TD/B/782号文件第20段中，秘书处只提出了发展中国家的看法；如果能列入其他区域集团的看法，这份文件就会比较公平。第21段指出，对于许多发展中国家因相对竞争优势而具有新的出口增长机会的部门实行了进口限制。B组并不认为发展中国家已经在所有这些部门取得了相对竞争优势。关于第24段，它指出发达国家所接受的现状，在有必要时是允许有例外的。发达国家已作出很大的努力来履行它们所接受的承诺，并将继续这样做。发达国家还将继续努力，进一步放宽数量限制和具有类似影响的措施，不过，为此目的而制订一项具有时限的方案是十分不合适的。

159. 对于第26段的其他具体建议，B组国家同意，贸易和发展理事会及其附属机构应该继续按照第131(V)号决议第5段的规定，审查贸易限制的发展情况。然而，它们认为贸发会议只应该处理保护主义的一般性问题。他指出总协定正在编制关于非关税措施的最新清单，贸发会议的工作最好等清单拟订后再进行。关于贸发会议秘书长应当参加总协定工作的问题，B组指出总协定在多边贸易谈判结束后设立各委员会已为政府间组织观察员参加工作一事作出规定，并会对贸发会议秘书长的要求根据这种程序加以审议。

160. D组发言人代表D组国家和蒙古发言说，西方许多工业化发达国家普遍实施的保护主义措施和各种形式的贸易限制妨碍了工业贸易的发展，影响到社会主义国家和发展中国家的利益。这就是为什么在贸发会议对于制订联合国第三个发展十年国际发展战略所作贡献的大纲中，要注意保护主义措施问题的原因。要想利用优势地位和强制办法，非法地实行经济抵制和封锁来解决国际经济关系的问题，并不符合发展公平互利的国际贸易和经济合作的目标。在消除第131(V)号决议所列举的贸易限制措施方面，贸发会议应该日益发挥重要的作用。因此，D组支持贸发会议秘书长的建议，认为应该由贸易和发展理事会每年审议关于消除保护主义措

施和执行第131(V)号决议的问题。 贸发理事会及其附属机构，特别是制成品委员会和商品委员会，也应该加强这方面的努力，提出适当的建议。 任何反对日益抬头的保护主义措施，特别是新形式的保护主义措施的行动，都应该视为逐步调整国际经济关系工作的一个组成部分。

161. 对于TD/B/781和TD/B/782号文件，他说，D组支持贸发会议秘书处按照第131(V)号决议的规定，编制关于影响制成品和半成品贸易的非关税壁垒的最新清单，并对这种壁垒的影响进行分析。 他还指出，贸发会议秘书处尤其应该注意所有受到保护主义措施和其他形式贸易壁垒影响的国家所提出的报告。 他重申D组的坚定立场，认为反对保护主义措施的国际行动如果只照顾到一个国家集团的利益，就不可能切实有效。 要维护受到贸易限制影响的国家的利益，必须在所有行动上适用普遍一致原则。

162. 日本代表就TD/B/782号文件发言指出，该文件提到的日本最近实施的一些贸易措施并不正确，因此请秘书处根据他要提出的修订，就第13和16段发出更正。

163. 澳大利亚代表表示同意B组发言人的意见。 此外，他希望纠正TD/B/782号文件第14段列举的澳大利亚贸易限制措施所可能造成的错误印象。 澳大利亚的措施所以这样引起注意，是因为实行保护措施所用的行政办法，包括公共听证会在内，要保证大家对这种措施有彻底的了解。 但是，他指出，认为该段列举的措施是为了限制发展中国家的贸易，是错误的推论。 许多上述货物，包括安全照相机、阳伞及其部件，都继续由发展中国家免税进口。 大多数其他货物，包括栽绒地毯在内，在澳大利亚关税优惠制度下仍然给予发展中国家相当大的优惠。

164. 澳大利亚政府对于保护主义及其对发展中国家生产和贸易前景的影响的看法，已在好几个场合以及在贸发会议中提出。 各国政府都必须根据多边贸易谈判所达成的数目有限但很实际的贸易自由化措施，继续努力。 主要贸易国只是同意不进一步实行保护主义是不够的，因为保护主义壁垒，特别是不符合总协定的保护主义壁垒，必须逐步取消。 在逐步取消保护主义壁垒的同时，还必须对所有国家

的工业结构，尤其是主要发达国家的工业结构，积极进行调整。如果主要贸易国同时进行积极调整，使世界贸易额增加，将可大大减少进行此种调整在短期内所迁到的困难。

165. 美利坚合众国的代表说，TD/B/782号文件第12和17段的内容必须稍加修改。他将向秘书处提供必要的资料，作为该文件的更正分发。

166. 欧洲经济共同体的发言人说，贸发大会第131(V)号决议要求贸易和发展理事会和贸发会议秘书长进行的工作，应该与总协定根据同一决议进行的活动相一致。欧经共同体已经在好几个场合表示，在发展中国家出口品的问题上，将遵守保持现状的规定。他指出，在总协定内，贸易和发展委员会的作用已经显著加强；贸易的非关税壁垒清单以及关于贸易限制和热带产品贸易的文件都将增添最新资料，在适当时候送交贸发会议；对于关税升级问题也将进一步加以研究。总协定正在进行研究，用什么方法对国际贸易体系的变动情况定期加以有系统的审查。此外，总协定的贸易和发展委员会已经设立一个开放给成员国参加的小组委员会，对影响发展中国家出口品的保护主义措施进行研究；还正在进行协商，准备设立另一个小组委员会，特别注意最不发达国家的特殊问题；而欧经共同体也同意设立这样一个小组委员会。

167. 贸发会议在这个领域里的总任务是，审查保护主义趋向对发展中国家出口的扩展以及从而对这些国家的发展前景所产生的不利影响。在这方面，必须回顾贸发会议对于普遍优惠制的基本贡献；贸发会议对于普惠制下各种措施影响的研究应该使优惠给予国趋向于更好地利用普惠制的优惠待遇，特别是向最不发达国家提供的优惠。欧经共同体已决定把普惠制再延长一段时间，并特别增加对最不发达国家的优惠。从现在开始，欧经共同体的普惠制将允许一大部分来自最不发达国家的工农业产品免税进口。欧经共同体已经尽可能努力，使发展中国家，特别是其中的最不发达国家，能够获得欧经共同体普惠制所提供的利益。贸发会议应该继续对愿意利用欧经共同体普惠制的发展中国家给予技术援助，使它们能够更好地保护自己的利益。

168. 对于结构调整问题，他说，这是一个所有国家都关心的复杂而敏感的问题，牵涉到社会、政治和经济各方面。这个问题已在好几个国际会议上进行研究和讨论，总协定和贸发会议都曾发挥了作用。在贸发会议内，制成品委员会应该每年研究世界经济的生产和贸易结构。在这方面，他注意到贸发会议秘书长在 TD/B/781 号文件内曾经建议，就世界生产和贸易编写一份分析性的研究报告。

169. 1980年3月24日，委员会第六次会议审议了萨尔瓦多以七十七国集团成员国名义提出的决定草案 (TD/B(XX)/SC/L.9) 以及匈牙利以 D 组成员国名义提出的决定草案 (TD/B(XX)/SC/L.14)。

170. 七十七国集团发言人指出，经一致同意通过的贸发大会第 131(V) 号决议承认贸易对所有国家、尤其对发展中国家的经济发展起着不可缺少的作用。令人遗憾的是，最近几年来，发达国家不断扩大歧视性保护主义办法，阻碍了世界贸易的增长，而第 131(V) 号决议已经认识到，保护主义措施并不能解决世界的经济问题。发展中国家扩大生产和出口的努力迁到了人为的障碍，使它们无法正常发展。祇有采取政策和措施，改善进入发达国家市场的情况，协助调整世界工业和贸易的结构，才能消除这一障碍。因此，必须采取一系列有利于发展中国家的生产和销售基础的政策和措施，从而增加它们在世界贸易中的份额。

171. 他重申七十七国集团的看法，认为在结构调整与保护主义之间存在着密切关系。消除保护主义是达成结构调整以及使发展中国家能够在短期内发展生产并使其国际贸易多样化的必要条件。就发展中国家来说，它们通过建立销售组织，发展商业基本设施，促进彼此之间的贸易等措施，正在不断努力，建立和增加它们的生产能力。它们要求发达国家为进入其市场提供方便。并为实现结构调整采取适当的政策。假如发展中国家想在 2000 年时实现其工业生产占世界工业生产额的 25%、贸易占世界贸易额的 30% 的目标，那么这是必不可少的条件。七十七国集团关于贸发会议对新的国际发展战略所作贡献的基本文件对这些想法有详尽

的阐述。¹⁶

172. 为了执行第131(V)号决议的规定,七十七国集团提出了一项关于结构调整和保护主义的决定草案(TD/B(XX)/SC/L.9)。尽管草案完全是程序性的,但仍未取得一致同意。七十七国集团希望,在理事会全体会议上讨论这一议题时,将会找到一致同意的解决办法,因为这对国际经济来说是十分重要的。七十七国集团在其决定草案中只要求贸易和发展理事会在每年的第二期会议上审查关于执行第131(V)号决议的具体建议。同时,七十七国集团建议这种审查应在理事会的某一个会期委员会内进行,因为这个问题很重要,而理事会的议程又太多。决定草案还要求贸发会议秘书长进行必要的研究。这些研究应包括发达国家在国际贸易所有部门所采取的一切保护性措施。在这一点上,他表示该集团同意在联系小组中提出的提议:首先,这些研究应考虑到各国政府提出的资料;其次,贸发会议有关机构应该经常审查保护主义和结构调整的问题,并应作出具体建议提交贸易和发展理事会审议。

173. D组发言人说,结构调整和保护主义是两个密切关连的问题,不能把它们分别处理。从国际贸易的观点来看,假如国际上为反对保护主义措施所作努力只局限于某一个国家集团的利益,这种努力不会有效,也不会具有积极意义。他指出,他的国家代表D组成员国和蒙古曾提出一份关于保护主义和结构调整的决定草案(TD/B(XX)/SC/L.14),这份草案与七十七国集团提出的决定草案(TD/B(XX)/SC/L.9)并无任何冲突,而是进一步推广了那个决定草案的意义。象保护主义和结构调整这样的重要问题,不仅应在理事会一级处理,而且应由贸发会议的有关机构经常审查,并提出具体建议交给理事会审议。D组提出的决定草案第2段建议,贸发会议秘书长为促进理事会工作而进行必要的研究时,应考虑到贸发会议成员国可能作出的贡献。这一工作与贸发大会第131(V)号决议的通盘执行工作都有关系。

¹⁶ 参阅附件一,贸发会议对于制订新的国际发展战略的贡献的政府间高级小组第二届会议的报告(TD/B/791/Add.1)。

174. B组发言人说，结构调整和保护主义是两个不同的问题。当然，结构调整可以减轻保护主义的压力，但是也应考虑到其他因素，例如能源价格的上涨。许多政府的看法是，贸发大会第131(V)号决议所包括的两个任务应由不同机构来处理。那个决议有二个部分：A节谈到结构调整，B节谈到保护主义。决议第2段和第5段的办法和措词是绝然不同的。关于结构调整问题的讨论应有充分准备。秘书处编写的报告(TD/B/781)令人不能满意，它只提出一项不明确的、模糊的大纲，需要加以进一步改进。他请贸发会议秘书长与各区域集团协商，对大纲作进一步改进。

175. 贸发会议秘书长的代表表示，保护主义和结构调整是相互依存的两个问题，并引述了贸发大会第131(V)号决议序言部分中与这两个问题都有关的两段。他接着说，第131(V)决议设想的“年度审查”是由一个政府间政治机构来讨论一般政策和全球趋势。在执行这项职责时，政府间机构要考虑到所有“相关的现有资料”，包括秘书处提供的背景资料，但绝不仅限于这种资料。因此，秘书处编写的任何研究报告绝不会事先影响政府间机构的决定。似乎没有理由不采取过去的做法，使各国代表在秘书处文件尚在编写时先讨论文件的大纲。但是秘书处要尽可能考虑到各国政府的建议。

176. 美利坚合众国代表针对贸发会议秘书长代表的发言说，他不同意秘书处对贸发大会第131(V)号决议的解释。此外，他也不同意发言的最后一句话，因为他认为秘书处通常没有考虑到B组的看法。

177. 在同次会议上，会期委员会决定把TD/B(XX)/SC/L.9和TD/B(XX)/SC./L.14号决定草案提请理事会作进一步审议。

全体会议的审议

178. 1980年3月25日，代理主席经非正式协商后在第五三五次会议上提出了一份决定草案(TD/B/L.566)，TD/B(XX)/SC/L.9和L.14号决定草案则予撤回。

理事会采取的行动

179. 在同次会议上，理事会通过了代理主席提出的决定草案，同时注意到关于所涉行政和经费问题的说明¹⁷(参阅下文附件一，第217(XX)号决定)。

180. D组发言人代表D组成员国和蒙古发言说，它们那些国家认为，决议第4段并不妨碍贸发会议秘书长依照贸发大会第131(V)号决定考虑到各成员国可能作出的贡献。

181. 七十七国集团发言人声明，刚才通过的决议，尽管没有充分反映七十七国集团关于贸发大会第131(V)号决定的愿望，却是经过艰巨谈判后才达成的折衷办法。根据七十七国集团的了解，理事会第二十一届会议将要设立的会期委员会工作方案必须经理事会本身批准，其中只包括决定第2段所述问题，而不包括任何其它问题。

182. B组发言人说，尽管对贸发大会第131(V)号决定有不同的解释，但对B组来说，刚才通过的决议意思清楚而明确。不过，B组对决议可能涉及的经费问题表示关切，将尽最大努力来加以限制。

J. 贸发大会第132(V)号决议

(多边贸易谈判)

183. 为了讨论这个项目，理事会收到了贸发会议秘书长提出的一份报告，题为“评价多边贸易谈判的成果”(TD/B/778和Add. 1以及Add. 1(摘要)和Corr. 1),并收到了总协定总干事一份关于多边贸易谈判《东京回合》的补充报告(作为TD/B/788号文件提供)。

¹⁷ 关于所涉行政和经费问题的说明(TD/B/L. 556/Add. 1)参阅下文附件四，D节。

会期委员会的讨论

184. 贸发会议秘书长的代表提请与会者注意联大第34/199号决议，根据该项决议，关于多边贸易谈判成果的报告¹⁸，应特别注意多边贸易谈判的成果没有充分考虑到发展中国家的利益和问题的领域。该决议还要求理事会确定可能采取的行动方针，使发展中国家能够达到它们在多边贸易谈判中所要实现的目标。关于多边贸易谈判的成果，他说，如果这些成果能够积极有利地予以落实，那么就是解决国际贸易中许多重大的问题的重要一步。但若从一九七三年《东京宣言》¹⁹的目标的意义上来看，所取得的总的成果似乎并不多，在许多方面所取得的成果还远远不够，对发展中国家来说尤其如此，因为它们提出的许多关于差别待遇和较优惠待遇的要求还没有充分得到满足。多边贸易谈判所引起的关税削减，将会削弱发展中国家目前在许多对它们有出口利益的产品方面所享有的优惠差额。此外，将条件限制和按国分级的概念制度化，对发展中国家可能会造成极其深远的影响，并可能会使这些国家受到任意的和歧视性的待遇。

185. 他说，目前最令人关切的一个问题，尤其是发展中国家最关切的一个问题，就是怎样把多边贸易谈判的文书落实的问题。他希望发达国家在拟订有关的法律和程序以落实多边贸易谈判的成果时，应考虑到发展中国家的利益及其关心的问题。

186. 他说，还没有充分谈判的一个主要问题，就是保护问题。参加谈判的许多国家尤其是发展中国家认为，谈判未能就这个问题达成协议，意味着现在还无法遏制国际贸易中保护主义的日益抬头。不过，总协定缔约各方已决定继续谈判，拟订有关适用总协定第十九条的补充规则和程序，以便更一致和更有信心地执行总协定的规定。缔约各方予期可在1980年6月30日之前收到一份有关这一问题的报告。

¹⁸ 关税及贸易总协定，多边贸易谈判，东京回合：总协定总干事的报告（日内瓦，一九七九年四月）。

¹⁹ 参阅关税及贸易总协定，基本条约及有关文件，第十二次补编（出售品编号：GATT/1974-1）。

187. 他认为，按照其职能和责任，理事会及其附属机构应当继续密切注意多边贸易谈判成果的落实情况以及就未决问题进行协商或谈判的发展情况。理事会还应当帮助发展中国家充分有效参与今后的谈判，以便实现它们的目标。贸发会议若要有效地履行其责任，贸发会议秘书长就必须派代表参加总协定的有关机构的会议，并应当及时地取得所有有关文件。贸发会议秘书长本身则负责向这些有关的机构提供贸发会议的文件，供这些机构使用。贸发会议秘书处也应当继续向发展中国家提供技术援助和支助，帮助它们从多边贸易谈判的成果和任何今后的谈判中取得充分的利益。

188. 最后他说，为了促进就未决问题进行进一步协商和谈判，为了促进实现多边贸易谈判在发展中国家方面的目标，理事会本届会议不妨考虑TD/B/778号文件第251至252段中所建议的准则或原则。

189. 七十七国集团发言人说，发展中国家目前的立场，同它们在第五届贸发会议上、其后在总协定缔约各方最后一届会议上和在贸易和发展理事会第十九届会议上所表明立场，并没有多大的改变。他重申发展中国家非常重视为保护问题找出适当的解决办法，对发展中国家来说，如果不找出这样一种办法，那么多边贸易谈判的总成果便会失去平衡。他还指出，在数量限制上还未能达成协议，在热带产品方面的减让也极有限；关税升级问题以及《东京宣言》第6段中与最不发达国家有关的问题，也没有得到应有的重视。就关于非关税措施的协议而言，大多数发展中国家仍然正在研究这些协议将引起的问题，以便最后决定是否要遵守这些协议。

190. 关于最近在总协定发生一些事情，即：各缔约方就非签字方以观察员身份参加各个委员会讨论的问题作出的决定；设立一个委员会专门讨论和谈判保护问题、贸易和发展委员会决定在若干领域中继续贸易宽放的问题（例如数量限制、关税升级、热带产品）。他对未能就设立一个小组来审议最不发达国家的特殊问题一事作出决定感到遗憾，希望总协定贸易和发展委员会下一次会议能够作出这项决定。

191. 他强调说，理事会本届会议的工作应向前看，看在多边贸易谈判中没有讨论的问题方面究竟能够作些什么，或看由于多边贸易谈判的结果还有什么事情需要做。在这方面，七十七国集团认为贸发会议的常设机构，特别是制成品委员会和商品委员会，应在它们各自的职权范围内，详细审查多边贸易谈判的结果对国际贸易、特别是对发展中国家的贸易的影响，并将审查结果向理事会第二十一届会议提出报告，由理事会来评价。这些委员会今后应当密切注意总协定内的发展，以便确保发展中国家的利益得到充分的保护。为了使发展中国家能有效地参加这项工作，贸发会议秘书长应在开发计划署的协助下，在就发展中国家有特别利益的未决问题进行协商和谈判时，向这些国家继续提供帮助。此外，为了使贸发会议秘书长能够向发展中国家提供这种援助，应要求贸发会议秘书长密切注意总协定在多边贸易谈判以后的工作，并同总干事协商，以便作出适当的安排，使贸发会议秘书长能够出席由于多边贸易谈判的结果所设立的总协定有关机构的会议，并使其能够及时得到必要的文件。贸发会议秘书长应视情况向这些机构提供有关的贸发会议文件供其使用。

192. D组发言人说，D组国家认为国际贸易现状需要加强贸发会议审查当前贸易政策问题的活动，同时考虑到所有国家的利益，并取得所有国家的参加。社会主义国家就是从这一立场出发来在贸发会议上审议多边贸易谈判的结果的。

193. 为了说明D组对关于多边贸易谈判问题采取的立场（已在理事会第十九届会议上特别指出了这一个立场），他回顾说，多边贸易谈判是根据东京宣言举办的。该宣言强调，谈判的目标是为了根据最惠国的原则，通过逐步取消国际贸易发展的障碍争取国际贸易的自由化，并改善进行世界贸易的国际结构。同时，为了审议多边贸易谈判的结果，贸发会议必须从更广的基础上进行对它们的评价，即：多边贸易谈判对建立一个新的国际经济秩序的目标和工作有多大的贡献，对消除国际贸易方面的不平等和歧视现象帮了什么忙，最后，谈判结果有多少是符合国际贸易所有参加者的利益的？

194. 在贸发大会第四届会议作出的联合声明(TD/211)中,社会主义国家已经指出了它们对多边贸易谈判采取的立场。他们曾经强调,这些谈判必须不论社会和经济结构以及发展水平的差别,考虑到所有国家的利益。

195. 参加多边贸易谈判的社会主义国家采取的立场的基础是,必须取消对契约权利一切形式的破坏以及国家或某一个国家集团的活动引起的歧视性措施。因此,他们作出的让步以及对谈判采取的立场取决于他们的权利是否得到充分的尊重。

196. 考虑到一些市场经济国家的排斥和作出的保留、包括对社会主义国家作出的保留,作为一项初步的意见、可以这么说:对于在八年期内削减关税取得的协议根本不能视为减少关税壁垒的一项重大措施。

197. 参加多边贸易谈判的社会主义国家对关税谈判的评价是根据以下的标准:削减关税对于他们货品进入西方国家市场的条件有多大的改善。

198. 一些发达市场经济国家对于社会主义国家的大批出口货品仍然保持保护主义产生的付产品——所谓“志愿出口限制”以及违反总协定第十三条规定的数量限制,在很大程度上限制了甚至取消了削减关税的作用。D组国家对这些限制的使用再次加以谴责,并要求有关的国家取消这些限制。关于这一点,必须指出的是,多边贸易谈判对于取消数量限制实际上完全没有采取行动。

199. 在多边贸易谈判结束以后,最近几个月涌现的很多事实是与实行新壁垒有关的,贸发会议秘书处关于“保护主义和结构调整”的报告(TD/B/782)列举了其中的一些新壁垒。这些事实显示,多边贸易谈判不能制止发达市场经济国家保护主义措施的蔓延,国际贸易受到保护主义新浪潮的严重威胁。

200. 关于农产品、特别是温带农产品的谈判,大部分没有得到总协定的审议,某些国家和国家集团的农业保护主义及其附带的不良影响、特别是对第三国供应的不利影响,仍然是在总协定审查的范围以外。参加多边贸易谈判的一些社会主义国家对改善这些产品进入西方国家市场的条件和稳定这些产品的供应感到很大的兴趣。他们充满希望地期待总协定根据工作方案在这方面的活动成果。必须改善农业贸易方面的合作,同时必须尽早这样做。

201. 参加多边贸易谈判的社会主义国家感兴趣地期待对于保障条款进行中的谈判的结果。一些发达的市场经济国家对这些谈判采取的立场构成了而且仍然构成一种真正的威胁：将要拟订一种新的保护主义措施、甚至歧视性的措施。对该问题的谈判不得以损害总协定和国际贸易的一个基本原则——最惠国原则而结束。

202. 贸发会议秘书处的报告(TD/B/778)强调，贸发会议160个成员国中，有60个以上的国家没有参加多边贸易谈判，也就是说，它们没有参加拟订到头来可能影响它们贸易和经济利益的准则和条款。

203. 社会主义国家正在研究多边贸易谈判制订的各项守则。他们非常重视以保证充分遵守最惠国原则的方式执行这些守则。执行这些守则可能要对影响所有国家、包括没有参加多边贸易谈判的或没有参加这些协定的国家的利益的、各国适用的贸易关系立法加以审查。不容许守则的签字国的国家立法对守则的赞成国家采取任何带有歧视性的限制；此外，国家立法不得对参加多边贸易谈判的国家和不参加多边贸易谈判的国家采取一种双重的标准。在多边贸易谈判结束以后的时期进行世界贸易的唯一基础仍然是充分执行最惠国原则。

204. 他最后说，贸发会议必须继续审查多边贸易谈判的结果以及在谈判期间尚未解决的问题。此外，贸发会议必须从国际贸易所有参加者的利益出发，研究多边贸易谈判制订的协定的执行过程。为此目的，贸发会议秘书长必须能够出席总协定各个机构、包括多边贸易谈判以后设立的机构的会议。D组国家对发展中国家的意见表示同情，认为多边贸易谈判的结果既没有达到发展中国家寄予的期望，也没有实现部长级会议在东京作出的诺言。

205. 欧洲经济共同体发言人说，多边贸易谈判的圆满结束对于维持和改善开放的贸易制度具有极大的重要性。最不发达国家不仅从整个多边贸易谈判得到很大的利益，也从欧经共同体给予的具体减让得到很大的利益。上述两种利益都是关税方面的，特别是热带产品的关税，也来自规定法律保障和更大的经济稳定性的协定。最不发达国家并没有得到它们想要的一切，不过如考虑到发达国家受到的经济和社会压力，进展是相当可观的。某些最不发达国家曾积极参与谈判并提供具体支持。欧经共同体希望其他最不发达国家学习这种榜样，根据它们的发展水平和

经济情况对总的结果作出贡献。

206. 他说，欧经共同体已于1977年1月1日开始单方面实施对热带产品的关税和非关税减免，这些减免价值已达40亿美元。

207. 在关税方面，工业国家把关税削减三分之一是取消关税过程中的一个重要新阶段，发展中国家要么会立即受惠，要么将来会得到好处。欧经共同体的关税削减适用于价值约50亿美元的贸易。在这方面，欧经共同体遭遇到基本上互相矛盾的要求，有些发展中国家要求较迅速的、范围较广的对它们出口产品的关税削减，另一些国家则要求较慢的、范围较小的对相同产品的削减以便维持它们根据普惠制享有的优惠差额。这表明了要对普惠制差额减小现象进行全面的分析是很难的，因为情况因产品而不同，也因国家而不同。关于非关税壁垒，发展中国家将会得到各种差别待遇规定的好处，如更大的灵活性、免受守则规定的某些义务的限制、技术和资金援助、有利于最不发达国家的特别措施等。此外，“体制组”的谈判结果对最不发达国家具有特别重要性，特别是在总协定内明定关于普惠制的法律条文的“授权条款”。它也可作为发展中国家间交换优惠待遇的基础，和作为其他形式的有利于发展中国家、特别是最不发达的发展中国家的差别待遇的基础。自从缔约各方在1979年11月通过多边贸易谈判的结果以来，欧经共同体已采取必要的内部决定和规章，以便使这些文书能够在1980年1月1日开始生效。总协定缔约各方也已制订了关于非签字国参加根据商定的文书设立的委员会或理事会的程序。欧经共同体希望这会鼓励和方便这些国家加入这些文书。关于保护措施，欧经共同体决心继续在总协定内设立的委员会范围内进行讨论和谈判，以便找到彼此满意的解决办法。

208. 日本代表说，在多边贸易谈判过程中未能就保护措施达成协议是令人遗憾的，应当把此事作为紧急事项继续抓紧。不过，这不应减低多边贸易谈判巨大成果的重要意义，考虑到这些漫长而艰苦的谈判是在各参加国国内经济处于失业增加、通货膨胀、能源危机这样一些世界性问题的压力之下而造成的旷日持久的不利环境之中进行的，情况就更是如此。多边贸易谈判的成功会有助于通过扩大的、

宽放的国际贸易来提高各国的生活水平和福利。通过消除贸易壁垒，包括在多边贸易谈判范围内谈判的削减关税，发展中国家的贸易也会得到很大好处。此外，多边贸易谈判的各种协定由于照顾到发展中国家的贸易需要，都载有对发展中国家有利的特别待遇和差别待遇条款。正如B组发言人在第五届贸发大会上指出的，这是多边贸易谈判回合中第一次为发展中国家专门拟订了特别条款。他衷心希望，尽可能多的发展中国家认识到这些附带的好处，会参加多边贸易谈判的各项协定。他本国政府认为，发展中国家如果和参加多边贸易谈判准则的其他国家一起行动，这就最符合前者的利益。

209. 最后，他指出TD/B/778/Add. 1（摘要）第8段所载的资料不准确，他说，东京回合的总协定报告（第二卷）显示：日本对工业产品的关税平均削减幅度和多边贸易谈判后的关税平均值，比日本的主要贸易伙伴的同类数字都要好。

210. 加拿大代表说，他本国代表团没有足够的时间就TD/B/778和Add. 1号文件的内容作一番详尽无遗的评论，因此他只想对评价多边贸易谈判成果的过程发表一般性的意见。他觉得，可以从许多不同的角度来看待多边贸易谈判的成果。首先，不妨对谈判取得的所谓“初步”成果作一番评价，要讲求实际，这一评价就得兼顾积极因素和消极因素两个方面。一方面，这一评价要列举每一方的谈判目标和要求没有得到满足的事例，并要举出不满足的程度；另一方面，这一评价也不妨在当前经济形势允许做到那些事情的背景下，对各项积极成果作一番叙述。多边贸易谈判的某些结果，例如未能消除或大幅度地削减对一系列资源产品的关税升级，又如有关保护问题的谈判未能取得结果，使发展中国家感到关切，加拿大对此也有同感。另一方面，也取得了相当可观的有利于发展中国家的成绩，其中包括：对热带产品提前实行非互惠关税减让、实现在多数情况下不要求发展中国家互惠分摊的约束性的、亦即安全的最惠国关税削减、以及通过基础协定的授权条款加强了优惠待遇的法律基础和进一步的保障。评价多边贸易谈判时还应该考虑到的第二个方面是起草东京宣言时未能预见到的因素：谈判进行时遇到的国际经济困难和保护主义压力。在这样的情势下多边贸易谈判的结局是一项重大成就，它强有力地

明：为了发达国家和发展中国家双方的利益，决心要保持并改善一个开放稳定的世界贸易环境。这是对保护主义势力的有力反应。最后，还应该从承担的诺言的落实情况以及各项协定的执行情况，来考察多边贸易谈判的成果。任何评价应包含谈判成果在一段时期内带来的实际开辟贸易的效果，而不应当只是列举那些没有实现的谈判要求。多边贸易谈判能否成功，在很大程度上取决于包括发展中国家在内的各参加国积极参与其事的程度，以及它们贯彻落实的决心。

211. 他对秘书处的报告发表评论说，该报告缺乏平衡，这种不平衡一部分是来自这样的一种倾向，即根据最大限度的谈判要求来衡量成绩，而对更广泛的谈判背景和经济背景缺乏认识；一部分是由于对普惠制的削弱现象抱着不恰当的，甚至可能是错误的专注。加拿大代表团不同意报告中暗含的以下提法：由于最惠国关税自由化据说使普惠制差额削弱，因而争取这种自由化方面的进展肯定对发展中国家不利。在规定总协定对普惠制的放弃办法时会明白确认，优惠安排不会妨碍最惠国关税的削减。此外，考虑到某些现行普惠制办法的限制、许多发展中国家充分利用最惠国关税削减的能力以及由约束性最惠国削减保证的扩大了长期进入市场机会等因素，关税削减可能对最不发达国家的贸易起着的有利作用，至少本报告的摘要和结论没有对此作出全面的评价。一系列研究表明：最惠国削减给发展中国家带来的好处抵消了普惠制削弱造成的任何损失。

212. 他在发言最后部分谈到TD/B/778第五章提出的今后行动方针时说，他本国代表团固然可以同意：贸发会议可以通过许多途径来帮助发展中国家充分取得多边贸易谈判的成果带来的好处，但看来发展中国家要达到这个目标的最有效途径还是积极参加总协定范围里的一套新办法。就加拿大方面而言，该国将帮助多边贸易谈判的各项协定，以及根据各项协定成立的委员会，使其活动能为发展中国家的参加提供便利并注意这些国家的特殊贸易需要。

213. 瑞士代表说，多边贸易谈判表明国际社会有保持并改善开放贸易制度的意愿。多边贸易谈判虽然未能实现某些目标，但其成果是一个真正的进步。他认为对多边贸易谈判作世界性的评价似乎是一件十分微妙的事情，因为每一参加谈判

的政府都要从它自己的具体利益出发来进行评价。将来有必要照顾到世界贸易中的新伙伴不断改变情况，进一步努力改善开放贸易制度。他回顾说，瑞士已经签署了多边贸易谈判产生的所有文件，瑞士议会已经完成了批准1979年东京回合谈判结果的程序，接着他表示希望有尽可能多的参加多边贸易谈判的国家，尤其是发展中国家，都来尽量参加多边贸易谈判的各项文书。他表示，瑞士将继续在一切有关的讲坛上，为各方的利益努力争取世界贸易方面的进行。

214. 澳大利亚代表说，因为他本国政府没有足够的时间来充分考虑贸发会议秘书处就这一项目编写的文件，该政府就贸发会议对多边贸易谈判成果的评价所持立场将保留到晚些时候再发表。但是，他重申了澳大利亚在别的场合对多边贸易谈判成果的评价，他说：多边贸易谈判的结束是总协定历史上的一件大事。虽然必须承认，谈判成果，尤其是某些领域的成果尚不能满足更高的希望与期待，但可以希望：这些成果有可能带来贸易的进一步宽放并在抑制各方都愿意避免的保护主义倾向方面发挥作用。集中注意于贸易宽放和其他有关措施以促进国际贸易的增长，此种需要从来没有现在这样迫切。大家都有责任和义务来推动多边贸易谈判的成功并争取进一步削弱保护主义做法。这一点如能做到，就会给世界贸易和投资带来重大好处。

215. 他本国代表团欢迎在多边贸易谈判结束之后取得的成绩，尽管他认为，和总协定以往历次回合一样，工作的重点过份集中在主要贸易国家感兴趣的问题上了。鉴于农产品贸易对于澳大利亚、以及包括发展中国家在内的许多其他国家确实重要，所以这一领域未能取得真正进展使他本国感到失望。但是，澳大利亚赞许这方面取得的进展，如：国际奶制品协定，这一协定扩大了现有的奶制品方面的安排；关于牛肉初具规模的安排；以及在双边谈判中达成的对农产品数目不大的减让。

216. 总之，他本国认为，就参加总协定各方的权利与义务以及信守这些权利义务而言，在农产品贸易和工业品贸易之间存在的不平衡状况，多边贸易谈判并没有加以纠正。如果稍有不同的话，谈判的结果很可能扩大了这种不平衡状态。

217. 最后他指出，澳大利亚已在多边贸易谈判中正式表示支持对发展中国家——包括热带产品方面，规定的特别措施和差别措施。

218. 美利坚和众国代表说，他本国代表团对秘书处在 TD/B/778 号报告中就多边贸易谈判所作评价表示失望，这是因为此项评价不符合贸发会议第 132(V) 号决议提出的“全面”评价的要求，也是因为秘书处所作结论之中有许多是该代表团不能同意的。秘书处的分析，尤其是关于非关税措施的分析，忽略了包括发展中国家在内的所有贸易国家从遵守这些准则中所能得到的真正益处。一项真正的全面评价应当根据整个《东京宣言》，即根据多边贸易谈判在世界贸易环境方面的成果，来考察多边贸易谈判的成果，而不应当仅仅根据《宣言》中的两段。这样看来就很明显，多边贸易谈判的主要目的是在全世界范围使国际贸易宽放，这项任务在世界经济形势极其不利的情况下仍然取得了可喜的成功。秘书处还忽视了一个事实：多边贸易谈判达成的发达国家市场上的关税削减总额平均已达百分之三十；这是一项可观的成就，是与保护主义抬头的强烈呼声针锋相对的。对于世界贸易制度的未来具有同样重要意义的是改善管理国际贸易的法律体系，其中包括适用于非关税贸易壁垒的具体协定。这些行动守则进一步规定了参加国的权利和义务，秘书处文件指出，这些守则还规定了对未来年代贸易规则的监督办法，这就使这些守则更加有效、更加公平、更加明确。不过，值得重提一下的是，这些协议仅仅提供了一套基础，所有国家包括发展中国家能否使之具体化并从中获益，主要取决于它们积极参加的程度而定。因此，他本国继续支持所有各国广泛参加多边贸易谈判的各项协定。

219. 谈到发展中国家从东京回合得到的好处时，他说，与秘书处提出的分析相反，他本国代表团认为：发展中国家从多边贸易谈判得到了重大的好处，足以弥补缩小优惠差额带来的潜在损失而有余。热带产品小组对热带产品进入市场的条件也作了一些改善，但是秘书处报告却没有突出介绍美国作为全面关税减让的一部分对热带产品实行的关税削减。美国已对发展中国家有特殊利益的一系列产品提早实行关税削减，还对最不发达国家立即实行了关税削减。这些减让加在一起，为

来自发展中国家的大批产品扩大了进入市场的机会。非关税措施协定也为发展中国家提供了更加优惠的待遇，例如确认了补贴费办法是发展中国家开发计划的组成部分。根据基础协定规定的新贸易规则，为优惠协定和保护发展中国家新兴工业等项特别措施奠定了法律基础。

220. 他说，美国代表团认为，继续尝试对多边贸易谈判成果作出一项共同的评价是没有实际意义的。要作出一项在每一点上都能达到一致看法的评价，看来是不可能的。每一国家都是从各自不同的立脚点看待多边贸易谈判，并对其结果作各自不同的解释。他觉得，目前正应该接着讨论多边贸易谈判的落实问题和多边贸易谈判中其他尚未完成的工作，而每个参加国则可以根据自身的贸易利益去作出自己的评价，并执行最符合自身需要的进一步行动方针。在这方面，他指出总协定业已通过一项工作方案，其中包括保护问题、结构调整等许多项目。他本国代表团对许多人因多边贸易谈判未能就保护措施问题达成协议而感到失望的心情很有同感，并继续支持为此目的进一步开展工作。

221. 瑞典代表以芬兰、挪威、瑞典三国名义发言，他说这三个国家对多边贸易谈判总的结果感到满意，他说，谈判的结果虽然并未能令每一个参加者感到完全满意，总的来说这种成果是一种重要的成就，是往关税领域的贸易宽放和非关税措施方面迈进的一大步。

222. 他承认优惠制的削弱可能会给许多发展中国家带来问题，又说他代表的三个国家接到的发展中国家的要求很不一致。北欧国家的普惠制总的来说是适用免税办法，由于它们的普惠制已经非常慷慨，因此它们对普惠制的削弱问题基本上不须再采取什么行动。关于有利于最不发达国家的特别措施，他说，他所代表的三个国家认为必须帮助最不发达国家，以便它们能够从多边贸易谈判所产生的新规则和协定中得到最大的好处。因此，北欧国家已经为总协定在1980年特地为最不发达国家而设的贸易政策课程提供了经费。

223. 总协定代表欢迎对多边贸易谈判所作的评价，他说：尽管他对秘书处报告(TD/B/778/Add. 1和Add. 1(摘要)和Corr. 1)第二部分中的数据和不能完全同意，但他同意该报告强调的下列看法：就非关税措施和其他措施达成的多

边协议究竟能够带来多大的好处，要看这些协议怎样落实而定，特别要看怎样理解这些协议中关于争端解决等事项的条款和把条款付诸实行。他说，大家已经就非签字国政府作为观察员参加根据每一个协定设立的委员会和理事会的会议的原则取得一致意见，他欢迎发展中国家积极参加这些协定。他觉得，为了确保这些协定能够得到更广泛的执行、确保它们按照发展中国家的意愿发挥作用，发展中国家就必须积极参加谈判，就是说不只以观察员的身份参加会议，而是以签字国这种同等地位的伙伴国身份参加会议。

224. 关于保护问题这个尚未解决的主要问题，他说总协定缔约各方已设立了一个委员会专门谈判这个问题，委员会必须在1980年6月30日之前提出报告，因此相信是可以及早恢复谈判的。他说，总协定总干事的报告和贸发会议秘书长的报告都特别指出多边贸易谈判所取得的成就没有达到发展中国家最初期望的问题，他说，总协定缔约各方在1979年11月通过了一个工作方案，现在正根据这个方案积极研究这些问题。总协定贸易和发展委员会最近召开的一次会议主要讨论了今后在对发展中国家有特别利益的领域的贸易放宽工作，这些领域包括：数量限制和其他非关税措施、关税升级问题、热带产品问题、提早执行多边贸易谈判所作出的减让问题以及刷新有关文件的问题。

225. 埃塞俄比亚代表赞同七十七国集团发言人的看法，他指出，虽然参加《东京宣言》的各发达国家部长对发展中国家作了许多慷慨承诺，但是发展中国家实际上是被关在主要谈判的门外，受到了言行不一致的发达国家的欺骗。甚至谈判中采取的一套方法都是有意地歧视参加多边贸易谈判的发展中国家，尤其是最不发达国家。主要的出口国和进口国在它们自己之间进行谈判，往往以牺牲小的出口国的利益为代价。发达国家企图说服发展中国家，后者从多边贸易谈判中得到了很多好处，其实这是多此一举，因为发展中国家对它们自己的情况了解得最清楚。他同意贸发会议秘书长在他的报告中作出的评价，他认为这种评价是公正的。美利坚合众国代表告诉会期委员会说，他的政府已决定提前执行对最不发达国家产品的关税削减。不过，由于美国还没有按照《东京宣言》第6段的规定削减或取消最不发达国家产品的关税，因此说美国已开始执行该国还没有通过的措施，是不合逻辑

辑的。日本、瑞典、芬兰、加拿大和澳大利亚等其他国家也还没有按照《东京宣言》第6段的规定削减或取消最不发达国家产品的关税。有人劝发展中国家在落实多边贸易谈判的成果中发挥积极的作用，他认为这项建议是不能接受的，因为谈判的结果并没有令发展中国家感到满意。对最不发达国家来说尤其如此，因为多边贸易谈判中几乎完全没有谈到它们的问题。举例来说，最不发达国家利益攸关的产品，并没有得到关税减让。事实上，最不发达国家所得到的利益只是一种副产品，而不是发达国家有意识努力的结果。至于提前执行给予最不发达国家的关税减让，事实上也只是一种副产品而已。他特别提请会议注意最不发达国家提出的关于在总协定范围内设立一个小组委员会专门处理这些国家的特殊问题的提案。他对一个主要发达国家不肯接受该项提案表示遗憾，并呼吁该国重新考虑它对这个问题所持的立场。

226. 最后，他对北欧国家对为使最不发达国家代表熟悉多边贸易谈判的措施和结果而举行的讨论会提供资金援助，表示了赞赏和感谢。

227. 奥地利代表说，秘书处报告(TD/B/778和Add. 1以及Add. 1(摘要)和Corr. 1)就与发展中国家特别有关的某些领域内的高度保护主义现象表示关注，他本国代表团对此抱有同感。他本国代表团也和秘书处一样认为，多边贸易谈判协定很多条款向发展中国家提供贸易机会，贸易机会对这些国家的价值则取决于对机会加以利用的程度。有很多理由说明为什么参加必须尽量广泛。关于这点，秘书处的报告没有载列向发展中国家提供的各种采取具体行动的机会，他对此表示遗憾。此外，他觉得秘书处对多边贸易谈判某些方面的理解和各签字国的理解不一样。为了鼓励和维护发展中国家的贸易：(a) 这些国家必须充分利用提供的贸易机会；(b) 必须特别注意协定的执行，保证特别和差别措施更加具体和明确；(c) 必须继续反对保护主义措施、特别是损害发展中国家利益的保护主义措施；(d) 必须审查所有有利于最不发达国家的行动机会、包括取消对他们出口的关税壁垒，以期能够尽早采取必要的措施。

228. 新西兰代表说，多边贸易谈判的成果就是主要通过谈判一系列准则和其他协定来大大地改善国际贸易环境。他本国代表团特别欢迎在农业方面达成的协议，

这会给有关产品的国际贸易带来进一步的稳定。新西兰还欢迎在多边贸易谈判范围内谈妥的关税削减以及对它进入某些主要市场的机会有了进一步的保障。另一方面，新西兰感到失望的是：东京回合的谈判未能有效地抓住它的贸易的主要部门所面临的基本问题，即农产品保护主义和进入市场机会不足。多边贸易谈判对于国际贸易在工业产品和农业产品这两方面做法上的差距，大部分没有触动。在这一点上，新西兰对那些未能获致满意的解决办法的国家表示同情。不过，新西兰保证继续参加总协定的业经扩大的机构，并以此作为它的整个贸易活动的重要内容；同时新西兰也认为多边贸易谈判是实现发达国家和发展中国家的贸易目标的必由之路。

229. 马来西亚代表对秘书处报告的主张表示完全赞成，并举例支持该报告的下列看法：保护主义趋势特别是对发展中国家有利的产品所采取的保护主义趋势的确在日益高涨，这一事实同有些发达市场经济国家的代表认为过去几年来保护主义趋势已受到抑制或已经在下降的看法刚好相反。虽然多边贸易谈判的确使有些物品的关税大幅度下降，但应承认，许多发展中国家也必须以降低关税、取消和（或）放宽非关税措施的形式作出互惠的减让。他特别关心热带产品问题，因为大家都同意这是多边贸易谈判的一个特别和优先的领域，但谈判中并没有认真地解决这个问题。至于非签字国参加由于多边贸易谈判结果而设立的委员会或机构的问题，他指出这是总协定缔约各方以及分担总协定的财政负担的所有国家应享有的权利。

230. 他说，发展中国家在多边贸易谈判一开始便准备进入认真的谈判。但由于多边贸易谈判主要贸易国家之间所出现的困难，谈判结果拖延了将近六年，而且没有发展中国家积极全力地参加。事实上，许多重要决定并不是在日内瓦作出的，许多代表团甚至并不知道日内瓦会议的情况。他认为多边贸易谈判的成果偏向发达国家，因为最重要的一个问题——保护措施问题——并没有解决。至于有些人认为多边贸易谈判的结果使总协定的体制改变了的看法，他认为这种所谓的改变多半属于表面性质。

231. 他说，贸发会议必须发挥作用，确保多边贸易谈判的成果有效地得到落实，使发展中国家获益。为了使贸发会议能够发挥它的作用，必须让贸发会议秘书长

或其代表经常参加总协定各机构、包括由于多边贸易谈判的结果而设立的各种委员会或理事会的所有会议。

232. 西班牙代表说，由于西班牙的经济发展属于中间水平，它同发达国家不一样，只有在今后才能从多边贸易谈判的结果得到好处。他认为贸发会议秘书长的报告很重要，应当在贸发会议内予以详细审查。虽然他本国积极地参加了多边贸易谈判，希望从谈判的结果获得好处，但是鉴于它目前的经济情况，它还未能立即达到这一目标。西班牙打算不久在若干多边贸易谈判的协定或安排上签字，但它对其他的协定或安排则有保留。

233. 在1980年3月24日举行的第六次会议上，主席介绍了作为他的非正式协商的结果提出的一项决定草案(TD/B(XX)/SC/L.17)。

234. 在同次会议上，会期委员会介绍了供理事会通过的决定草案。

235. 萨尔瓦多撤回了它先前以七十七国集团成员国名义提出的决议草案(TD/B(XX)/SC/L.7)。

236. B组发言人说，B组国家在同意决定草案(TD/B(XX)SC/L17)的同时，表明以下理解：多边贸易谈判协定签字国业已就观察员参加根据各协定成立的委员会会议时应遵循的程序一事达成一致意见；贸发会议代表参加时亦由同样程序决定。

237. D组发言人声明，该组接受决定草案TD/B(XX)/SC/L.17是基于以下的理解：执行部分第1段中的“全面”一语包括了对于不参加多边贸易谈判的国家可能产生的后果问题。关于执行部分第2段，D组坚决主张，这一段中提到的任何活动都不应仅以一个国家集团的利益为限。

全体会议的讨论

理事会采取的行动

238. 在1980年3月25日举行的第五三四次会议上，理事会通过了会期委员会建议的决定草案(案文见下文，附件一，第214(XX)号决定。

K. 交回贸发会议常设机构审议的事项：题为“跨国公司和国际商品贸易”的决议草案(TD/L. 195)

会期委员会的审议

239. 主席说，题为“跨国公司和国际商品贸易”的决议草案(TD/L. 195)是第五届贸发会议交回贸发常设机构审议的一个事项。理事会第十九届会议决定将这项决议草案交给第二十届会议审议。

240. 1980年3月24日第六次会议上，主席在经非正式磋商后，提出了一份决定草案(TD/B(XX)/SC/L. 15)。

241. 在同次会议上，会期委员会建议理事会通过该决定草案。

242. 匈牙利此前以D组成员国名义提出的决定草案(TD/B(XX)/SC/L. 10)和德意志联邦共和国以B组成员国名义提出的决议草案(TD/B(XX)/SC/L. 13)被撤回。

243. B组发言人说，B组一直提请理事会注意有关跨国公司的问题经济和社会理事会已分配给跨国公司委员会处理。在第五届贸发会议和理事会第十九届会议上，B组已经声明诸如决议草案TD/L. 195那样的主题应提交给经济及社会理事会。至于TD/L. 195的内容，他说B组特别反对案文的不平衡。该文件完全忽视了跨国公司对国际贸易、包括商品贸易所做出的积极贡献。进一步说，由于贸发会议秘书处承担着同有关商品团体协商，进行商品加工和销售的研究，因此从事贸易的各种形式的企业的活动都必须考虑到。B组因而期望贸发秘书处、各种商品会议和商品委员会对包括私营或国营企业，合作企业，多国企业和其它企业在内的所有类型企业的活动都要考虑到。尽管B组同意TD/B(XX)/SC/L. 15号文件内的决定，B组打算在理事会第二十一届会议审议此事时坚持刚才所表示的观点。

244. 七十七国集团发言人说，他的集团赞成把决议草案TD/L. 195送交商品委员会审议。七十七国集团认为，跨国公司参与商品贸易是非常重要的，并对商品贸易产生了直接的影响。他对商品委员会下一届会议不能审议该决议草案表示遗憾，他希望理事会第二十一届会议能作出决定以使商品委员会下届会议能审议该

决议草案。

245. D组发言人同时也代表蒙古发言时说，D组曾建议把决议草案TD/L. 195交给商品委员会审议。D组对未能就这一拟议的行动步骤取得协议和对自第五届贸发会议以来未能对此项议题进行实质上的处理表示遗憾。D组国家认为，这项决议草案的实质涉及到商品委员会目前进行的和将来的工作。任何稳定国际商品市场的努力如果没有考虑到跨国公司的活动或其某些部分活动，都不可能成功。此外，D组还认为，关于商品委员会活动的贸发会议第124(v)号决议不可视为不包括对跨国公司在商品领域的活动进行审议和研究。因此，D组反对B组把该决议草案直接提交经济及社会理事会的企图，并认为商品委员会应对此进行深入的讨论。D组坚持它在决定草案TD/B(XX)/SC/L. 10中所表明的关于这个问题的立场。

全体会议的审议

理事会采取的行动

246. 1980年3月25日，理事会第五三四次会议决定根据会期委员会的建议，把题为“跨国公司和国际商品贸易”的决议草案(TD/L. 195)移交给第二十一届会议审议(见附件二)。

L. 贸发大会第110(v)号决议：²⁰扎伊尔面临的运输，过境和进入外国市场的特殊问题

247. 1980年3月25日，在理事会第五三五次会议上，贸发会议秘书长的代表在回答扎伊尔代表在第五三三次会议上提出的关于扎伊尔在运输，过境和进入外国市场方面所面临的特殊问题的贸发大会第110(v)号决议的执行情况的问题时说，贸发会议已给非洲经济委员会执行秘书写信表示愿对执行该决议提供全面合作并建议了可能的行动步骤，包括向扎伊尔派遣一个非洲经委会/贸发会议联合调查团，以详细确定该决议中所提到的研究任务的范围。他简要叙述了非洲经济委员会正在进行的工作，并提到了贸发会议秘书处本身已在进行的一些活动。他指出这些活动包括：

²⁰ 参阅上文脚注9。

- (a) 一个关于东非和中非过境运输的技术援助项目，该项目将有益于扎伊尔东部地区同海洋的交通联系；正在为南部非洲的内陆国家进行的一个类似项目，将有益于扎伊尔南部地区。
- (b) 考虑扎伊尔政府关于就集装箱管理（简化单据）提供援助的请求；
- (c) 邀请扎伊尔派人参加贸发会议举办的港口训练班和讨论会，并邀请扎伊尔参加已向开发计划署提出的援助西非和中非国家部长级海运会议秘书处的区域项目；
- (d) 一项技术援助扎伊尔对外贸易中心的项目，最近正在重新谈判；
- (e) 根据扎伊尔政府的请求，就准备和参加巴黎协会内进行的重新安排扎伊尔外债的谈判提供援助。

248. 扎伊尔代表表示感谢贸发会议秘书处所进行的活动和提供的援助，并强调他本国和其他中非国家所面临的问题的紧迫性和严重性。扎伊尔将加强同大湖区经济共同体范围内的邻国和其他邻国的合作。他强调他本国决心通过同其他国家进行双边和多边合作，自力更生解决它的问题。

249. 他深信，贸发会议秘书处将会提供技术和后勤援助，以使中非、东非和南部非洲国家不仅尽快建成非洲纵贯公路，还要尽快建成该分区域内对这些国家的贸易很重要的其他交通设施。他说扎伊尔常驻代表处将同贸发会议秘书处保持密切联系。他请秘书处在进行上述活动中，不仅把执行贸发会议第110(v)号决议采取的步骤和取得的进展通告给他本国代表处，也通告给有关的其他中非、东非和南部非洲国家的代表处。鉴于问题的紧迫性，他的代表团认为，现在已经是研究阶段进入采取具体行动阶段的时候了。

第四章

发展中国家的债务问题

(议程项目 6(a)和 6(b))

250. 理事会第十九届会议将本项目连同七十七国集团成员国在贸发大会第五届会议提出的、关于发展中国家债务问题的决议草案 TD/L. 196 发交第二十届会议，作进一步审议并采取适当行动。²¹

251. 会议主席提请注意荷兰政府关于该国政府对执行理事会第 165(S—IX)号决议最近作出决定的来信 (TD/B/790)。

252. 奥地利代表提请注意他本国政府的决定：在双边基础上将过去向若干发展中国家 (加纳、印度、赞比亚) 提供的一些官方发展援助贷款转成赠款。

253. 法国代表说，将官援贷款转成赠款的问题业经向他本国国会提出。他认为必须分开处理第 165(S—IX)号决议的执行问题和一般债务问题的审议，而且必须在较为广泛的相互依存范围内审查后一个问题。

254. 七十七国的发言人强调，外债和有关的偿本付息的支付的增加进一步妨碍了一些发展中国家的发展过程。他遗憾地注意到有些债权国没有履行对第 165(S—IX)号决议的承诺，并要求它们对该决议提出的所有发展中国家采取必要的行动。尽管有些债权国表示愿意执行决议的 A 部分，但是主要的债权国显然缺少政治诚意。他促请所有发达国家充分执行第 165(S—IX)号决议。

255. 加纳代表注意到贸发会议秘书长曾经提请理事会注意发展中国家在持续的世界危机当前，财政状况日益恶化。他说，秘书处编写的“世界经济展望”(TD/B/783)进一步阐明了这些事实。他引述该文件说，不出口石油的发展中国家的实际增长率在 1979 年降至 5.2%，而最不发达国家的增长率只有 2.4% 而已。不出口石油的发展中国家经常项目逆差从 1978 年的 360 亿美元增至 1979 年的 415 亿美元，预期在 1980—1981 年会有惊人的增加、平均增至 663 亿美元。

256. 所有这些情况突出了必须迅速增加对发展中国家的官方发展援助 (官援) 流动的迫切性。按照理想的条件，可以立即增加发展中国家的官援流动的一项措施是按照第 165(S—IX)号决议的规定，充分调整以前官援的条件。虽然他本国

²¹ 《大会正式记录，第三十四届会议，补编第 15 号》(A/34/15)，第二卷，第一部分，第 180—187 段，和理事会第 204(XIX)号决定。

政府以前曾经对已经采取的行动表示赞赏，但是对至今还没有对第165(S-IX)号决议A部分内的决定作出适当的反应表示遗憾。他又说，必须扩大行动范围，使所有较贫穷的发展中国家的官援债务也包括在内，不得以任何理由加以歧视。只有采取这种执行方式才符合该决议的精神。他相信，七十七国集团并不认为只向几个有限的发展中国家提供减免的援助国执行了决议，同时要求尚未执行决议的债权国尽早采取必要的措施，充分执行决议的A部分。

257. 他认为，理事会必须继续审查这个问题，因此，必须将本项目作为优先事项列入理事会第二十一届会议议程。他还要求贸发会议秘书长对发达国家采取的措施编写一份评价报告，并向理事会第二十一届会议提出他本人的结论，包括对进一步采取适当减免行动的建议。必须要求发达国家以及有关的多边机构与贸发会议秘书长充分合作，向他编写的报告提供所有必需的资料。

258. 关于第165(S-IX)号决议的B部分，他指出，七十七国集团已经作出了具体的建议；这些建议除了载于TD/L.196号决议草案内之外，七十七国集团最近就新的国际发展战略向理事会第十一届特别会议提出的报告还重申了这些建议。七十七国集团非常重视顺利地解决关于“特点”的问题和监督这些特点的体制安排，包括设立一个国际债务委员会。他本国代表团预备一如既往地、以坦率和积极的态度和其他集团一起参加谈判。

259. 另一个发展中国家的代表对文件TD/L.196的决议草案和草案内关于容许发展中国家的代表参加国际债务委员会的建议表示支持。他又说，为了使发展中国家担当一个更重要的作用，委员会的成员组成必须适当地考虑到地域分配。

260. 伊拉克代表也支持设立一个国际债务委员会。他认为委员会的作用不应只限于审查关于发达国家向发展中国家提供赠款和贷款的问题，它还应审查发展中国家之间贷款的问题。他吁请发达国家以较有利的条件向发展中国家提供贷款，并指出发达国家目前的贷款条件差于某些发展中国家的贷款条件。他认为秘书处必须制定一份关于发展中国家国际收支问题和债务负担的全球性研究报告。

261. 中国代表说，发展中国家的外债不断增加，中国同情发展中国家的关注，认为捐助国需要作出更积极的响应。

262. B组发言人提请注意决议A部分、特别是第5段的规定；该段除其他外，

还认为“每个发达的援助国将按照其本国的援助政策，决定其援助的净流动量及其分配”。B组的发达援助国正是本着第165(S—IX)号决议的精神确定调整以前官援条件的受益国。这些调整以前条件的措施显示了明确的政治诚意，并有助于大大地改善B组国家对有关发展中国家的援助质量和数量。

263. 他说，他本组的国家非常重视决议的B部分，它们认为它的目标是为了加强现有机构有效地处理个别国家面临的债务问题的能力。关于这点，他指出，贸发会议秘书长的代表参加了债权人俱乐部的会议。

264. 他强调了他本组对发展中国家债务问题的重视，认为理事会的议程必须保留这个问题，因为理事会是对这个问题进行讨论的适当机构。

265. 加纳代表评论了B组发言人就有关债务减免措施的第165(S—IX)号决议所作的发言。他说，该发言人曾提到世界经济每况愈下，而正是为了这个理由，并根据他自己以前发言时引述的、关于发展中国家债务负担有日益加重趋势的数字，他才怀疑B组所称该组债权国迄今采取的债务减免措施已使给予发展中国家的援助在质量和数量方面都大为改善的说法。当他考虑到发展中债务国在通过第165(S—IX)号决议时的情况，和它们目前的情况，这项分析反映出债务负担日益加重的趋势。他认为，1978年3月理事会部长级会议而引起的政治动员是根据这样一项假定：债务国的经济会显示出改善的迹象。

266. 他又说，理事会部长级会议曾同意由每个援助国在本国援助政策范围内自行决定应做的贡献，当时的“君子谅解”是各方自然会表现出一种政治意志，没有想到结果会是各自为政，毫无协调。他认为，现在正是债权国采取协调的、更有效的措施的时机，以便造成恰当的影响，而且不只是当作一种例行公事，也是——他愿着重指出这点——为了对恢复有效总需求一事做出实际贡献。

267. 埃塞俄比亚代表表示完全支持七十七国集团关于债务问题的立场，并表示感谢芬兰、意大利和瑞典等国政府取消他本国的债务，以及日本政府同意给予最不发达国家（包括他本国）“相当于到期的摊还款项和利息”的赠款。不过，他很遗憾美国、联合王国和德意志联邦共和国等国政府采取歧视性措施，即取消某些最不发达国家的债务，而拒绝取消他本国的债务，因此违反它们在理事会第九届特别会议上所作的取消所有最不发达国家的债务的承诺。除其他外，他指出，较穷的

发展中国家并没有进入私人资本市场而在它们的经济发工作方面严重地依赖于官方发展援助流动。 在这方面，第165(S—IX)号决议第一部分特别与最不发达国家有关。 他对荷兰政府的救济措施表示感谢并呼吁其他国家也能这样做。 荷兰的事例明显的表明，执行该决议的第一部分存在着巨大的潜力。 他指出，尽管该决议已经一致通过，有些发达援助国家已经执行了第165(S—IX)号决议第一部分，但有许多国家尚未执行。

268. 他本国代表团看不出有什么理由，为什么有些贷款国家不能按照该决议去做，并呼吁美利坚合众国、联合王国和加拿大政府没有任何歧视的照此办理。 他请那些国家审议它们对待该决议的立场并就此问题向贸发会议秘书长提出报告。 他说，日本只是部分地执行了该决议并要求日本代表团促请其政府全部执行。

269. 萨尔瓦多以七十七国集团成员国名义提交了一份关于执行理事会第165(S—IX)号决议的决定草案(TD/B/L. 561) 并已交给主席联系组。

270. 在1980年3月21日第五三三次会议上，主席介绍了他在联系组内协商的结果提出的一份决定草案(TD/B/L. 564) 并撤销第TD/B/L. 561号决定草案。

理事会采取的行动

271. 在同次会议上，理事会通过了由主席提交的决定草案。 (其案文见附件一，第209号(XX)号决定)

272. D组发言人说，D组国家对刚才协商一致通过的决定内容的立场已在通过第165(S—IX)号决议时说明，并且反映在理事会第九届特别会议报告中。 该立场仍然没有变。

第五章

由于各附属机构和其他机构的报告和活动所引起的
或与它们有关的需要理事会采取行动的事项

(议程项目 7)

273. 本议程项目已送交会期委员会审议和提出报告。

A. 商品贸易 (议程项目 7(a))

商品综合方案

274. 理事会收到了 TD/B/780号文件载列的商品综合方案特设政府间委员会第九届会议的报告 (TD/B/IPC/AC/32); 这一届会议是 1979 年 12 月 17 日和 18 日举行的。

会期委员会的审议

275. 商品综合方案特设政府间委员会主席介绍了特设政府间委员会第九届会议的报告 (TD/B/IPC/AC/32)。他回顾说, 贸发会议第 124(V) 号决议中决定, 在综合方案的时限届满后, 为履行贸发会议第 93(IV)号决议而举行的筹备会议和谈判, 应当同商品工作的其他方面一起成为贸发会议在商品领域的经常工作方案的一部分。 其后, 理事会第十九届会议决定将特设政府间委员会延长到 1980 年底, 并把此后综合方案下的进一步工作交给商品委员会。 综合方案的性质在若干方面会有所改变, 一部分由于时限的届满, 一部分由于贸发会议第 124(V)号决议所引起的范围扩大。 不过, 希望程序上的改变不会妨碍综合方案的进展和冲淡其迫切性, 并希望能够使综合方案合理化, 即集中更多的力量于现阶段可能采取国际行动的那些部分, 而把经验已证明尚未宜缔结国际协定和安排的那些部分作为较长期的研究和审议的对象。

276. 他说, 特设政府间委员会第九届会议曾经决定在第十届会议上就商品综合方案所取得的进展进行全面审查; 第十届会议很可能就是最后一届会议。他希望, 这项审查会提供彻底评价的机会, 从中得出确有利于工作继续进行的结论。

277. 他在总结特设政府间委员会第九届会议上的讨论时, 指出与会者特别是七

十七国集团发言人对于筹备会议未能取得满意进展感到不耐烦。该发言人还指出综合方案的综合性似乎在逐步消失。另一方面，与会者对于1979年国际天然胶协定的成功缔结表示满意，希望这是与共同基金发生关系的最初一系列国际商品协定之一。委员会广泛承认，共同基金谈判与单项商品谈判之间有密切关系，在目前规定的时限内成功地完成共同基金谈判，对整个综合方案具有极大的重要性。

278. 至于单项商品讨论，他提请与会者特别注意下列三种商品的进展情况，黄麻似乎已进入谈判阶段，硬纤维方面已提出了具体的体制提案，铜方面已经做了大量的工作并在认真考虑几个可供选择的方案。

279. 最后，他请各国政府特别注意特设委员会第十届会议将要进行的全面审查。他认为，为了改善商品市场的结构和条件，有必要继续进行国际合作和谈判。在这方面必须提高警惕和继续努力，这样做不仅是为了取得进展，也是为了避免若干商品方面的倒退，这种倒退对于整个综合方案会产生不利的影响。

280. 1980年3月20日，会期委员会第四次会议注意到商品综合方案特设政府间委员会第九届会议的报告(TD/B/IPC/AC/32)。

全体会议的审议

理事会采取的行动

281. 1980年3月25日，理事会第五三四次会议在注意到会期委员会的报告时，也注意到了商品综合方案特设政府间委员会第九届会议的报告(TD/B/IPC/AC/32)。

B. 制成品和半制成品(议程项目7(b))

关于工业协作安排的贸易和与贸易有关方面的贸发会议和

工发组织联合特设专家组的报告

282. 理事会收到了关于工业协作安排的贸易和与贸易有关方面的贸发会议和工发组织联合特设专家组的报告(TD/B/774)²²，该专家组从1979年10月22日至26日在日内瓦举行了会议。

²² 《贸易和发展理事会正式记录，第二十届会议，附件》，议程项目7，文件TD/B/774。

会期委员会的审议

283. 贸发会议秘书长的代表同时以贸发会议秘书长和联合国工业发展组织（工发组织）执行主任的名义发言说，专家组主席在提交贸发会议秘书长和工发组织执行主任的送文函中指出，由于涉及的问题范围广泛、性质复杂，专家组无法在短促的时间内编写更全面的报告。因此，在更完整地审查有关问题之前，这份报告只能作为一份初步报告。在结论和建议中，专家组认为最好能在维也纳再举行一次会议，会期由贸发会议和工发组织商定。²³ 贸发会议秘书处和工发组织秘书处协商后，建议从1980年10月6日至17日在维也纳举行专家组第二届会议。文件TD/B/774/Add.1载有这项建议所涉经费问题。

284. 1980年3月24日第六次会议上，主席介绍了他进行非正式协商后提出的决议草案（TD/B(XX)/SC/L.16）。

285. 同次会议上，会期委员会建议理事会通过这项决议草案。

286. B组发言人在评论TD/B/774号第四章（“结论和建议”）时说，特设专家组应集中力量做它授权范围以内的工作，包括计划要进行的研究，应将一般性的广泛问题——诸如有关相对优势概念及其影响的第34(a)段和有关调整措施的第34(e)段等问题——留待其他场合处理。他还说，第34(b)段建议进行的审查应只限于回购协定，因为技术转让问题是一个牵涉面广的问题，超出了该组的授权范围。第34(c)段建议要审查企业与企业之间协议的特点，如果这种研究不局限在政府间合作协定范围以内的协定的话，这项建议是有益的。第34(d)段的建议意思不太清楚。然而，B组认为，进一步的研究应在第34(c)段建议的研究取得结果以后再继续进行，并且应该针对企业一级各种工业合作的新形式来进行。虽然第34(f)段没有提出什么问题，最好能更确切地阐明第34(g)段中所说的“资料流通和资料渠道”一词的意思。最后他强调了正在进行的研究的重要性，这种研究应该予以考虑，并说他可以接受在维也纳再举行一次特设专家组会议，写出最后报告的建议。

287. 七十七国集团发言人说他的集团十分重视这个问题，并在原则上支持TD/B/774号文件中所载的结论和建议。七十七国集团在支持TD/B(XX)/SC/L.16

²³ 《贸易和发展理事会正式记录，第二十届会议，附件》，议程项目7，文件TD/B/774，第36段。

号文件所载的决议草案时有一种了解，即决议草案执行部分第4段所提到的最后建议连同未来行动在内，根据在主席联系小组里所达成的解释，是包括特设专家组所采取的行动在内的。

全体会议的审议

理事会采取的行动

288. 1980年3月25日，理事会第五三四次会议通过了会期委员会所推荐的决议草案（案文见下面附件一，第213(XX)号决议）。

C. 航运（议程项目7(c)）

船舶和船籍之间有或没有真正联系的经济后果问题

特设政府间工作组第二届会议的报告

289. 理事会收到了特设政府间工作组第二届会议的报告(TD/B/784和Corr.1)。

会期委员会的审议

290. 会期委员会注意到特设政府间工作组在1980年1月22日通过的决定(TD/B/784,附件一)，决定建议理事会将工作组第二届会议的报告(TD/B/784和Corr.1)送交航运委员会第九届会议。

全体会议的审议

理事会采取的行动

291. 1980年3月25日，理事会第五三四次会议根据会期委员会的建议，决定将船舶和船籍之间有或没有真正联系的经济后果问题特设政府间工作组第二届会议的报告送交航运委员会第九届会议。

D. 贸发会议常设机构合理化问题（议程项目7(d)）

292. 分项目7(d)和议程项目2中有关贸发会议第114(V)号决议的讨论一起审议，参阅第三章，第F节。

第六章

贸发会议中期计划和方案预算工作组的报告

(议程项目 9)

293. 在1980年3月20日第五三一次会议上，工作组主席介绍了工作组的报告 (TD/B/WP/L. 1 和 Add. 1, 增订本为 TD/B/L. 556) ²⁴。他表示工作组成员一致认为，工作组会议上所表示的意见和提出的建议，秘书处向纽约适当机构、包括方案和协调委员会提出中期计划订正概算时应加以适当考虑。

294. 他指出这是工作组第一次全面地审查了贸发会议的技术合作活动及其资金来源。秘书处提出的第一份关于这个问题的年度报告，TD/B/WP/2 和 Add. 1. 给大家进行有效的建设性讨论的机会，因而有若干关于未来年度报告的格式和内容的建设性建议提出。

295. 虽然大家公认提供技术合作并不是贸发会议的主要职责，因此不应该当作贸发会议的主要工作，不过大家同意这种活动对于支持发展中国家在加强贸易、生产和技术部门的努力以及更广泛的加速发展的努力是很重要的。

296. 他还说，大家也注意到自从贸发会议开始进行技术合作活动以后项目支出额不断增加，因此有人表示，为适当支持这些活动对贸发会议资源的需求不应当妨碍到贸发会议主要工作的执行。在这方面，大家也注意到秘书处的研究和分析工作同其技术合作活动之间的密切关系，特别是这种联系和反馈能使秘书处的研究工作更面向实际，因而有助于改善技术合作。

297. 他说，工作组认为，如理事会把工作组的报告，连同秘书处关于中期计划的订正概算和关于技术合作活动的报告一起送交给纽约适当机构、包括方案和协调委员会，同时也提交给有关的供资机构，如开发计划署，会是有用的。

298. 菲律宾代表赞同工作组的建议，特别是关于将文件提交方案协调会的建议。他表示，发展中岛屿国家独有的问题，特别是菲律宾和印度尼西亚等群岛国家的问

²⁴ 工作组报告全文暂时作为 TD/B/WP(L)/Misc 2 号文件分发，其后将作为《贸易和发展理事会正式记录，第二十届会议，补编第2号》(TD/B/800)印发。

题，过去在贸发会议工作方案内不曾得到充分的注意。在这方面，他强调发展中国间经济合作的重要性以及发达国家提供援助和采取辅助措施的重要性。

299. 马耳他代表支持菲律宾代表对关于发展中岛屿国家的工作方案的想法，并请大家注意资金来源在任何对发展中岛屿国家的援助中的基本重要性，否则这些国家受到的待遇可能不如贸发会议决议产生的方案。到目前为止所采取的有限行动可以用资金短缺的理由来解释，但不能用来辩护。

300. D组发言人指出，分配给工作组第一届会议的时间大部分没有加以利用，影响到实质性议程项目的审议。这很令人遗憾，因为D组国家很重视工作组的工作，特别是鉴于贸发会议第114(v)号决议的规定。他对工作组实质性文件各种正式语文文本的迟发也感到遗憾，文件迟发的结果，使D组国家当局无法在会议举行前研究这些文件。

301. 关于秘书处编写的技术援助活动的报告，他强调贸发会议在这方面的活动也应根据贸发会议第114(v)号决议经常加以审查。另一方面，D组国家仍然认为，贸发会议的技术援助活动不应当影响联大第1995(XIX)号决议规定的贸发会议主要任务的执行。贸发会议进行的技术合作活动不应超出其职权范围，并应按照联大第32/197号决议的规定，适当考虑到各区域经委会、贸发会议和总协定合设的国际贸易中心以及联合国系统其他有关机构的职权。贸发会议为技术合作项目征聘专家时，应遵守公平地域分配的原则。

302. 他赞同D组国家代表团在工作组会议上所表现的意见，并重申了D组的坚定立场，指出贸发会议的计划应按照联大第1995(XIX)号决议的规定以普遍性原则为基础。

303. 虽然D组国家很赞赏贸发会议为改善规划和方案评价方法所作的努力，不过它们希望方案预算和中期计划工作组会议的筹备工作会有较高的效率和比较及时。

理事会采取的行动

304. 同一次会议上，理事会决定请贸发会议秘书长将中期计划和方案预算工作组的报告连同对该报告的评论一起送交联合国适当机构，供其审议（见下文附件一，其他决定(e)）。

第七章

其他事项

(议程项目 10)

A. 贸发会议为支持世界农村改革及乡村发展会议所通过行动纲领而采取的补充行动

305. 1980年3月20日,在第五三一次会议上,贸发会议秘书长的代表提到世界农村改革及乡村发展会议(罗马,1979年7月)所通过的《原则宣言》、《行动纲领》和《关于会议后续行动的决议》²⁵后指出,联大在1979年11月9日第34/14号决议中已赞同《原则宣言和行动纲领》,促请各国政府在优先基础上,执行该项《原则宣言和行动纲领》内的结论和建议。联大在其第34/14号决议中还请联合国系统内各有关组织、机构和团体,执行《行动纲领》的结论和建议。粮农组织大会第二十届会议,请联合国系统各组织与粮农组织合作,执行上述行动纲领所呼吁的工作,特别是通过行政协调会乡村发展工作队(粮农组织是它的领导机构)来完成这种执行工作。

306. D组发言人还以蒙古的名义发言说,联大第34/14号决议,为联合国系统各组织执行后续行动的决议和《会议的行动纲领》规定了任务。他代表其发言的国家认为,贸发会议不能超越这些任务规定来支持农村发展。他指出,经验表明,农村改革是促进发展中国家经济发展和社会经济改革的最重要的方法之一。实现这些改革能使发展中国家促进真正经济独立为实现以及解决粮食生产、饥饿和贫穷的问题。逐步的农村改革有助于实现消除农村和农业发展结构的障碍以及调动国内资源的目标。因此,社会主义国家正在为农村改革和农业发展提供援助。

理事会采取的行动

307. 在同次会议上,理事会注意到粮农组织大会邀请它与粮农组织合作拟订和执行业经世界农村改革和乡村发展会议通过的行动纲领所呼吁的工作,并同意由行政协调会乡村发展工作队这一机构来继续研究贸发会议为支持行动纲领的执行而可能采取补充行动的问题。(见下文,附件一,其他决定(d))。

²⁵ 参阅《世界农村改革及乡村发展会议的报告,罗马,一九七九年七月十二日至二十日》(WCARRD/REP),已由秘书长附在一件说明(A/34/485)内递交大会会员国。

B. 对乌干达的重建、复兴和发展提供
援助（联大第34/122号决议）

308. 贸发会议秘书长的代表在1980年3月20日第五三一次会议上的介绍性发言中说，贸发会议作为联合国系统内关于内陆国家问题的联系中心，曾在1979年按照联大第34/122号决议的规定设法在其财政能力所及的范围内对乌干达的紧急性情况提供援助。

309. 1979年秋天，在开发计划署的资助下一位顾问按照贸发会议第122(V)号决议的要求，概括地提出了乌干达的紧急复兴需要和长期援助需要，作为对支援最不发达国家的综合性新行动纲领的一项贡献。1979年11月举行的高级专家组和1980年2月举行的政府间最不发达国家问题小组第三届会议都曾讨论该顾问的报告。

310. 贸发会议从1979年8月开始执行一项开发计划署资助的东非内陆国家区域项目。乌干达既是该区域的一个重要内陆国，也是过境国，因此它一定能够从为调动改善该区域的过境运输网所急需的国际资金所不可少的该项目长期规划中得到利益。除了该项目的资源外，贸发会议秘书处曾经两次应乌干达规划部长和开发计划署驻乌干达代表的要求派专家进行紧急援助筹备考察。这些考察工作的目的是确定为解决运输瓶颈可在哪些方面提供援助。贸发会议秘书处也以同国际劳工局联系讨论如何进行机构间合作，以便对劳工组织执行的一项援助运输部的项目作出贡献。

311. 贸发会议有一个两人考察团目前正在乌干达，对乌干达外贸部门的问题和前景进行通盘的观察，以便为较早的一份这方面的报告增添新资料。这个考察团的另一项工作是，通过进行一项分析为乌干达提出八十年代的外援需要作准备，这项分析也可作为乌干达政府向按照联大第34/203号决议的要求在1981年举行的联合国最不发达国家问题会议提出其扩大援助要求的基础。贸发会议秘书处目前正在征聘两名高级顾问来协助乌干达政府采购商品以及管理和分配必需进口品。开发计划署驻乌干达代表也要求贸发会议秘书处赶紧征聘一名过境运输经济学家来协助规划将大量增加的必需紧急进口品、包括400,000公吨的粮食在1980年年

底前通过蒙巴萨运到乌干达的问题。

312. 乌干达代表问，如果没有联大第34/122号决议，贸发会议对乌干达的援助会达到何种水平。 贸发会议秘书长的代表指出，对东非内陆国家的区域援助项目(RAF/78/015)是在联大第三十四届会议以前开始执行的，而该国政府大多数的其他请求是在该决议以前提出的。 但是，秘书处后来设法重新调整它的项目和援助，以更充分地反映第34/122号决议所载列的该国政府的紧急优先次序。

313. 乌干达代表提请注意，乌干达当前的问题是由于一个法西斯和残暴的政权管理不善而造成的。 今天的乌干达，是一个人民在所有必需品方面面临严重缺乏、遭受饥荒威胁的国家。 由于八个月长的战争，在衣着、住房、卫生和教育设施方面的最基本必需品不是极端缺乏就是破旧不堪。 最基本的商品的定价超过大多数人口的购买能力。 未遭战争破坏的公路，由于以前政权八年的失修，也十分破损；运输车辆由于缺少零件大部分不能使用。 工农业几乎陷于停顿状态，全国人民情绪非常低落。 乌干达今天的情况和第二次世界大战以后的德国一样。 既然当时有马歇尔计划帮助欧洲的经济和社会复兴，乌干达今天就请求国际社会的援助。 他了解到贸发会议提供最迫切需要的物资投入的能力是有限的，但是，他觉得有必要向国际社会强调，向乌干达提供的援助必须争取早日实现。 各种机构向乌干达派出的各式各样的视察团，并没有取得任何具体的成果，目的好象光是为了派遣视察团。 他对贸发会议秘书处关于乌干达的活动表示感谢。

314. 联合王国代表说，1979年9月，乌干达总统曾向联合王国提出特别是保安方面的请求。 联合王国政府作出了肯定的答复，并一共提供了600万英镑的资本援助赠款，其中45万英镑拨充向乌干达供应警察车辆和设备。 如果不作为优先事项设立一支有效的警察力量，对乌干达的发展前途是不能持乐观的看法的。

315. 乌干达代表说，稳定问题不能和对它有直接影响的经济和社会情况分开来考虑。 稳定的手段必须作为重建的条件，必须恢复生产部门作为维持法律和秩序的一个先决条件。

C. 各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况

(联大第34/42号决议)

316. 贸发会议秘书长的代表提到理事会第十九届会议对此问题过去的审议情况并介绍了秘书长关于贸发会议提供援助的建议，该建议载于秘书长向本届理事会提出的报告(TD/B/789)内。他们还就贸发会议作为开发计划署就津巴布韦的经济和社会调查和对纳米比亚提供援助这个项目的执行机构的作用以及与非洲统一组织进行协商等问题，提供了补充资料。

317. D组发言人同时以蒙古的名义发言。他提到联大第34/42号决议的规定，其中要求联合国系统内各组织拟订援助殖民地领土人民及其民族解放运动的具体方案。他说，D组国家认为，执行TD/B/789号文件所建议的措施会成为殖民地领土人民以及新解放国家人民为完全的政治经济独立而进行斗争方面一项积极因素。他说，在这方面，理事会在其职权范围内应加强其努力。他指出，由社会主义国家倡议，自从《宣言》的通过将近20年以来，在消除殖民统治方面已经迈出了一大步，已经出现近100个新独立国家。不过，殖民主义残余继续存在，是构成紧张局势的危险根源。这种情况在南非尤其如此，在那里，反动政权正在使用一切可能办法来维持其对纳米比亚的控制。由于南非军队公开企图消灭民族解放运动，使那里的局势特别严重。社会主义国家一贯支持南部非洲人民自决和独立的合法权利的迅速实行，把全部权利移交给纳米比亚人民的代表，即西南非洲人民组织，消灭种族隔离，并根据联合国宪章的原则，要求运用有效和全面的国际制裁反对种族主义的政权。

318. 他以D组的社会主义国家成员国和蒙古的名义，对津巴布韦爱国统一阵线在其为自由和独立的英勇斗争中最近所取得的胜利表示祝贺，并希望津巴布韦人民在加强其政治和经济独立的主要任务中将取得完全成功。

319. 1980年3月25日，在第五三四次会议上，七十七国集团发言人介绍了他以该集团名义提出的决定草案(TD/B/L.562)。由于他注意到协商的结果清楚表示，其他集团希望有更多的时间来考虑这项决定草案，因而建议把该草案移交理事会第二十一届会议审议。坦桑尼亚联合共和国特别以非洲集团的名义，支持这项建议。

理事会采取的行动

320. 在同次会议上，理事会决定把 TD/B/L. 562 号文件内的决定草案移交理事会第二十一届会议审议。²⁶

²⁶ 决定草案的全文见下文附件二。

第八章

闭幕会议发言

321. 1980年3月26日，在第五三六次（闭幕）会议上，各区域集团的发言人以及一些代表就本届会议的结果，特别就上次会议上举行的表决发了言。

322. 危地马拉代表以拉丁美洲集团的名义发言，表达了他的集团的极大失望，认为，原先想使各集团之间的意见统一起来的各种因素日趋消失，以至作为谈判目标的各种措施似乎难于办到。他呼吁其它集团，特别是对此问题负有很大责任的B组，在今后的会议上放弃它们那种显然是基于私利的态度。他促请注意，不应让本届会议上已经发生的那种明显的立场进一步向后退的现象再次出现，以便能达成导致互利结果的协议。

323. 萨尔瓦多代表以七十七国集团的名义发言，支持对拉丁美洲集团发言人的发言，对于本届会议取得的有限进展表示失望，认为取得的进展够不上在马尼拉所作的承诺，也未体现出发展中国家的正当愿望。他的集团对于发达市场经济国家，当着需要他们的实际和积极支援时，对发展中国家间经济合作的问题所持的消极态度，尤其表示关切。

324. 古巴代表说，他对于本届会议的结果以及出现的气氛同其它国家代表一样，表示关切。缺乏政治意志已经成了在贸发会议和其它场所进行的讨询的一个反复出现的特点。B组继续坚持的不妥协态度将会造成难于予见的后果，因为发展中国家不能因解决他们的迫切问题而无限期的等待。

325. 菲律宾代表对于就某些问题未能达成协商一致的意见表示失望。他回顾了七十七国集团在它提出的某些立场最终被接受以前（即使经过修改），为何坚持斗争的情况。他深信，那些还未能接受七十七国集团在本届会议上所提出的立场的国家，将会在适当的时候认识到这些立场的正确性。他在这方面还回顾了建立普遍优惠制度的建议问题。该项建议在1964年召开的第一届贸发大会上未能得到赞同，但是到了第三届贸发大会议在圣地亚哥召开的时候，谈判已顺利结束并通过了普惠制，发达国家最后认识到共同利益的存在。他还列举了有关对七十七国集团的最初的立场所持的反对态度的逐渐消失以及最后达成协商一致意见的其他例子，

诸如，班轮公会行动守则，以及就制订一项国际技术转让行动守则而继续进行工作的协议。他对于某些国家对发展中国家的债务问题所作的反应以及对于在贸发会议第127(V)号决议中得到反映的就发展中国家间经济合作问题在马尼拉达成的协议受到鼓舞。因此，他遗憾地注意到在本届会议上就后一个问题进行表决的结果。属于其它集团的某些国家原来在一些问题上同七十七国集团一致，而现在在这个发展中国家间经济合作的重要问题上，却与反对面的那些国家相一致。他对这种情况表示遗憾。如果寻求一致的政治意志不再存在，他怀疑发展中国家还有没有在贸发会议内继续他们的工作的任何理由。七十七国集团始终赞赏其它集团采取的积极立场。他确信，尽管出现了上次全体会议上所投的反对票，具有政治善意的状况将会重现。

326. 马达加斯加代表对上述的讲话表示支持。他在特别提到有关发展中国家间经济合作的决议草案进行的表决时，沮丧地说，反对发展中国家提出的正当要求的总是那几个相同的国家。尽管嘴上说的好听，要建立新的国际经济秩序，某些集团为维护特权地位的企图不幸地导致了对峙。然而，历史的进程是清楚的，没有任何力量可以阻挡发展中国家在他们的正义事业中前进。

327. 埃塞俄比亚代表说，发展中国家代表们的发言反映了整个七十七国集团感受到的很大失望。南北对话的持续失败现在差不多已成了习惯。发展中国家为调整他们同发达国家间不合理的经济关系所作的实际努力未能成功。在贸发会议内，情况变得很糟糕，以至于现在甚至连召开一个贸发会议委员会的会议的日期也难于确定。同样，在《总协定》内——一般地称为“富人俱乐部”——穷国简直起不了作用，即使在讨论对他们有重大利益的贸易问题时也是这样。然而，尽管发达国家明显地极力拒绝谈判的这个事实，发展中国家正在集体自力更生的基础上作出自己的努力。发展中国家间的经济合作有着巨大的未来潜力，甚至比南北关系的潜力还要大。发展中国家能够发展他们自己的技术和技术诀窍，也能够自己的市场上购销自己生产的产品。与自力更生比较，相对地说，南北关系是最近的现象。发展中国家不能接受那种牺牲南方，有利北方的现存南北关系的继续。如果向新秩序顺利过渡的目标不受发达国家的欢迎，那么发展中国家会找到他们自己的办法。因此，他呼吁发达国家审查他们的立场，以便确保顺利地新的国际

经济秩序过渡，这样作符合他们自己的利益。最后，他认为，发达国家甚至还在反对各种为使贸发会议机构合理化，以便使其有效地，顺利地进行工作的尝试。他敦促发达国家在使贸发会议变成一个更有效的组织以及在制止其目前的衰退方面进行合作，这样，南北谈判才能继续并实现贸发会议的目标。为此目的，就要求对诸如货币和财政，贸易问题以及技术等问题作出积极的反应，这样才会导致公平的国际分工。贸发会议常设机构合理化问题应尽快结束。

328. B组发言人说，她的集团对于动用表决的做法，特别对发展中国家间经济合作的决议草案这样作也感到遗憾。贸发会议有着经过协商一致通过决议的传统，但是，由于已经作了说明的以及与这个问题的实质无关的各种原因，B组不能接受七十七国集团提出的决议草案。因此，她认为使用“对峙”这样的措词是不合适的；在某些问题上存在着不同的意见，B组准备为克服这些不同意见随时作出真诚的努力。

329. D组发言人说，一件令人十分关注的事情是，理事会未能解决与国际经济合作主要问题有关的一些重要问题。他的集团认为，贸发会议是联合国系统内一个重要的场所，在这里不仅可能而且必不可少地进行各种讨论，同时寻求解决的办法，来促进以平等互利为原则的，同时又考虑到发展中国家正当利益的国际贸易的协调发展。D组国家是来准备积极参加理事会的工作的，他们在会议期间提出了一些建设性的建议。为了切实地解决国际贸易所面临的问题，必须采取一个将所有集团国家的正当利益考虑在内的普遍做法，会议的结果证实了D组这一论点的正确性。D组国家深信，上述原则的贯彻将会加快一些重要问题的解决，也将会改善发展中国家的情况。他指出了各代表团由于不能及时得到文件而受妨碍的事实。他相信，秘书处今后将会改进这种情况。他还希望在今后的会议上将有更大的相互谅解和合作。就D组的社会主义国家而言，他们将继续遵循这一原则。

第九章

体制、组织、行政与有关事项

(议程项目 1、8、11)

A. 会议开幕

330. 贸易和发展理事会第二十届常会由即将卸任的理事会主席法农先生(新西兰)主持开幕。

B. 选举主席团成员

(议程项目 1(a))

331. 1980年3月17日, 理事会第五二八次会议选出主席团成员如下: 主席²⁷: 尼埃格斯先生(匈牙利); 副主席: 比里杜先生(苏丹)、查古拉先生(坦桑尼亚联合共和国)、埃韦尔勒弗先生(瑞典)、加拉伊-阿尔瓦拉多先生(洪都拉斯)、扬尼先生(意大利)、哈拉米略先生(哥伦比亚)、哈尔马先生(黎巴嫩)、萨利巴先生(马耳他)、席尔德先生(德意志民主共和国)、铃木先生(日本); 报告员: 哈里斯先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)。

C. 公布理事会成员的变动

(议程项目 8(b))

332. 理事会主席在第五二八次会议上宣布, 理事会第十九届会议以来贸发会议秘书长未曾收到任何有关理事会成员的来函。因此, 理事会成员仍与第十九届会议结束时一样, 即 121 个国家。²⁸

D. 划分贸发会议新成员国的选举组别

(议程项目 8(a))

333. 理事会第五二八次会议决定, 在贸发会议第六届会议按照已修订过的联大第 1995(XIX)号决议第 6 段采取行动之前, 根据 1979 年

²⁷ 主席在第五三四次和第五三六次会议上缺席时, 由副主席哈拉米略先生代理。

²⁸ 理事会第十九届会议结束时的理事会成员名单, 见《大会正式记录, 第三十四届会议, 补编第 15 号》(A/34/15), 第二卷, 第一部分, 附件六。

12月12日联大第34/92 C号决议已被接受为贸发会议成员的纳米比亚，应列入联大第1995(XIX)号决议附件A部分所列的国家名单(见下文附件一，其他决定(a))。

334. 加拿大代表也以德意志联邦共和国、法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国等国名义发言时说，为了众所周知的理由，他所代表的各国政府没有参加联大第34/92 C号决议的表决。这些国家希望重申它们在联大表决该决议时所表示的立场。

335. 纳米比亚代表在答复上述发言时说，理事会没有权利对联大通过的决议表示异议。

E. 通过议程和会议的组织安排

(议程项目 I (b))

336. 理事会第五二八次会议通过了理事会第十九届会议核可的、²⁹ 经理事会主席同贸发会议秘书长协商后加以调整的临时议程(TD/B/776和Add.1)作为其议程。通过的议程如下(TD/B/794)：

1. 程序事项：

(a) 选举主席团成员；

(b) 通过议程和会议的组织安排；

(c) 通过全权证书的审查报告；

(d) 理事会第二十一届常会的临时议程和会议的组织安排。

2. 由于贸发会议第五届会议通过的决议、建议其他决定所引起的需要理事会第二十届会议加以注意或采取行动的具体事项。

3. 评价世界贸易和经济形势并审议有助于国际经济结构变革的问题、政策和适当的措施；同时要考虑到贸易、发展、货币和金融领域内各项问题之间的相互关系，以期建立新的国际经济秩序，并铭记着指导国际经济关系的规则和原则可能需要进一步发展以及贸发会议必须对联合国第三个发展十年的新的国际发展战略作出贡献。

²⁹ 同上，附件三。

4. 评估关于建立新的国际经济秩序方面所取得的进展。
5. 贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系。
6. (a) 按照贸易和发展理事会第165(S-IX)号决议A部分的规定, 审查执行情况以及可能需要采取的进一步行动;
(b) 关于有关发展中国家债务问题的今后工作的详细要点(贸易和发展理事会第165(S-IX)号决议B部分)。
7. 由于各附属机构和其他机构的报告和活动所引起的或与它们有关的需要理事会采取行动的事项:
 - (a) 商品贸易;
 - (b) 制成品和半制成品;
 - (c) 航运;
 - (d) 贸发会议常设机构合理化问题。
8. 体制、组织、行政与有关事项:
 - (a) 划分贸发会议新成员国的选举组别;
 - (b) 公布理事会成员的变动和选举各主要委员会的成员;
 - (c) 为了议事规则第七十八条的目的指定政府间机构;
 - (d) 为了议事规则第七十九条的目的指定非政府组织并将其分类;
 - (e) 审查会议日历;
 - (f) 理事会行动所涉的经费问题。
9. 贸发会议中期计划和方案预算工作组的报告。
10. 其他事项。
11. 通过理事会提交联大的报告。

337. 关于通过议程和会议的组织安排, B组发言人和若干代表均指出, 本届会议的许多重要文件都是新近分发的, 有些文件还没有各种语文的文本。文件必须早早分发, 供各国专国在其本国首都研读。这一届理事会要在只有一星期的时间内完成工作, 文件的这种情况就更显得严重。今后秘书处必须尽力保证按照六星期规则分发文件。

338. 加拿大代表提到贸发会议第114^(V)号决议第10段的规定,要求秘书处就理事会第二十届会议各文件的所有语文文本的分发日期提出报告。秘书处在其后一次(第五二九次)会议上提供了这项情况,加拿大代表对此表示感谢。

339. 理事会同次(第五二九次)会议普遍赞成秘书处关于会议组织安排的建议(TD/B/776/Add. 2),包括暂定会议日程表在内,并决定设立一个全体会期委员会来审议下列项目并提出报告:项目2(由于贸发会议第五届会议通过的决议、建议及其他决定所引起的需要理事会第二十届会议加以注意或采取行动的具体事项),项目7(由于各附属机构和其他机构的报告和活动所引起的或与它们有关的需要理事会采取行动的事项)。³⁰

340. 1980年3月17日至24日,会期委员会总共举行了六次会议。

341. 1980年3月17日,会期委员会开幕会议选出萨拉丹先生(瑞士)为主席,迪亚斯·托梅先生(墨西哥)为副主席兼报告员。

342. 1980年3月18日,会期委员会第二次会议决定设立一个由一定成员组成、但对贸发会议所有成员国开放的非正式小组,审议关于贸发会议常设机构合理化问题的议程项目7(d)。

343. 1980年3月18日,会期委员会第三次会议,决定设立一个主席联系组处理某些需要详细审议的分项目。

344. 1980年3月24日,会期委员会第六次(闭幕)会议审议了它的报告草稿(TD/B(XX)/SC/L. 4和Add. 1),经修正后予以通过。

345. 1980年3月25日,会期委员会副主席在理事会第五三四次会议上介绍了会期委员会的报告(TD/B(XX)/SC/L. 4和Add. 1,经由TD/B/L. 556号文件修正和补充)。理事会同次会议通过了会期委员会的报告,视情况附入理事会报告中³¹

³⁰ 并参看关于会议第110^(V)号决议的脚注6。

³¹ 会期委员会报告的实质内容见载于上文第三章和第五章。

F. 通过全权证书的审查报告

(议程项目 1(c))

346. 1980年3月21日, 理事会第五三三次会议通过了全权证书委员会的报告(TD/B/796)。

G. 成员和出席情况³²

347. 下列贸发会议理事会成员国派代表出席了会议: 阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、比利时、贝宁、玻利维亚、巴西、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、危地马拉、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、马耳他、墨西哥、蒙古、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

348. 下列贸发会议其他成员国派代表出席了会议: 民主也门、教廷、莫桑比克、纳米比亚、巴拉圭。

³² 本届会议出席者名单见 TD/B/INF.98。

349. 下列联合国机构派代表出席了会议：非洲经济委员会、联合国工业发展组织、联合国开发计划署。

350. 下列专门机构派代表出席了会议：国际劳工组织、联合国粮食及农业组织、联合国教育、科学及文化组织、世界银行、国际货币基金组织、政府间海事协商组织、世界知识产权组织。 关税及贸易总协定也派代表出席了会议。

351. 下列政府间组织派代表出席了会议：非洲开发银行、经济互助委员会、阿拉伯经济统一理事会、海关合作理事会、欧洲经济共同体、欧洲自由贸易联盟、阿拉伯国家联盟、经济合作与发展组织、非洲统一组织、美洲国家组织、中美洲经济一体化总条约常设秘书处。

352. 下列非政府组织派代表出席了会议：

普通类：世界基督教民主联合会、全阿拉伯国家工农商联合会、国际律师协会、国际商会、国际基督徒商政人员联合会、国际自由工会联合会、国际法协会、国际妇女和平自由联盟、世界劳工联合会、世界工会联合会、世界和平理事会。

特别类：欧洲和日本国民船东协会理事会。

353. 根据联大第 3280(XXIX) 号决议应邀出席会议的还有：非洲人国民大会；爱国阵线。

H. 为了议事规则第七十八条的目的指定政府间机构

(议程项目 8(c))

354. 1980 年 3 月 20 日，理事会第五三一次会议决定，下列申请被指定为理事会议事规则第七十八条和贸发会议议事规则第八十条规定的机构，³³ 应当照准（见以下附件一，其他决定(b)）：

亚洲再保险公司

阿拉伯航运联合会

³³ 这些政府间机构的申请以及关于它们的历史、结构和职能的资料，载于 TD/B/R. 21 和 Add. 1—2 号文件（已取消分发的限制）。

I. 为了议事规则第七十九条的目的指定非政府组织并将其分类

(议程项目 8(d))

355. 1980年3月20日, 理事会第五三一次会议批准了下列非政府组织³⁴为贸发会议议事规则第七十九和第八十一条的目的, 申请被指定为议事规则第七十九条规定的机构, 并按照贸发会议秘书长的建议(TD/B/795), 决定把它们分类如下(见附件一其他决定(c)):

普通类:

国际和平研究协会

对(理事会以外)下列贸发会议机构而言的特别类:

非洲货币研究中心

无形贸易和贸易资金委员会

发展中国家间经济合作委员会

美国商标协会

制成品委员会

技术转让委员会

国际海运业联合会

航运委员会

国际铁路联盟

航运委员会

技术转让委员会

J. 选举各主要委员会的成员

(议程项目 8(b))

356. 1980年3月20日, 理事会第五三一次会议获悉, 没有收到任何国家表示愿意参加理事会主要委员会的新的通知。因此, 理事会确认理事会第十九届第一期会议报告所列的各主要委员会的成员名单。³⁵

³⁴ 这些非政府间组织的申请以及关于它们的历史、结构和职能的资料, 载于TD/B/R.20和Add.1—5号文件(已取消分发的限制)。

³⁵ 见TD/B/770, 《大会正式记录, 第三十四届会议, 补编第15号》(A/34/15), 第二卷, 第一部分, 附件七。

K. 理事会第二十一届常会的临时议程和会议的组织安排

(议程项目 1 (d))

357. 理事会收到了贸发会议秘书处说明 (TP/B/L. 558) 所载的理事会第二十一届常会的临时议程草案和有关会议组织安排的建议。

358. 代理主席提请注意根据本次会议通过的决议需要增列的三项议程——“世界贸易和经济形势评价……” (见上文第 60 段) , “贸易和发展理事会关于发展中国家债务和发展问题的第 165 (S-IX) 号决议的执行情况” (见上文第 271 段和下文附件一, 第 209 (XX) 号决定) 和“贸发会议永久机构的合理化问题” (见上文第 28 段) 。

理事会采取的行动

359. 1980 年 3 月 26 日, 理事会第五三六次会议核可了第二十一届常会的临时议程 (见下文附件三) , 授权理事会主席在同贸发会议秘书长协商后, 根据情况的发展予以调整。理事会还请贸发会议秘书长就会议的组织安排同各国代表团协商, 并通报他关于这个问题的建议。

360. D 组发言人注意到会议决定理事会今后每年应当召开两届会议, 他说, 第二十一届会议应当避免重复本届会议已经讨论过的问题。如果理事会希望有效地开展工作, 最好坚持选择性议程的原则, 不要把无法根据六星期规则分发必要文件的项目列入议程。理事会主席在根据情况的发展调整临时议程时, 除了同贸发会议秘书长协商外, 还要同各个区域集团进行协商。

L. 审查会议日历

(议程项目 8 (e))

361. 1980 年 3 月 26 日第五三六次会议上, 贸发会议秘书长的代表介绍了贸发会议秘书处的说明 (TD/B/L. 555), 其中载有修订后的 1980 年余下时间的会议日历草案和 1981 年会议暂定时间表。他提请注意就此而分发的一份有关经费问题的说明 (TD/B/L. 555/Abb. 1)。 指出由于理事会在议程项目 2 下作出的有

关贸发会议第127(V)号决议的决定(见下文附件一,第216(XX)号决议),需要在1980年日历中增列一项规定,以便安排四周的区域集团、特别是发展中国家的政府专家会议,讨论发展中国的经济合作问题。这项规定所需时间从“其他工作组、研究组、专家组”栏下余下时间中扣除。

362. D组发言人说,理事会目前收到的会议日历草案安排得过满,没有考虑到需要确保各次会议取得圆满结果。他怀疑秘书处是否能够为各次会议及时准备必要的文件。因此,他建议贸发会议秘书长在同各区域集团的代表协商后,取消或推迟任何预期无法按时提供文件的会议。关于无形贸易和贸易资金委员会第九届会议,D组仍然认为没有必要将会议分为两期进行,并保留今后重新讨论这一问题的权利。对于商品综合方案筹备会议日益趋向于召开续会或召开第二期会议,而不是召开新的筹备会议,D组同样表示关切。

理事会采取的行动

363. 同一次会议上,理事会注意到有关的经费问题,见下文附件四,四节通过了修订后的1980年会议日历和1981年暂定时间表,(见下文附件一,第218(XX)号决定)。

M. 理事会行动所涉的经费问题

(议程项目8(f))

364. 贸发会议秘书处参照各议程项目的讨论结果以及某些决议和决定草案中的建议,根据议事规则第三十一条提出了关于拟议的行动所涉的经费问题的说明。³⁶

N. 通过理事会提交联大的报告

(议程项目11)

365. 1980年3月26日,理事会第五三六次会议在作出若干修改后,通过了理事会第二十届会议的报告草稿(TD/B/L.559和Add.1至7),授权报告员斟酌完稿,并作出必要的校正。

³⁶ 关于理事会行动所涉的经费问题的说明,载于附件四。

附件一

贸易和发展理事会第二十届会议通过的决议和决定

决议

	<u>页次</u>
213(XX) 工业协作安排的贸易和与贸易有关的方面	110
215(XX) 援助区域政府间组织所承认的民族解放运动	111
216(XX) 发展中国家间的经济合作	111

决定

208(XX) 贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系	112
209(XX) 贸易和发展理事会关于发展中国家的债务和发展问题的第165(S-IX)号决议的执行情况	113
210(XX) 贸发会议常设机构合理化问题	114
211(XX) 加强发展中国家的技术能力，包括加速这些国家的技术改革	114
212(XX) 技术反向转让引起的发展问题	115
214(XX) 多边贸易谈判	115
217(XX) 保护主义和结构调整	116
218(XX) 审查会议日历	117

理事会第二十届会议的其他决定

(a) 划分纳米比亚作为贸发会议成员的选举组别	123
(b) 为贸易和发展理事会议事规则第七十八条的目的指定政府间机构 . .	123
(c) 为贸易和发展理事会议事规则第七十九条的目的指定非政府组织 并将其分类	123
(d) 贸发会议为支持世界农村改革和乡村发展会议所通过的行动纲 领而采取的补充行动	124
(e) 中期计划和方案预算工作组第一届会议的报告	124
(f) 评价关于建立新的国际经济秩序方面所取得的进展	124

贸易和发展理事会第二十届会议通过的决议和决定

决议

213(XX) 工业协作安排的贸易和与贸易有关的方面

贸易和发展理事会，

1. 注意到贸发会议和工发组织合设的工业协作安排的贸易和与贸易有关方面问题特设专家组的报告^a，同意其中第36段所载的建议，即最好再举行一次会议，根据秘书处按照专家组的职权进行的研究结果、考虑到理事会本届会议所表示的意见，进一步审议有关工业协作安排的贸易和与贸易有关方面的问题，但也须经工业发展理事会第十四届会议认可；

2. 又注意到贸发会议秘书处提出的关于行政和经费问题的说明，^b但有一个条件是所需经费将由这两个组织的现有资源提供；

3. 请贸发会议秘书长同联合国工业发展组织执行主任协商采取必要步骤，一旦研究工作完成以及工业发展理事会对召开专家组一事作出了相应的决定，即召开特设专家组会议；

4. 请特设专家组拟订最后建议，必要时包括今后应采取的行动，并将这些建议提交贸发会议和联合国工业发展组织行政首长。

1980年3月25日

第五三四次会议

a 《贸易和发展理事会正式记录，第二十届会议，附件》议程项目7，文件TD/B/774

b TD/B/774/Add. 1。见下文附件四，A节。

215(XX) 援助区域政府间组织所承认的民族解放运动

贸易和发展理事会，

回顾联大1960年12月14日载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的第1514(XV)号决议，

又回顾联大1970年10月24日载有《联合国第二个发展十年国际发展战略》的第2626(XXV)号决议、1974年5月1日关于建立新的国际经济秩序宣言和行动纲领的第3201(S-VI)和3202(S-VI)号决议、1974年12月12日载有《各国经济权利和义务宪章》的第3281(XXIX)号决议、以及1979年1月29日关于筹备制订联合国第三个发展十年国际发展战略的第33/193号决议，

回顾联合国贸易和发展会议1979年6月1日通过的第109(V)号决议，

1. 建议在制订联合国第三个发展十年国际发展战略时，应明确承认并列入在殖民统治或外国占领下的国家和人民的特殊问题；

2. 并建议联合国系统包括联合国开发计划署，应在联合国第三个发展十年期间调动充分资源援助区域政府间组织所承认的民族解放运动以及在殖民统治和外国占领下的人民。

1980年3月25日

第五三五次会议

216(XX) 发展中国家间的经济合作

贸易和发展理事会，

回顾理事会1979年10月20日第202(XIX)号决定，其中理事会决定将贸发大会1979年6月3日第127(V)号决议第15段中设想的日后召开和安排发展中国家和任何愿意的国家的政府专家会议以讨论发展中国家区域间经济合作的具体问题一事，交给理事会第二十届会议审议，

回顾联大1979年12月19日第34/202号决议，其中请贸发会议秘书长在贸发会议的职权范围内，考虑到它在联合国系统内对发展中国家间经济合作所起的关键作用，加紧努力以支持发展中国家间经济合作的有关方案，

注意到贸发会议的会议日历中，发展中国家间经济合作委员会特别会议定于1980年6月19日至27日举行，贸易和发展理事会第二十一届会议于1980年9月15日至26日举行，^c

考虑到根据会议时间表，如本届会议不作出决定，贸发会议秘书处在1980年中对目前正在进行的发展中国家区域间会议所决定的活动提供充分支助的可能性将大为减少，

1. 决定在贸易和发展理事会第二十届和第二十一届会议之间为发展中国家间经济合作问题安排多达四个星期的会期，以便按照需要召开和安排贸发会议第127(V)号决议第15段设想的区域集团、特别是发展中国家政府专家会议，

2. 请贸发会议秘书长根据贸发大会第127(V)号决议第16段的规定和《阿鲁沙集体自力更生纲领》^d，拟订秘书处支持发展中国家间经济合作的未来工作方案，包括执行在日内瓦举行的发展中国家区域间会议得出的结论，供发展中国家经济合作委员会特别会议根据其职权予以通过。

1980年3月25日

第五三五次会议

决 定

208(XX)贸易、发展资金和国际货币制度 等问题的相互依存关系

贸易和发展理事会，

1. 注意到贸发会议秘书长按照理事会1976年10月23日第144(XVI)号

c 见下文，第218(XX)号决定，附件。

d 参阅《联合国贸易和发展会议议事录，第五届会议》，第一卷，《报告和附件》（联合国出版物，出售品编号E.79.II.D.14），附件六，第二节。

决定和联大1979年12月19日第34/197号决议第3段的规定，将于1980年5月21日至23日在各国政府指派的高级专家协助下进行协商，

2. 请各成员国政府同秘书长合作，进行这些协商，

3. 决定将本项目以及关于贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系的决议草案^e和上述协商的报告一并移交理事会第二十一届会议，供它进一步审议和采取适当行动。

1980年3月21日

第五三三次会议

209(XX)贸易和发展理事会关于发展中国家的债务和发展问题的第165(S-IX)号决议的执行情况

贸易和发展理事会，

1. 决定将上述项目以及关于发展中国家的债务问题的决议草案^f和政府间发展中国家债务和发展问题专家组的报告^g移交理事会第二十一届会议，供它进一步审议和采取适当行动；

2. 请贸发会议秘书长向理事会第二十一届会议提出一份关于第165(S-IX)号决议A节执行情况的详细报告，还请秘书长分析该决议的执行对有关发展中国家债务问题所产生的影响，并请各国政府和有关多边机构同贸发会议秘书长合作，特别是在提供有关的现成资料和数据方面合作；

e TD/B/L. 360, 见《大会正式记录，第二十九届会议，补编第15号》(A/9615/Rev. 1), 附件二。

f TD/B/L. 196, 见《联合国贸易和发展会议议事录，第五届会议》第一卷，《报告和附件》(联合国出版物，出售品编号E. 79. II. D. 14), 附件一，C节。

g 《贸易和发展理事会正式记录，第十届特别会议，附件》，议程项目3，TD/B/730。

3. 也请贸发会议秘书长就与贸易和发展理事会第165(S-IX)号决议有关的事项，同有关政府和多边机构继续进行非正式的协商，并向理事会第二十一届会议提出报告。

1980年3月21日

第五三三次会议

210(XX) 贸发会议常设机构合理化问题

贸易和发展理事会：

1. 决定将第二十届会议期间提出的关于贸发会议常设机构合理化问题的三项决议草案移交理事会第二十一届会议 (TD/B(XX)/SC/L. 5)^h，

2. 决定设立一个第二十一届会议工作组来审议这些决议草案，并制订最后案文供理事会采取行动。

1980年3月25日

第五三四次会议

211(XX) 加强发展中国家的技术能力，包括加速
这些国家的技术改革

贸易和发展理事会：

1. 注意到贸发会议秘书处提出的关于拟订发展中国家技术改革战略的纲要的建议ⁱ；

^h 美利坚合众国以B组成员国名义提出的决议草案 (TD/B(XX)/SC/L. 1/Rev. 1)、德意志民主共和国以D组成员国和蒙古名义提出的决议草案 (TD/B(XX)/SC/L. 2)、埃塞俄比亚以七十七国集团成员国名义提出的决议草案 (TD/B(XX)/SC/L. 3和Corr. 1)。这些决议草案的案文，见下文附件二。

ⁱ TD/B/779. -

2. 决定将建议送交技术转让委员会第三届会议，供其采取适当后续行动，要考虑到贸发大会一九七九年六月三日第 112(v)号决议。

1980年3月25日

第五三四次会议

212(XX) 技术反向转让引起的发展问题

贸易和发展理事会，

注意到贸发会议秘书处关于“技术反向转让引起的发展问题”的说明，

考虑到贸发大会 1979 年 5 月 30 日第 102(V)号决议第 6 段和联大 1979 年 12 月 19 日第 34/200 号决议第 4 段，

决定把联大第三十四届会议在其第 34/200 号决议第 4 段中提出的要求，移交理事会第二十一届会议审议。

1980年3月25日

第五三四次会议

214(XX) 多边贸易谈判

贸易和发展理事会，

1. 决定在理事会第二十一届会议上进行和完成贸发大会 1979 年 6 月 3 日第 132(V)号决定规定的对多边贸易谈判的全面评价；

2. 请贸发会议的有关委员会在它们的职权范围内审查由于执行多边贸易谈判的结果引起的国际贸易发展情况，特别是对发展中国家贸易的影响，要考虑到需要促进这些国家的利益；

j TD/B/L. 554.

3. 又请贸发会议秘书长和联合国开发计划署继续援助发展中国家就与它们特别有关的悬而未决的问题进行协商和谈判，要注意不要同总协定和贸发会议和总协定合设的国际贸易中心提供的类似援助重复；

4. 再请贸发会议秘书长密切注意总协定在多边贸易谈判以后的范围内进行的工作，并就贸发会议秘书长出席总协定有关机构的会议和及时取得有关文件酌情作出适当安排的问题，同总协定总干事进行协商。贸发会议秘书长必须将贸发会议所有有关的文件送交这些机构作适当的利用。

1980年3月25日

第五三四次会议

217(XX) 保护主义和结构调整

贸易和发展理事会，

回顾贸发大会 1979年6月3日第131(V)号决议和贸易和发展理事会 1979年10月20日第199(XIX)号决定，

1. 决定按照贸发大会第131(V)号决议A节，每年对世界经济方面的生产和贸易格局进行审查。为了对生产和进出口的世界性趋势提供综合的真实性和分析性的背景资料，这些审查必须参考有关的现成资料，包括一般性的政策，以期按照相对优势的动态查明哪些因素或问题与实现最理想的全面经济增长关系最大，其中包括哪些因素或问题与实现发展中国家经济发展和多样化以及有效的国际分工关系最大；

2. 又决定按照贸发大会第131(V)号决议B节，在理事会及其有关附属机构的各届会议上审查涉及贸易限制的发展，以期研究和拟订有关保护主义一般问题的适当建议；

3. 还决定于理事会第二十一届会议时设立一个会期委员会。优先审议这些项目，作为其工作方案的一部分；

4. 请贸发会议秘书长编写必要的文件。

1980年3月25日

第五三五次会议

218(XX) 审查会议日历

贸易和发展理事会，

批准附件所载的 1980 年余下时间的会议日历和 1981 年的暂订会议时间表。

1980 年 3 月 26 日

第五三六次会议

附 件

1980 年余下时间的会议日历
和 1981 年的暂订会议时间表 *

	<u>会议日期</u>
综合方案 ^k —第五次棉花和棉纱筹备会议	3 月 2 4 日至 2 8 日
联合国限制性商业惯例问题会议，第二届会议	4 月 8 日至 1 8 日
综合方案—联合国商品综合方案共同基金谈判 会议临时委员会，第五届会议	4 月 8 日至 1 8 日
1980 年联合国锡会议	4 月 1 4 日至 5 月 1 6 日
综合方案—香蕉筹备会议	4 月 2 1 日至 2 5 日
联合国国际技术转让行动守则会议，第三届会 议	4 月 2 1 日至 5 月 6 日
综合方案—黄麻和黄麻产品谈判前会议	4 月 2 8 日至 5 月 9 日
联合国国际多式联运公约会议，第二期会议	5 月 8 日至 2 3 日
当前援助和流动指标概念问题政府专家组，第 四届会议（理事会第 197(XIX)号决定）	5 月 1 2 日至 2 0 日
综合方案—第二次肉类筹备会议	5 月 1 9 日至 2 3 日
贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依 存关系专家会议（理事会第 144(XVI)号 决定）	5 月 2 1 日至 2 3 日
综合方案—联合国商品综合方案共同基金谈判 会议，第四届会议	5 月 2 7 日至 3 0 日
优惠问题特别委员会，第九届会议	6 月 2 日至 1 3 日

* 除另有注明者外，所有会议均在日内瓦举行。

^k 与商品综合方案有关的会议前面均注有“综合方案”字样。

会议日期

发展中国家间经济合作委员会，第一届特别会议 ¹	6月19日至27日
无形贸易和贸易资金委员会，第九届（第一期）会议	6月30日至7月11日
综合方案—第五次热带木材筹备会议，第二期会议	7月7日至18日
制成品委员会，第九届会议	7月14日至25日
综合方案—政府间茶叶专家组，第三届会议	7月28日至8月1日
国际货币制度演变问题特设政府间高级专家组（贸发会议第128(V)号决议第11段）	7月28日至8月5日
综合方案—第三次茶叶筹备会议	8月4日至8日
综合方案—植物油和油子专家组会议	8月11日至15日
航运委员会，第九届会议	9月1日至12日
联合国最不发达国家问题会议筹备委员会，第二届会议 ^m	9月1日至12日

1 为了筹备这届会议，将根据有关区域集团的要求召开下列会议：

讨论下列问题的发展中国家政府专家筹备会议：

发展中国家的国营贸易组织进行合作、建立发展中国家间多国销售企业、建立发展中国家间全球性贸易优惠制度

3月17日至4月3日

发达市场经济国家政府专家筹备会议

6月17日至18日

^m 联大已指定政府间最不发达国家问题小组为联合国最不发达国家问题会议的筹备委员会。

	<u>会议日期</u>
中期计划和方案预算工作组，第二届会议	9月8日至12日
贸易和发展理事会，第二十一届会议	9月15日至26日
综合方案—商品综合方案特设政府间委员会， 第十届会议	9月29日至10月1日
无形贸易和贸易资金委员会，第九届（第二期） 会议	9月29日至10月3日
商品委员会，第九届会议	9月29日至10月3日 (可能延至10月7日)
贸发会议和工发组织合设的工业协作安排的贸易 和与贸易有关方面问题特设专家组，第二 届会议 ⁿ	10月6日至17日 (维也纳)
综合方案—第四次植物油和油子筹备会议	10月13日至17日
综合方案—第二次锰筹备会议	10月27日至31日
技术转让委员会，第三届会议	11月17日至28日
国际航运立法工作组，第七届会议	12月1日至19日
<u>日期待定的会议</u>	
联合国为取代已延长的《1971年国际小麦协 定》而举行的国际安排谈判会议，第四期会 议（如有需要）	最多4星期

ⁿ 须经工业发展理事会第十四届会议同意。

	<u>会议日期</u>
联合国可可会议，第四期会议 (如有需要)	3 星期
原产地规则工作组，第八届会议	
综合方案—铝土筹备会议	
综合方案—第三次铁矿砂筹备会议	
综合方案—第三次磷酸盐筹备会议(如有需要)	
区域集团、特别是发展中国家政府专家会议	视需要而定(最多4星期)
其他商品会议	视需要而定(最多10个星期)
其他工作组、研究组、专家组	视需要而定(最多1个半星期)

<u>1981 年</u>	<u>日 期</u>	<u>期 间</u>
贸发会议和总协定合设的国际贸易中心 联合咨询组技术委员会，第十届会议	1 月	1 星期
贸发会议和总协定合设的国际贸易中心 联合咨询组，第十四届会议	2 / 3 月	1 星期
中期计划和方案预算工作组，第三届会议	3 月 2 - 6 日	1 星期
贸易和发展理事会，第二十二届会议	3 月 9 - 20 日	2 星期
优惠问题特别委员会，第十届会议	5 / 6 月	1 - 2 星期
中期计划和方案预算工作组，第四届会议	9 月 7 - 11 日	1 星期
贸易和发展理事会，第二十三届会议	9 月 14 - 25 日	2 星期
联合国最不发达国家问题会议筹备委员会，第三届会议 ^o	待定	2 星期

^o 参阅上文脚注 m。

<u>1981年</u>	<u>日期</u>	<u>期间</u>
二个或三个主要委员会的会议	在整年中,各为 1-2 星期	2-6 星期
合成品和代用品常设组, 第七届会议	待定	1 星期
各种商品会议	视需要而定	最多 46 星期
工作组、研究组和专家组 ^p	视需要而定	最多 16 星期

^p 在这一题目下, 目前可预见的会议:

第二次多边和双边资金援助和技术援助机构同最不发达国家代表的会议 (1981年 2 月——一个半星期)

有关国家政府代表参加的散装货运输会议 (贸发会议第 120(V)号决议, 第 5 段)。

工业产权制度在向发展中国家转让技术方面所起作用问题政府专家会议 (技术转让委员会第 4(II)号决定)。

理事会第二十届会议的其他决议

(a) 划分纳米比亚作为贸发会议成员的选举组别^q

1980年3月17日，理事会第五二八次会议决定，在贸发会议第六届会议按照已修订过的联大第1995(XIX)号决议第6段采取行动之前，根据1979年12月12日联大第34/92 C号决议已被接受为贸发会议成员的纳米比亚，应列入联大第1995(XIX)号决议附件A部分所列的国家名单。

(b) 为贸易和发展理事会议事规则第七十八条的目的指定政府间机构^r

1980年3月20日，理事会第五三一次会议决定，下列机构申请被指定为理事会议事规则第七十八条和贸发大会议事规则第八十条规定的机构，应当照准：

亚洲再保险公司

阿拉伯航运联合会

(c) 为贸易和发展理事会议事规则第七十九条的目的指定非政府组织并将其分类^s

1980年3月20日，理事会第五三一次会议批准了下列五个非政府组织为贸发理事会议事规则第七十九条和贸发大会议事规则第八十一条的目的，申请被指定为议事规则第七十九条规定的机构，并决定把它们分类如下：

普通类：

国际和平研究协会

对（理事会以外）下列贸发会议机构而言的特别类：

非洲货币研究中心

无形贸易和贸易资金委员会

发展中国家间经济合作委员会

国际海运业联合会

航运委员会

国际铁路联盟

航运委员会

技术转让委员会

美国商标协会

制成品委员会

技术转让委员会

q. 参阅上文第333段。

r. 参阅上文第354段。

s. 参阅上文第355段。

(d) 贸发会议为支持世界农村改革和乡村发展会议所通过的行动纲领而采取的补充行动^t

1980年3月20日，理事会第五三一次会议注意到粮农组织大会第二十届会议邀请它与粮农组织合作拟订和执行业经世界农村改革和乡村发展会议通过的行动纲领所呼吁的活动，并同意由行政协调会乡村发展工作队这一机构来继续研究贸发会议为支持该行动纲领的执行而可能采取的补充行动的问题。

(e) 中期计划和方案预算工作组第一届会议的报告^u

1980年3月20日，理事会第五三一次会议决定请贸发会议秘书长把中期计划和方案预算工作组的报告^v连同对该报告的评论一并转交联合国适当机构加以审议。

(f) 评价关于建立新的国际经济秩序所取得的进展^w

1980年3月21日，理事会第五三三次会议注意到贸发会议秘书处的报告^x决定将报告连同贸发会议理事会第二十届会议报告的有关章节一起提交联大新国际经济秩序特别会议。

t 同上，第307段。

u 参阅上文第304段。

v 《贸易和发展理事会正式记录，第二十届会议，补编第2号》(TD/B/800)。

w 参阅上文第65段。

x 《贸易和发展理事会正式记录，第十九届会议，附件》，议程项目4，文件TD/B/757，和同上，第二十届会议，附件，议程项目4，文件TD/B/757/Add. 1。

附件二

移交理事会第二十一届会议进一步审议的案文

贸发会议常设机构的合理化^a

美利坚合众国以B组成员国名义

提出的决议草案

(TD/B(XX)/SC/L.1/Rev.1)

贸易和发展理事会，

回顾贸发会议在实现联大1974年5月1日第3201(S-VI)和第3202(S-VI)号、1974年12月12日第3281(XXIX)号和1975年9月16日第3362(S-VII)号决议的目标上，以及在定期评价这方面所取得的进展上，必须发挥重要作用，因此应采取适当步骤，提高其本身的效率，以便能够更好地发挥这种作用，

认识到贸发会议的不断演变中的重要作用，是作为联大在国际贸易领域和有关的国际经济合作问题方面的一个讨论、谈判、审查和执行机关，

希望能采取适当步骤，提高贸发会议的效率 and 反应能力，以便贸发会议能更切实有效地履行其重要任务，

又回顾贸发大会1976年5月30日第90(IV)号决议和1979年6月3日第114(V)号决议，和理事会1979年10月20日第194(XIX)号决议，

又回顾联大1977年12月20日关于改组联合国系统经济和社会部门的第32/197号决议，

a 参阅上文第128段。

还回顾联大 1978 年 1 2 月 2 0 日第 33/154 号决议，
审议了贸发会议机构合理化问题特设政府间委员会各份报告^b
确认各成员国对贸发会议职权所规定的责任非常重视，

一、机构

贸发大会

1. 贸易和发展理事会决定在不迟于第二十四届会议前审查贸发大会的组织和任务，以便以最有效的方式进行组织安排和利用各国部长出席的机会。

贸易和发展理事会

2. 贸易和发展理事会决定加强其协调作用，以便更有效地指导其附属机构和确保这些机构的各种活动自始至终连贯一致。

3. 为此，理事会决定：

- (a) 每届常会的议程应较有选择性，以便把注意力集中于贸发会议职权范围内的重要跨部门性问题上；
- (b) 须由理事会每年审议的议程项目应平均分配给春季会议和秋季会议审议；
- (c) 可能时应当把处理相互关连问题的各个主要委员会的会议安排在同一届理事会会议前六个月期间内举行，以方便理事会审议各主要委员会报告中出现的待决问题，并在适当时就这些问题作出决定；
- (d) 理事会每年两届会议的第一届会议应当用于处理日常事务和对经常出现的议程项目的例行审查。理事会第一届会议的其余时间和第二届会议应当用于审议少数经仔细选定的实质性问题。

b TD/B/AC.30/R.1 和 Add.1 以及 TD/B/AC.30/4 已编为 TD/B/786 号文件分发。

中期计划和方案预算工作组

4. 贸易和发展理事会决定，中期计划和方案预算工作组除了现有的职责外还应该：

- (a) 更详尽地审查贸发会议工作方案的某些方面，并向理事会提出报告；
- (b) 根据贸发大会第114(V)号决议第11(a)段规定的报告，每年审查贸发会议从一切方面得到资助的技术合作活动；
- (c) 审议如何在贸发会议内进行并加强有效的评价工作。

主要委员会

5. 贸易和发展理事会决定加强各主要委员会作为贸发会议的主要支柱。这些委员会应定期审查其工作方案的拟订情况和其决定的执行情况。主要委员会只要可能，应按照贸发会议第114(V)号决议第7(a)段的规定，亲自进行详细讨论和谈判，而不应该设立特设小组、专家组或其他附属机构去进行此事。因此只有在委员会一级不能作出决定时，才把问题提交理事会进一步审议。

6. 贸易和发展理事会决定，为了更有效地处理相互关连的跨部门问题，各主要委员会和优惠问题特别委员会应：

- (a) 使处理有关问题的委员会的会期彼此邻接，从而使贸易和发展理事会能在同一届会议中审议各委员会的会议结果；
- (b) 在理事会认为适当时，举行特别联席会议，集中讨论它们职权范围内的具体跨部门问题。

根据从上述安排取得的经验，贸发大会或理事会可在稍后决定，是否应该将各委员会调整或合并。

7. 贸易和发展理事会决定，所有委员会和方案应在其各自职权范围内处理最不发达国家的特别需要和利益。

8. 贸易和发展理事会请各主要委员会审查它们各自的体制结构以期提高效率，包括考虑是否能够减少附属机构的数目，并把它们的审查结果向理事会提出报告。

专家组和顾问

9. 贸易和发展理事会决定，作为加强委员会的一项工具，应该少使用专家组，并决定由专家以私人身分组成的专家组更要尽可能少加利用。

10. 贸易和发展理事会请贸发会议秘书处每年编写一份关于顾问及其工作的清单，经由中期计划和方案预算工作组提交贸发理事会。

谈判会议

11. 贸易和发展理事会决定，只有在有关常设机构作了彻底的筹备工作并且问题似乎已达到可以进行积极审议时，才可以举行谈判会议，以便取得建设性成果。

会议日历

12. 贸易和发展理事会决定通过下列原则使会议日历合理化，以期使会议更有成果，并有充分时间进行准备：

- (a) 一般而言，不应同时安排两个以上的会议；
- (b) 会议日历经核可后，即应尽可能予以遵守；
- (c) 由于整个联合国日内瓦办事处的需求日增，应考虑每年将最适当/最多数目的会议周分配给贸发会议，然后由理事会根据各有关机构的要求予以分配。还应该考虑是否可能在日历中留下空档，留给在缔结协定需要更多时间时召开计划以外的会议。
- (d) 应采取适当步骤，特别是通过采取较严格的秩序和纪律，以便最有效地利用分配给贸发会议的会议时间。

二、协商

13. 贸易和发展理事会同意试行设立一个由常驻代表团和秘书处代表组成的非正式协商小组。这些协商：

- (a) 应每月举行一次，议程最迟应在两星期前决定；

(b) 应设法

- (一) 取得关于以后会议和贸发会议其他活动的资料；
- (二) 对会议的时间安排作好内部的准备工作，如选举主席团成员、准备文件等，以便使会议能够较顺利地开始；

(c) 排定的时间不得与其他会议冲突。

三、资料

14. 贸易和发展理事会请贸发会议秘书处应于征得联合国总部许可后，每月公布所有人员空缺的清单、包括短期、定期任用人员的空缺。

四、评价

15. 贸易和发展理事会请中期计划和方案预算工作组参照贸发会议秘书处的意见、联合检查组编写的有关文件以及联合国系统各有关机构提出的文件，审议如何在贸发会议内进行和加强有效评价的问题。

五、秘书处

16. 必须加强贸发会议秘书长对秘书处的管理和协调的作用，以便：

- (a) 加强对各司的政策指导，特别是有关跨部门的问题；
- (b) 更有效地改进和协调各司的工作成果；
- (c) 鼓励各司在建议中尽可能提出其他的解决办法，并设法照顾到所有国家集团的利益；
- (d) 改进秘书处内部的评价方法和效率；
- (e) 更有效地协调各司进行的活动，包括有关研究的活动。

17. 贸易和发展理事会重申必须按照《联合国宪章》第一百零一条第三项的规定，征聘贸发会议的工作人员，即：

- (一) 办事人员的雇用及其服务条件的决定，应以求达效率、才干及忠诚的最高标准为首要考虑；

(一) 征聘办事人员时，于可能范围内，应充分注意地域上的普及。

18. 贸发会议秘书长考虑如何改进贸发会议秘书处的成绩时，不妨参考以下关于工作人员及资源管理的具体意见：

- (一) 向联合国秘书长提出贸发会议的概算以前，贸发会议秘书长可以就他打算提交的预算的主要办法和方针同成员国代表协商（这种新的协商程序将不需要违背现有的联合国财务条例，这些条例必须遵守。）
- (二) 必须通过重新部署，采取措施来加强对贸发会议职权范围内的长期问题的研究。
- (三) 秘书处拟订的提案涉及经费问题时，说明提案的文件必须将所涉经费问题列入。

六、文件和翻译

19. 贸易和发展理事会决定优先注意解决贸发会议日益严重的文件问题、即未能按照贸易和发展理事会议事规则第二十九条的规定在会议举行以前及早编写和分发文件。

20. 贸易和发展理事会要求对文件编写过程中的每一个阶段作出必要的改善，并特别建议尽早执行下列措施：

- (一) 应加强贸发会议秘书长办公室和秘书处其他各科在文件方面的监督、协调和控制作用。这种监督作用应包括实质性和技术性两方面：
 - (a) 贸发会议秘书长办公室应尽量设法在草拟文件的较早阶段监督各司并同它们协商；
 - (b) 必须拟订一套改进的办法监督文件编制链中每一个阶段的情况，并于必要时采取行动加快这个过程；
- (二) 在通过会议日历时，贸发会议秘书长应说明日历中所定会议是否能及时收到文件，关于文件的分发时间、语文、篇幅、性质和内容等方面的规则，必须遵守；

- (三) 就会议日历进行协商时，应明确地考虑到文件问题。如果部分文件或全部文件显然无法做出，只有在特殊情况下并经贸发会议秘书长同各区域协调员协商后，才能召开会议；
- (四) 只有在必要时才应要求编制文件，编制文件的要求应在不违反工作有效进行的需要下，减至最低限度，不超出秘书处的现有资源；
- (五) 当需要某文件时，秘书处应指明该文件所有语文文本的大概最早分发日期；
- (六) 应尝试经常地找出可以减少的、已成为多余的或其编写印发次数可以减少的文件；
- (七) 贸发会议秘书长应将贸发会议秘书处编制的所有文件和报告提交贸发会议各有关机构；
- (八) 文件应简洁、面向行动、篇幅不超过32页、列有摘要。历史背景的介绍应尽量缩短。文件应简明地指出讨论的要点和（或）建议的行动，突出特别重要的段次；
- (九) 秘书处必须在开会前八个星期分发临时议程说明时，也分发一份关于会议所有文件的各种语文本目前编制情况的报告。之后，秘书处必须报告哪些文件没有按照六个星期规则的规定分发，并充分地解释不能按照规定分发的原因；
- (十) 贸发会议秘书长在发出会议通知前，应检查必要的文件是否即将准备就绪，使会议能按照计划举行，并应就此问题同各区域协调员协商；
- (十一) 应考虑保证今后逐步备置足够的可进行六种语文同声传译的会议室；
- (十二) 只有在特殊情况下，贸发会议的会议才在夜间或周末举行。若不得不举行夜会或周末会议，应提供快速的、所有工作语文的笔译服务；
- (十三) 应按照贸易和发展理事会议事规则第十八条的规定，在会议开始前六星期将会前文件的所有正式语文文本送交各国政府。

- (寅) 负责笔译和口译的单位应经常参加关于贸发会议会议日历的协商；
- (卯) 应说明文件的分发日期或大概日期，以及向联合国日内瓦办事处提出该文件的日期。

21. 贸易和发展理事会注意到必须采取进一步措施以保证迅速提供所有语文的笔译服务，并建议在其第二十一届会议上参照所需经费多寡和联合国秘书长及贸发会议秘书长继续进行的协商的报告，讨论上述措施的形式。

使贸发会议机构合理化并提高其效率^c

德意志民主共和国以D组成员国

和蒙古名义提出的决议草案

(TD/B(XX)/SC/L.2)

贸易和发展理事会，

回顾联大1969年12月30日第1995(XIX)号决议和贸发大会1979年6月3日第114(V)号决议，

又回顾理事会1979年10月20日第194(XIX)号决定，

重申希望提高贸发会议的效率和反应能力，以便贸发会议能更切实有效地履行联大第1995(XIX)号决议规定的重要任务，

认识到有必要采取紧急措施，有系统地进行协调和合理化工作，以便尽量提高贸发会议的效用，

c 参阅上文第128段。

一、

1. 注意到贸发会议机构合理化问题特设政府间委员会的最后报告(TD/B/786)。
2. 通过下文第二节中有关使贸发会议机构合理化并提高其效率的建议和结论；
3. 请贸发会议秘书长在履行其关于组织和管理秘书处的结构和工作的职责时，执行这些对他提出的建议；
4. 决定经常审查上述建议和结论的执行情况。

二、

A. 政府间机构

贸发大会

1. 按照贸易和发展理事会第45(VII)号决定，贸发大会各届会议应审查国际贸易领域和有关的国际经济合作领域的最新发展情况和长期趋势，评价前一届大会以来贸发大会的建议、宣言、决议和其他决定的执行进度，就常设机构向其提出的建议采取行动，为常设机构随后几年的工作制订新方针。

2. 为此，各届贸发大会全体会议的作用应予加强，要铭记着这些全体会议是贸发大会的主要决策、协调机构。

贸易和发展理事会

3. 贸易和发展理事会是在各届贸发大会间隔期间执行贸发大会职务的机构，应经常审查国际贸易领域和有关的国际经济合作领域的相互关连的问题。

4. 应加强贸易和发展理事会的协调作用，以便更有效地指导其附属机构，确保这些机构的各种活动自始至终连贯一致。理事会不应在它的常设附属机构讨论其职权范围内的问题之前，审议这些问题并作出决定。

5. 需由理事会每年审议的议程项目应平均分配给春季会议和秋季会议审议。

主要委员会

6. 各常设委员会是有效完成理事会职能的主要工具，应予以加强。因此，只有委员会一级不能解决的问题，才应提交贸易和发展理事会进一步审议；

7. 各主要委员会的届会应均匀地安排在当前的两年周期内举行，设法使处理互相关联问题的各个委员会的会期彼此邻接，以帮助贸易和发展理事会有效地审议这些问题；

8. 根据贸发大会第114(V)号决议第7(a)段的规定，深入的讨论和谈判应由各主要委员会自己进行，不应设立特设小组或附属机构来进行。

中期计划和方案预算工作组

9. 中期计划和方案预算工作组除其他外应更深入地审查贸发会议的工作方案，并向贸易和发展理事会提出报告。

10. 工作组应参照贸发会议秘书处的意见、联合检查组编写的有关文件以及联合国系统内各有关机构提出的文件，考虑用什么方法可以使贸发会议的评价工作有效并得到加强。

专家组

11. 各种专家组会议、特别是专家以个人身份出席的那些会议的数目以及开会次数，应尽量减少。

谈判会议

12. 唯当贸发会议现有常设机构不足以处理谈判中的问题，有关常设机构已做好充分准备，而且有关问题也已达到可深入审议的阶段时，才应举行谈判会议，这样才能取得积极的结果。

会议日历

13. (a) 贸发会议应重新制订一个固定的会议时间表，理事会每届秋季常会应通过次年的会议日历。

- (b) 会议日历一经核可，即应尽可能遵守。
- (c) 一般而言，贸发会议不应同时召开两个以上的会议。
- (d) 应考虑每年规定贸发会议的全部会议次数，由贸易和发展理事会根据各有关机构的要求予以分配。
- (e) 应设法最有效地利用分配给贸发会议的会议时间，特别是通过加强会议规程和纪律来实现这一目标。

B. 秘书处

14. (a) 为了提高贸发会议及其秘书处总的绩效和增强贸发会议的审议职能，应该加强管理以便：
- (a) 更好更统一地指导各司的一般贸易政策；
 - (b) 更有效地改进和协调各司的工作成果；
 - (c) 鼓励各司在建议中尽可能提出其他的解决办法，并设法照顾到所有国家集团的利益和立场；
 - (d) 改进秘书处内部的评价方法和效率；
 - (e) 更有效地协调各司进行的研究活动。
- (b) 按照公平地域分配原则，使贸发会议秘书处，特别是秘书处的高层管理更具有代表性，帮助秘书处执行联大第 1995(XIX) 号决议规定的职责。
- (c) 贸发会议的技术援助活动不应妨碍该组织执行其主要职责。
- (d) 秘书处在征聘顾问时应遵守公平地域分配原则。

C. 资料和协商

15. (a) 贸发会议秘书长应采取必要步骤，每月公布人员空缺的总清单。
- (b) 关于行政和预算问题的协商，应在贸发会议秘书长同成员国之间现有的协商体制的范围内进行。
- (c) 凡当秘书处的提案涉及经费问题时，提案的说明文件应包含经费问题。

D. 文件

16. (e) 就会议日历进行协商时，应明确地考虑到文件问题，如果文件显然无法做出，除特殊情况外，不应安排会议。因此，遇有文件要求时，秘书处应指明该文件所有语文文本的大概最早分发日期，并公布已有的各种会议文件的情况，在非会议日历的协商会议上讨论。
- (b) 只有在必要时才应要求编制文件，编制文件的要求应在不违反工作有效进行的需要下，减至最低限度，不超出秘书处的现有资源。
- (c) 各国代表应早日就临时议程做出决定，以便及时确定哪些重要问题需要提供文件。
- (d) 所有文件应以 32 页为限，豁免 32 页规则的要求应事先提出。文件尽可能不应超过 15 至 20 页。文件应该简洁、面向行动，历史背景的介绍应尽量缩短。每份文件都应简明地指出讨论的要点和（或）建议的行动，突出特别重要的段次。所有文件都应如贸发会议第 114 (V) 号决议所规定，载有摘要。

贸发会议常设机构的合理化^d

埃塞俄比亚以七十七国集团成员国名义

提出的决议草案

(TD/B(XX)/SC/L.3 和 Corr.1)

贸易和发展理事会，

回顾贸发会议在实现联大 1974 年 5 月 1 日第 3201 (S-VI) 和第 3202 (S-VI) 号、1974 年 12 月 12 日第 3281 (XXIX) 号和 1975 年 9 月 16 日第 3362 (S-VII) 号决议的目标上，以及在定期评价这方面所取得的进展上，必须发挥重要作用，因此应采取适当步骤，提高其本身的效率，以便能够更好地发挥这种作用，

认识到贸发会议的不断演变中的重要作用，是作为联大在国际贸易领域和有关的国际经济合作问题方面的一个讨论、谈判、审查和执行机关，

^d 参阅上文第 128 段。

希望能采取适当步骤，提高贸发会议的效率和反应能力，以便贸发会议能更切实有效地履行其重要任务，

又回顾贸发大会 1976 年 5 月 30 日第 90(IV)和 1979 年 6 月 3 日第 114(V)号决议，

又回顾联大 1977 年 12 月 20 日关于改组联合国系统经济和社会部门的第 32/197 号决议，

还回顾联大 1978 年 12 月 20 日第 33/154 号决议，

确认各成员国对贸发会议职权所规定的责任非常重视，

一、机构（贸发大会、贸易和发展理事会、 各主要委员会，等等）

贸发大会

1. 注意到贸发大会的职能为：提出新的设想，开展新的方案，为陷入僵局的谈判寻求解决办法，促进、指导和方便整个贸发会议系统的工作。

2. 决定深入细致地准备和及时供应文件，是贸发大会成功的先决条件，但这需要在贸发大会召开之前首先在各区域集团内部和各区域集团之间做好充分的协调和协商工作。

3. 决定贸发大会第一周或头几天应留给高级官员，让他们根据上面一段所述的筹备工作，编制一份技术上完整无误的谈判文件，列明需要在部长一级作出决定的主要政治和经济问题。这样，各国部长在发表政策性声明或任何其他声明时，可参照高级官员或专家会议为他们编写的文件，他们也不妨根据该文件进行谈判，这可能使贸发大会由各国部长们自己来完成。

贸易和发展理事会

4. 注意到理事会在两次贸发大会之间代行贸发大会的职务，其主要职能之一是监测、指导和督察贸发会议的各项活动。

5. 决定贸易和发展理事会在履行其决策职能时，应特别注意为在继续进行的谈判或谈判会议中陷入僵局的问题寻求解决办法。

6. 决定贸易和发展理事会的协调作用应予加强，以便更切实地指导其附属机构，确保这些机构的各种活动自始至终连贯一致。

7. 决定一年的两届理事会会议中，头一届会议^e应部分用于处理理事会的日常事务和审查经常出现的例行议程项目，另一部分和理事会第二届会议则应审议仔细选定的少数几个实质性问题，以及谈判在附属机构的谈判中陷于僵局的任何特定问题。

8. 决定理事会应通过中期计划和方案预算工作组，在贸发会议秘书长的概算提交联合国秘书长以前，审议该概算。工作组还应审查自愿捐款和信托基金问题，使其开支更为明确，并将审查结果报告理事会。

主要委员会^f

9. 决定各主要委员会应恢复作用，其谈判功能应予加强，它们应定期审查工作方案的拟订情况和它们决定的执行情况。

10. 决定应当考虑更改航运委员会的名称。

11. 决定凡与最不发达国家有关的问题，应由所有的委员会和方案根据其职权加以处理。

常设主要委员会附属机构和小组委员会

12. 决定各主要委员会应审查各自的体制结构，以便提高效能，包括考虑是否可能减少附属机构的数目，并将审查结果报告理事会。

e 理事会每年头一届会议通常于九月初在联大会议前举行。

f 关于合并或改组各主要委员会的问题，根据闭会期间工作组及其工作小组对这个问题的审查，并未能证明导致设立特设委员会的问题，是因为主要委员会数目太多引起的。事实上，产生问题的主要原因，是秘书处在技术上缺乏充分

专家组和顾问

13. 决定减少利用由贸发会议资助，其成员由贸发会议秘书长按其个人身分选任的专家组，较多利用由贸发会议资助、其成员由贸发会议秘书长从各国政府提名的人选中挑选的专家组。

14. 决定经常将以个人身分任用的顾问和专家空缺通知贸发会议成员国，选聘这些顾问和专家时应遵守公平地域分配原则。

主席团

15. 决定贸发会议秘书长应经常同根据公平地域分配原则选出的贸易和发展理事会主席团、理事会各附属机构主席团以及各种谈判会议的主席团，在它们的任职期间，就它们各自职权范围内的事务进行协商。

16. 决定贸易和发展理事会主席应更经常地同其主席团协商，并为此提供有关的服务。

会议日历

17. 决定拟订贸发会议的会议日历时，不应同时召开两个以上的会议，但在特殊情况下，可由有关机构明确提出要求，请贸易和发展理事会考虑。

二、资料、协商和评价

资料

18. 决定公众资料和各国代表进行较实际工作所需的资料应予区分。

19. 决定应编制每日公报，用贸发会议的所有正式语文，简单介绍前一天会议工作的进展。

(续) f 的准备，从而使各国代表团和国家集团也无法充分准备，以致不能在一次会议内达成协议，不得不就同一问题一再开会。当所有委员会和小组委员会均发生这种情形时，结果是：贸发会议每年会议繁多，使各代表团和秘书处不是无法适当地应付就是无法达到这些会议所追求的目标。

20. 决定应出版年度报告，其作用可与世界银行和国际货币基金组织的年度报告相似。

21. 决定应每月向贸发会议成员国提供贸发会议秘书处所有空缺的清单。

协商

注意到协商必须是自发性的，并更为明确。

22. 决定应建立一种制度，便利各国代表之间的接触，也便利各国代表同时也作为贸发会议秘书长的代表的各司和各方案负责人之间的接触。

23. 决定除了贸易和发展理事会第143(XVI)号决定所指的协商外，每次会议开会之前——最好是前一个月——应进行协商。这种协商应在贸发会议秘书长或其指派的代表、会议主席团、区域协调员和贸发会议有关成员国代表之间进行，以便(一)取得关于即将召开的会议的实质性事项的资料，就之进行非正式讨论，(二)就贸发会议职权范围内进行谈判时出现的具体问题交换意见。这种协商还应包括选举主席团成员、文件工作等与会议安排有关的内部事务，以确保正式会议能够顺利开始。

评价

24. 决定贸易和发展理事会及其附属机构应经常评价贸发会议所通过的决议和决定的执行情况。

三、贸发会议秘书长办公室、秘书处、支助服务、资源使用

贸发会议秘书长办公室

注意到贸发会议秘书长的作用应予加强，以便管理和协调秘书处，确保秘书处各组织单位顺利行使职责。

人员征聘

25. 请贸发会议秘书长保证征聘贸发会议工作人员时严格遵守公平地域分配原则，特别是征聘高级管理人员要注意这点，因为他们将参与拟订为贸发会议政府间

机构提供服务的各司和各方案的敏感政策性问题。

概算和自愿捐款

26. 请贸发会议秘书长在向联合国秘书长提出贸发会议概算之前，先把概算交给方案预算和中期计划工作组。自愿捐款和信托基金问题也应每年提交贸易和发展理事会审议。

研究

27. 请贸发会议秘书长采取措施，大大加强关于长期性问题的研究，在贸发会议职权范围内提出新的概念，以便贸发会议政府间机构能够视情况针对这些问题和概念进行讨论或谈判。

四、文件、口译和笔译

28. 决定应加强贸发会议秘书长办公室和秘书处其他各科在文件方面的监测、协调和控制作用。这种监测作用应包括实质性和技术性两方面。

29. 决定在通过会议日历时，贸发会议秘书长应说明日历中所定会议是否能及时收到文件，关于文件的分发时间、语文、篇幅、性质和内容等方面的规则，必须遵守。

30. 决定就会议日历进行协商时，应明确地考虑到文件问题。如果部分文件或全部文件显然无法做出，只有在特殊情况下，经贸发会议秘书长同各区域协调员协商后，才能召开会议。

31. 决定贸发会议秘书长应将贸发会议秘书处编制的所有文件和报告提交贸发会议各有关机构。

32. 决定文件应简洁，面向行动，历史背景的介绍应尽量缩短。文件应简明地指出讨论的要点和（或）建议的行动，突出特别重要的段次。

33. 请贸发会议秘书长在有关会议开会前八个星期以贸发会议所有正式语文分发附加说明的临时议程。

34. 请贸发会议秘书长在发出会议通知前，检查必要的文件是否即将准备就绪，使会议能按照计划举行，并就此问题同各区域协调员协商。

35. 决定各个集团的所有文件，特别是贸发会议七十七国集团成员提出的文件，应迅速翻译成有关的各种正式语文，并同时分发，以帮助各集团就它们面临的问题达成协议。

联合国日内瓦办事处：编制、翻译、打字、复制和分发

36. 决定应考虑保证今后逐步备置足够的可进行六种语文同声传译的会议室。

37. 决定除了特殊情况外，贸发会议的会议不应在夜间或周末举行。若有必要举行夜会或周末会议，必须确保提供快速、灵活的所有工作语文的笔译服务。

38. 决定按照贸易和发展理事会议事规则第十八条的规定，会前文件的所有正式语文文本应在有关会议开始前六星期送交各国政府。

会期文件

39. 决定应向贸发会议提供一个特别的笔译“工作队”或“先锋队”，其任务是，在联合国日内瓦办事处控制之下专为贸发会议的会议提供笔译服务。

40. 决定负责笔译和口译的单位应经常参加关于贸发会议会议日历的协商。

各专门机构和与联合国有关的国际组织执行
《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况^ε

萨尔瓦多以七十七国集团成员国
名义提出的决定草案
(TD/B/L.562)

贸易和发展理事会，

回顾联大1979年11月21日第34/42号决议，

^ε 参阅上文第320段。

1. 注意到贸发会议秘书长的报告 TD/B/789;
2. 承认上述报告所载关于贸发会议向殖民地领土人民及其得到区域政府间组织承认的民族解放运动提供援助各项建议的重要性;
3. 建议把这些建议列为高度优先事项, 并且应向贸发会议提供必要资源, 特别是联合国开发计划署应提供必要资源, 以便执行拟议的方案。

跨国公司和国际商品贸易^h

德意志民主共和国以保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、匈牙利、蒙古、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟的名义提出的决议草案

{ TD/L.195 }

发展中国家的债务问题ⁱ

古巴以七十七国集团成员国名义提出的决议草案

{ TD/L.196 }

h 参阅上文第 246 段。决议草案全文载于 TD/268/Add.1, 附件一, D 节。

i 参阅上文附件一, 第 209(XX) 号决定。决议草案全文载于 TD/B/268/Add.1, 附件一, C 节。

贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系^j

埃塞俄比亚、加蓬、加纳、肯尼亚、阿拉伯利比亚共和国、^k 马达加斯加、毛里求斯、尼日利亚、卢旺达、塞内加尔、苏丹、乌干达、上沃尔特、扎伊尔提出的决议草案

{ TD/B/L.360 }

j 参阅上文附件一，第 208(XX) 号决定。 决议草案全文载于理事会第十四届第一期会议的报告中，《大会正式记录，第二十九届会议，'补编第 15 号' (A/9615/Rev.1)，附件二。

k 现名阿拉伯利比亚民众国。

附件三

理事会第二十一届会议临时议程^a

1. 程序事项：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 通过议程和会议的组织安排；
 - (c) 通过全权证书的审查报告；
 - (d) 理事会第二十二届常会的临时议程和会议的组织安排。
2. 由于贸发会议第五届会议通过的决议、建议及其他决定所引起的需要理事会第二十一届会议加以注意或采取行动的具体事项。
3. 评价世界贸易和经济形势并审议有助于国际经济结构变革的问题、政策和适当的措施；同时要考虑到贸易、发展、货币和金融领域内各项问题之间的相互关系，以期建立新的国际经济秩序，并铭记着指导国际经济关系的规则和原则可能需要进一步发展。
4. 贸易、发展资金和国际货币制度等问题的相互依存关系。
5. 贸易和发展理事会关于发展中国家的债务和发展问题的第165(S-IX)号决议的执行情况。
6. 贸发会议常设机构合理化问题。
7. 经济和社会制度不同的国家间的贸易关系，以及由此引起的一切贸易流动。
8. 联合国贸易和发展会议第六届会议：地点、日期、会期。
9. 由于各附属机构和其他机构的报告和活动所引起的或与它们有关的需要理事会采取行动的事项。
10. 贸易和发展领域的其他特殊事项：
 - (a) 促进出口：贸发会议和总协定合设的国际贸易中心联合咨询组第十三届会议的报告；

a 1980年3月25日理事会第五三五次会议核准(参阅上文第357-359段)；

- (b) 国际贸易法的逐步发展：联合国国际贸易法委员会第十三次年度报告；
- (c) 裁军的贸易和经济方面。
- (d) 下列行动的执行进展情况：
 - (一) 与发展中岛屿国家的特殊需要和问题有关的具体行动；
 - (二) 与发展中内陆国家的特殊需要和问题有关的具体行动。
- 11. 各专门机构和与联合国有关的国际组织执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况。
- 12. 体制、组织、行政与有关事项：
 - (a) 划分贸发会议新成员国的选举组别；
 - (b) 公布理事会成员的变动和选举各主要委员会的成员；
 - (c) 为了议事规则第七十八条的目的指定政府间机构；
 - (d) 为了议事规则第七十九条的目的指定非政府组织并将其分类；
 - (e) 审查会议日历；
 - (f) 理事会行动所涉的经费问题；
 - () ……〔必要时加以补充〕。
- 13. 其他事项。
- 14. 通过理事会提交联大的报告。

附件四

理事会行动的所涉经费问题

根据理事会议事规则第三十一条的规定，理事会在讨论期间已得知同任何涉及支出的提案有关的行政和经费问题。下面简要列出贸发会议秘书处分发的所涉经费问题说明的内容。

A. 第213(XX)号决议 关于工业协作安排的贸易和与贸易有关的方面^a

1. 关于工业协作安排的贸易和与贸易有关方面的贸发会议和工发组织联合特设专家组认为，贸发会议和工发组织最好议定一个日期，在维也纳再举行一次会议。这两个机构的秘书处协商之后，建议于1980年10月6日至17日在维也纳举行特设专家组第二届会议。

2. 特设专家组第二届会议予期同其第一届会议一样，需要四种语言的口译、一个会议室，总共75页文件的服务。这样，会议的直接服务费用估计为6万美元。

3. 大约20名专家将以个人身分被邀请参加会议，他们有权提取旅费和生活费，估计共4万美元。

4. 因此，特设专家组第二届会议共需费用10万美元，由贸发会议和工发组织分摊。

B. 第210(XX)号决定 贸发会议常设机构合理化问题^b

1. 按照TD/B(XX)/SC/L.5号文件内议定的结论，贸易和发展理事会决定为其第二十一届会议设立一个工作组，审议这些结论指出的决议草案，并制订一份

a TD/B/774/Add. 1号文件的内容。

b TD/B(XX)/SC/L.5/Add. 1号文件的内容。

最后案文供理事会采取行动。

2. 设想将在理事会第二十一届会议期间和在理事会的服务结构范围内，设立该工作组，因此毋需额外的服务。

C. 第216(XX)号决议 发展中国家间的经济合作^c

1. 在TD/B(XX)/SC/L. 12号决议草案中，理事会决定在理事会第二十届和第二十一届会议之间为发展中国家间经济合作问题安排多达四个星期的会期，以便召开和安排贸发大会第127(V)号决议第15段设想的发展中国家政府专家会议。

2. 假定上述各会议均在日内瓦举行，需要一个会议室，一组四种语文的口译和共计200页文件，则四星期会议的费用估计为148,000美元。

3. 如果要在已排定的贸发会议会议日历范围内召开上述会议，则可能要改订别的会议的日期，以便有时间召开这些额外的会议。

D. 第217(XX)号决定 保护主义和结构调整^d

1. TD/B/L. 566号文件所载的决议草案规定，在贸易和发展理事会第二十一届会议时设立一个会期委员会，审议有关执行贸发大会第131(V)号决议的具体建议。

2. 在理事会通常会期所需要的各会期委员会之外增设一个新的会期委员会，假定需要多用一间会议室，另派一组六种语文的口译和多编写100页文件，则估计费用为114,000美元。

E. 第218(XX)号决定 审查会议日历^e

1. 贸发会议秘书处的说明(TD/B/L. 555)第3(a)段中指出，原产地工作组

^c TD/B(XX)/SC/L. 12/Add. 1的内容。

^d TD/B/L. 566/Add. 1的内容。

^e TD/B/L. 555/Add. 1号文件的内容。

第七届会议表示需要在1980年年底前再举行另一届会议，因此秘书处在会议日历草稿中暂时决定在1980年最后一个季度举行为期一个星期的工作组会议。

2. 如果召开这个会议，根据下列假设估计所需经费约为83,000美元：会议将于1980年在日内瓦举行一个星期，需要两个会议室、有一组半的六种语文口译服务，总共需要80页文件。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
